IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

---

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

Micromedia
ProQuest

789 East Eisenhower Parkway
PO Box 1346
Ann Arbor, MI 48106-1346 USA
toll free: 1-800-521-0600
fax: (734) 997-4247
web: www.micromedia.ca

New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

# 2008-2009
## *Annual Report*

# New Brunswick Forest Products Commission

New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

# 2008-2009
## *Annual Report*

# New Brunswick Forest Products Commission

# 2008-2009
# Annual Report

## New Brunswick Forest Products Commission

James L. Mockler (Chairman)
Linda Gould McDonald (Secretary to/Executive Director)

November 1, 2009

Telephone : (506) 453-2196
P.O. Box 6000, Fredericton, NB, E3B 5H1

Hugh John Flemming Forestry Complex
Suite 215, 1350 Regent Street
Fredericton, NB, E3C 2G6

1 November, 2009

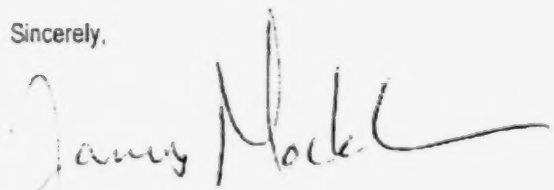
Hon. Wally Stiles
Minister
Department of Natural Resources
P. O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1

Dear Sir,

***Re: New Brunswick Forest Products Commission – 2008-09 Annual Report***

On behalf of the New Brunswick Forest Products Commission, it is my honour to submit our Annual Report for the period April 1, 2008 to March 31, 2009. The report has been designed to highlight the activities and accomplishments of the Forest Products Commission for the fiscal year 2008-09, and to provide summary information regarding the forest product marketing boards.

Sincerely,



James L. Mockler
Chairman
New Brunswick Forest Products Commission

# Table of Contents


Letter of Transmittal ..... i

Table of Contents ..... ii

List of Figures ..... iii

1.0 Introduction ..... 1

1.1 Background ..... 1
1.2 Annual Reports ..... 1

2.0 Commission Goals ..... 1

2.1 Legislative Authority ..... 2
2.2 Structure of the Commission ..... 2
2.3 Role and Responsibilities of the Commission ..... 3

3.0 Commission Annual Report ..... 4

3.1 Response to Auditor General Recommendations ..... 4
3.2 Comprehensive Wood Supply Analyses ..... 5
3.3 Private Woodlot and Market System Issues ..... 8
3.4 Status of the Marketing Board System ..... 10

3.4.1 Financial Status ..... 10
3.4.2 Wood Sales ..... 10
3.4.3 Production and AAC ..... 12
3.4.4 Private Land Silviculture ..... 13

3.5 Compliance Issues ..... 15
3.6 Commission Activities 2008-09 ..... 15
3.7 Highlights from Previous Years ..... 16
3.8 Commission Financial Statement ..... 18

4.0 Marketing Boards – Financial Information ..... 21

5.0 Marketing Boards – Silviculture, Wood Sales and Production Information ..... 28

6.0 Appendices ..... 34
Appendix A: Contact Information ..... 34
Appendix B: Legislative Authority ..... 35
Appendix C: Glossary ..... 36
Appendix D: Excerpt CICA Guide to Preparing Public Performance Reports ..... 38
Appendix E: References ..... 39

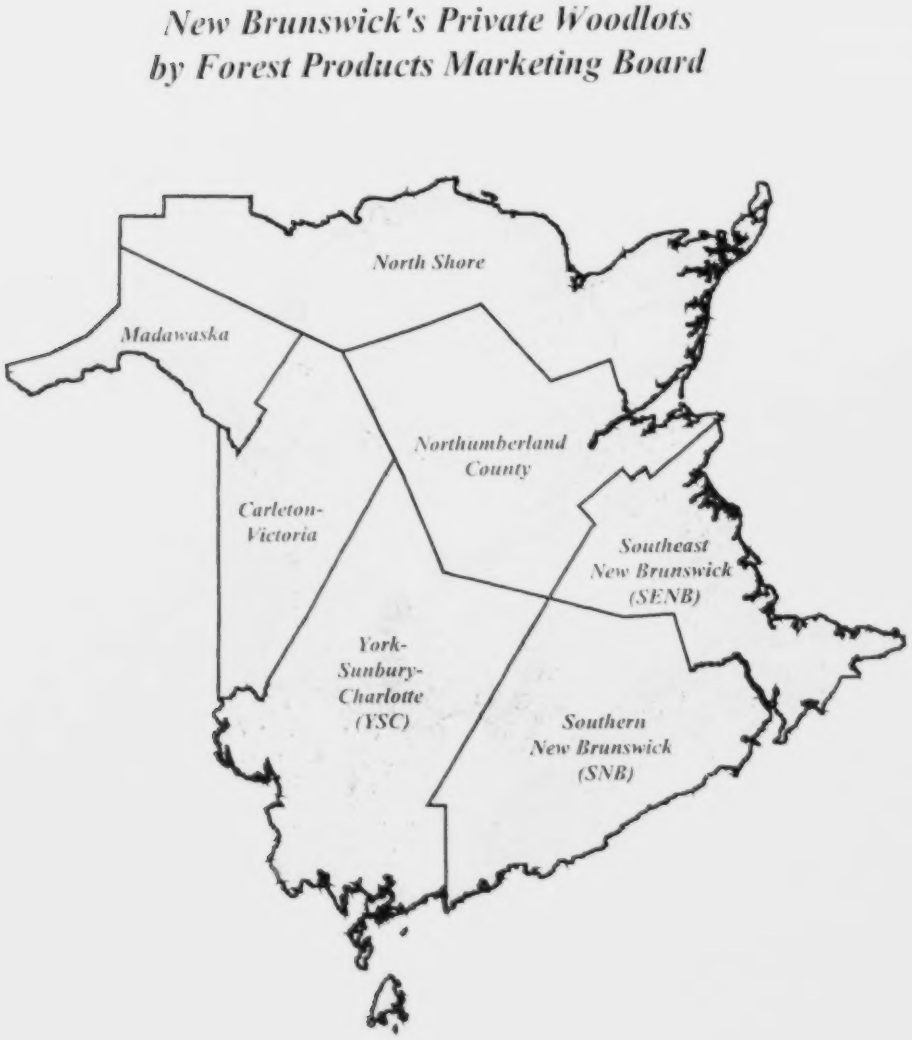
# List of Figures:


Figure 1: Map of Private Woodlots and Marketing Board Areas ..... iv
Figure 2: NB Harvest – Softwood and Hardwood (Roundwood) ..... 6
Figure 3. NB Mill Consumption of Softwood and Hardwood ..... 7
Figure 4: Reported Harvest Compared With AAC (Private Woodlots) ..... 8
Figure 5: Financial summary (Combined Boards including North Shore except in 2007-2008 and 2008-2009) ..... 10
Figure 6: Combined Wood Sales through Marketing Boards 1998-2008 ..... 11
Figure 7: Wood Sales through Marketing Boards 1997-2008 ..... 11
Figure 8: Private Woodlot Production (MAP and TC) 1987-2008 ..... 12
Figure 9: Softwood Minimum Annual Production (MAP) 1987-2006 ..... 12
Figure 10: Production and AAC by Marketing Board 2008-2009 ..... 13
Figure 11: Private Land Silviculture 1994-2008 ..... 14
Figure 12: Forest Products Commission – 2008-2009 Ordinary Budget and Expenditures ..... 18
Figure 13: Combined Marketing Boards – Six-Year Financial Summary ..... 21
Figure 14: Combined Marketing Boards – (excluding North Shore) Six-Year Financial Summary ..... 22
Figure 15: Combined Marketing Boards – Changes from Previous Year ..... 23
Figure 16: Marketing Boards – Financial Summary 2008-2009 ..... 24
Figure 17: Marketing Boards – Financial Summary 2007-2008 (Re-Stated) ..... 25
Figure 18: Marketing Boards – Financial Summary 2006-2007 ..... 26
Figure 19: Private Land Silviculture Statistics 2006 to 2008 ..... 28
Figure 20: Forest Product Marketing Boards – Wood Sales 1999-2008 ..... 29
Figure 21: Marketing Boards – Softwood Minimum Annual Production (1999-2008) Table ..... 30
Figure 22: Marketing Boards - Hardwood Minimum Annual Production (1999-2008) Table ..... 30
Figure 23: Marketing Boards - Softwood Transportation Certificate Information (2002-2008) Table ..... 31
Figure 24: Marketing Boards – Hardwood Transportation Certificate Information (2002-2008) Table ..... 31
Figure 25: Private Woodlot Production – Statement of Changes ..... 32
Figure 26: Marketing Boards – Comparison of MAP and TC ..... 33
Figure 27: Combined Marketing Boards – Production Reports (2002-2003 to 2008-2009) ..... 33


# Appendices

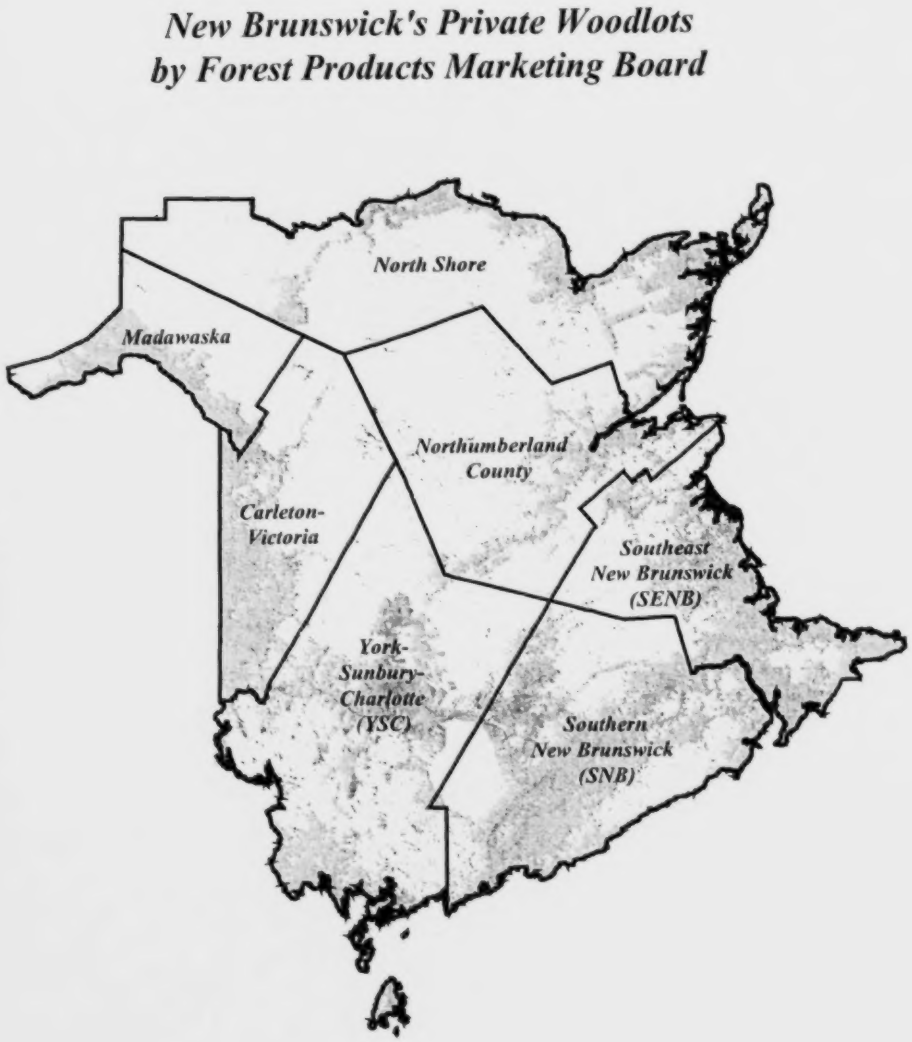

Appendix A: Marketing Boards – Contact Information ..... 34
Appendix B: Legislative Authority ..... 35
Appendix C: Glossary ..... 36
Appendix D: Excerpt CICA Guide to Preparing Public Performance Reports ..... 38
Appendix E: References ..... 39

Figure 1: Map of Private Woodlots and Marketing Board Areas




March, 2005

Figure 1: Map of Private Woodlots and Marketing Board Areas




March, 2005

# 1.0 Introduction
## 1.1 Background

Approximately 80% of the New Brunswick land base is "productive" forest land. The forest land totals 5.9 million hectares or 5% of the productive forest land in Canada. Of this area, 48% is provincial Crown land, 1% is federally-owned land, 21% is industrial freehold and 30% is owned by private woodlot owners.

It is estimated that there are between 35,000 and 39,000 private woodlot owners in New Brunswick. They own 1.8 million hectares of productive forest land (see Figure 1) and are served by the seven forest products marketing boards. At pre-2007 harvesting levels, it was estimated that about half of the woodlot owners were actively involved with the Marketing Boards. At 2008-09 harvest levels, there are indications that less than one quarter of owners are actively involved.

The New Brunswick Forest Products Commission (FPC), an independent agency established in 1971, oversees the marketing boards and is a liaison between the marketing relationships involving private woodlot owners, the seven forest products marketing boards, forest industries (pulpmills, sawmills and producers) and the provincial government. The Commission and marketing boards have authority regarding primary forest products from private woodlots. The Commission reports to the Minister of Natural Resources and to the Crown Corporations Committee, a standing committee of the New Brunswick Legislature.

## 1.2 Annual Reports

"The prime function of an annual report is to be the major accountability document by departments and agencies for the Legislative Assembly and the general public. It serves as the key public link between the objectives and plans of a government entity and the results obtained" (Administrative Manual System AD-1605). To the degree possible, Annual Reports are:

*(a)* to give a clear account of goals, objectives and performance indicators.
*(b)* to show the extent to which a program continues to be relevant, how well the organization performed, and how well a program was accepted by its client groups.
*(c)* to include actual and budget financial information in summary form and narrative explaining major variances, as well as other aspects of financial performance.

In the Auditor General's 2008 Report, new CICA guidelines for annual performance reporting (May 2007) are recognized and will be considered in preparing future annual reports (see Appendix D).

In this Annual Report, a section has been added to highlight the Commission's response to the Office of the Auditor General (OAG) recommendations. The recommendations were contained in the reports on Private Forest Lands (OAG 2000) and on the Tracking System for Wood Harvested from Private Woodlots (OAG 2006).

# 2.0 Commission Goals

In general terms, the Commission's main goals are:

- to facilitate an orderly market system for use by producers (woodlot owners),
- to ensure accountability within legislative authority – to producers, processors and consumers,
- to resolve disputes, preferably through mediation, and,
- to coordinate the collection and reporting of production, wood sales, silviculture information and transportation certificate data from the marketing boards.

To facilitate an orderly marketing system, the Commission conducts an annual review of the operation of each marketing board.

- to ensure that each marketing board holds an annual meeting of producers to review financial statements, as well as board activities, and,
- to ensure that marketing boards do not implement significant changes in policy without the prior approval of producers.

The Commission encourages cooperation among all industry stakeholders and promotes transparency both in its activities and those of the marketing boards. It strives to carry out its mandate with impartiality and fairness.

The Commission's role is essential to the forest products marketing system and complementary to the Department of Natural Resources (DNR) responsibility to encourage sustainable forest management on private lands.

## 2.1 Legislative Authority

The Forest Products Commission's authority and responsibilities are established in the *Forest Products Act* and the *Natural Products* Act. The Commission oversees the marketing relationship involving sawmills and pulpmills, marketing boards, private woodlot owners and producers, and, the provincial government. The scope of the Commission's activity in the forest industry is limited to the private woodlot sector, and the products under its mandate are primary forest products, not including maple syrup and Christmas trees. Although the legislation creates powers to regulate all market sales, the present marketing system provides woodlot owners with the choice of selling through the marketing boards or through other means (e.g. direct to mills).

The New Brunswick Forest Products Commission (FPC) was established in 1971. By 1983, seven forest products marketing boards and related subsidiary bodies (i.e. co-operatives for wood sales and forest management or associations for administration of the silviculture program) had been established:

| Forest Products Marketing Board | Regulation/ Year Established | | Co-operative or Association |
|---|---|---|---|
| Madawaska | (Reg. 2006-85, 2006-87) | 1961 | N/A |
| North Shore | (Reg. 2005-141, 2005-142) | 1973 | North Shore Forestry Syndicate Inc. |
| Northumberland County | (Reg.2005-143 & 2005- 144) | 1974 | Northumberland County Woodlot Owners & Pulp Producers Association Inc. |
| York-Sunbury-Charlotte | (Reg. 2005-147 & 2005-148) | 1978 | N/A |
| Carleton-Victoria | (Reg. 2005-139 & 2005-140) | 1978 | Carleton-Victoria Wood Producers Assoc. |
| Southern New Brunswick | (Reg 2005-145 & 2005-146) | 1979 | S.N.B. Wood Co-operative Ltd. |
| South East New Brunswick | (Reg. 2005-105 & 2005-106) | 1981 | N/A |

The seven Marketing Boards are given specific powers by regulation and the role of the Commission is to verify they work within the scope of their marketing plans. In so doing, the Commission represents the interests of the private woodlot owners in their regulated area. Appendix B contains a description of the legal authority and potential powers of the Commission.

A legislative power for marketing boards to set and administer export levies was established in 2003 under the federal *Agricultural Products Marketing Act*. In 2008-09, the *Natural Products Act* was amended to make provisions for the implementation of the two-year Equitable Market Access Trial Agreement.

## 2.2 Structure of the Commission

The Commission's structure is defined by the *Forest Products Act*, and includes seven members appointed by the Lieutenant-Governor in Council. The Commission is designed to provide a fair representation of all segments of the forest sector. The Members and officials of the Commission in 2008-09 included:

| | |
|---|---|
| Bernard Valcourt | Chairman and Independent Member |
| Maurice Pelletier | Department of Natural Resources Member |
| John Keary | Department of Natural Resources Member |
| Hébert Arseneault | Producers' Member – Private Woodlot |
| Leigh Waldron | Producers' Member – Private Woodlot |
| Daniel Briggs | Industry Member – Sawmill |
| Edward Jardine | Industry Member – Pulp and Paper |
| *Linda Gould McDonald* | *Executive Director/ Secretary to Commission* |

The Commission meets on a monthly basis or as required and its operations are administered by the Executive Director/Secretary, with assistance from one full-time and one part-time administrative assistant. The Commission receives its

funding from the Department of Natural Resources (DNR). The Commission's office is located in Suite 215 – Core Section, Hugh John Flemming Forestry Centre, Fredericton.

## 2.3 Role and Responsibilities of the Commission

The Commission is responsible for the overall conduct of the regulated forest products marketing system for private lands in New Brunswick. It is responsible for ensuring that the boards exercise the powers granted to them in the manner intended. The Commission:

- is the supervisory body to oversee the operations of the seven regulated forest products marketing boards.
- provides liaison and is the body of appeal for marketing boards, private woodlot owners, government and industry.
- lends assistance in resolving disputes between: woodlot owner, board, industry, contractor, broker, etc.
- facilitates the negotiation, conciliation, and arbitration between boards and industry.
- provides policy advice to the Minister of Natural Resources.
- recommends amendments to regulations pertaining to marketing boards.

The Commission attends most of the annual general meetings held by the individual marketing boards, and it also meets on a regular basis with each of the marketing boards. At least once a year, the Commission meets with representatives of all seven boards to discuss current issues.

## 3.0 Commission Annual Report

The Commission's annual report highlights its response to the OAG recommendations, a comprehensive wood supply analysis, market issues, the status of the marketing board system and private woodlot production, compliance issues relative to the Commission's oversight role, the Commission's activities and its financial statement. Financial, silviculture, production and wood sales data are summarized in Sections 4 and 5. Contact information, legislative authority, a glossary, an excerpt from the CICA Guide to Preparing Performance Reports and References are contained in the Appendices.

## 3.1 Response to Auditor General's Recommendations

The Commission and the Department of Natural Resources have been working together to address the recommendations of the Auditor General (2000 and 2006). Some of the changes in administration, monitoring, compliance, control procedures, information systems, reporting etc are noted to publicly report on the responses to address concerns about process and reporting the sustainability of the private land harvest.

**Public Reporting and Accessibility**
In its 2004 report to the Provincial Crown Corp. Committee, the Office of the Auditor General discussed the need for the Commission to account publicly for its operations. In October 2005, the Commission published its first annual report (FY 2003-04). The Forest Products Commission's Annual Reports are presented to the Crown Corporations Committee each fall, and are circulated to stakeholders. The reports are also accessible on-line at the Department of Natural Resources website (http://www.gnb.ca/0078/fpc/index-e.asp). The Department of Natural Resources Annual Report also makes reference to the Commission's annual reports, under its Private Land Program.

**Comprehensive Wood Supply Analysis**
In this year's report , the Commission has added figures to graphically represent the OAG's 2003 "comprehensive wood supply analysis" (NB Harvest, NB Wood Exports and Mill Consumption by softwood and hardwood) and provide updated information. The Comprehensive Wood Supply Analysis is intended to provide an improved framework for performance reporting and present information about the quality, comparability and analysis of reported data. The representation shows the importance and context of the private woodlot export estimates which are based on incomplete Transportation Certificate - TC data. Because the private woodlot harvest estimates contain incomplete data, both the estimates and comparisons with sustainability standards (AACs) are also incomplete. Caution must be used in interpreting the data. The Commission acknowledges that the quality of the TC data must be improved to provide more accurate export data for private woodlots, and, ultimately better reporting on the sustainability of the wood supply from private woodlots in New Brunswick.

**Vendor Certificate and Consistent Administration Levies**
In following up OAG recommendations, two measures to address wood theft prevention, export / harvest tracking and chain of custody issues for wood from private woodlots were proposed to and discussed with the marketing boards:

- a Vendor Certificate system (to identify and validate the source woodlots), and,
- consistent administration levies by wood exporters.

The Boards did not accept these proposals.

**Audit of T.C. Administration and Control Procedures**
The Office of the Auditor General, in their 2006 Annual Report, identified the need to improve the accuracy of the private woodlot annual cut information and to review the administration of the Transportation Certificate program. The Commission responded to these concerns with the following:

- 2006-07 – an audit protocol for Transportation Certificate Program was developed.
- 2007-08 - firm engaged to conduct an audit of the 2006-07 fiscal year. The audit raised questions as to the security of the T. C. records (tracking of void, missing, transferred, not returned or unused certificates). The T.C. reporting process was re-examined.
- 2008-09 – an audit of the 2007-08 fiscal year was conducted.
- 2009-10 – an audit of the 2008-09 fiscal year is planned.

**Annual Accounting for Transportation Certificates Issued**

According to data supplied by the marketing boards, nearly 116,000, 69,000, and 32,000 Transportation Certificates were issued in 2006-07, 2007-08 and 2008-09, respectively. Over the three years, ten to nineteen per cent of the certificates issued were not returned to the marketing boards. Since the *Transportation of Primary Forest Products Act* requires that certificates be returned, the unreturned certificates are a clear indication of non-compliance with the Act. The Commission, DNR Forest Management Branch and DNR's enforcement staffs are working with the Boards to resolve this issue. Carleton-Victoria did not submit complete TC data for 2008-09. The Carleton-Victoria Board explained that the reporting issue was due to staff shortages.

| | Certificates Issued | Total Used | Unused | Unreturned | Notes |
|---|---|---|---|---|---|
| **2006-07** | 115,731<br>100% | 95,818<br>*83%* | 8,093<br>*7%* | 11,830<br>*10%* | (7 of 7 Boards reporting) |
| **2007-08** | 68,867<br>100% | 44,910<br>*65%* | 11,044<br>*16%* | 12,909<br>*19%* | (7 of 7 Boards reporting;<br>4 Certificates not issued through the Boards) |
| **2008-09** | 41,129<br>100% | 29,724<br>*72%* | 4,980<br>*12%* | 6,425<br>*16%* | (6 of 7 Boards reporting; Carleton-Victoria Board not reporting.) |

**Management Info Systems**

The OAG recommended that the management information systems being developed for the Commission and for the NB Federation of Woodlot Owners complement each other and meet reporting needs of all parties. The commission's program has been developed to be compatible with the NBFWO system. The NBFWO has not completed their program and the Commission and the Federation continue to work together to maintain information systems compatibility and the completion of the NBFWO program.

**Administration Expenses for the Private Land Silviculture Program**

The Commission collects information from the Boards regarding administration expenses for the private land silviculture program and reports the information annually to DNR. The Southern NB Board has not submitted it's 2008-09 expense information by filing Schedule A – 2008-102 regarding financial year end for the private land silviculture program for their area.

## 3.2 Comprehensive Wood Supply Analysis

**Actual Harvest, Private Woodlot Export and Sustainable Harvest Levels**

In 2006, the OAG presented a table showing a 2003 "comprehensive wood supply analysis" and recommended that DNR publicly provide such information in reporting on the sustainability of wood harvest, objectives and legislative requirements regarding private forest land. The analysis showed the NB harvest of softwood and hardwood including a partially verified estimate of exports, as well as NB mill consumption including imports. This information plus updated information are shown graphically in the following figures and the limitations and uncertainty of the estimate of private woodlot exports are examined.

All of the information in the comprehensive wood supply analysis except the annual allowable cuts (AACs) and the estimate of exports from private woodlots are based on the DNR Timber Utilization Survey (TUS). The TUS provides a reliable source of data for all NB harvest (roundwood and biomass) that is consumed by NB mills, imports to NB mills, and, exports of pulpwood from Crown land and wood from Industrial Freehold. The AACs are set by DNR based on forest inventory information.

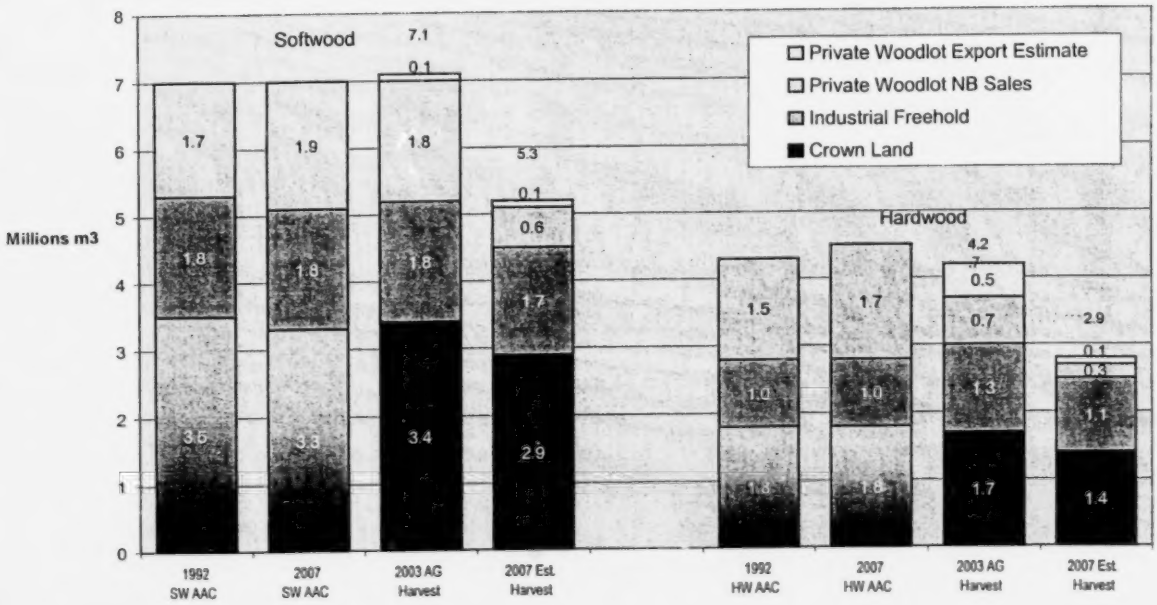
The Transportation Certificate system, which is designed to track all wood from woodlots that is transported to NB mills or exported, is based on T.C.'s issued by marketing boards that are completed and returned to the boards upon delivery. The estimate of private woodlot exports can be extracted from the TC data. The completeness and accuracy of the TC data directly affect the quality of the woodlot export estimate and the harvest estimates. Because 10% to 19% of TCs are not returned, and, verification of the compliance with reporting is difficult if not impossible, there is a lack of confidence in the reliability of the TC data. The TC information is clearly incomplete and unverified and caution is advised in interpreting the 2007 estimate of private

woodlot exports. It should be noted that unreported exports from private woodlots and unreported harvest of firewood (DNR 2007-08 estimate of 694,000 m3 firewood consumed) are not captured in the TC data, TU data and figures. In addition, biomass harvest was not included in the TC information until 2007.

It is anticipated that the NBFWO computer program when completed and implemented will enhance the accuracy and verification of the T.C. reporting for tracing the transportation certificates. This program which was primarily designed for the certification program will incorporate a more detailed and concise reporting ability to the Commission by the individual marketing boards.

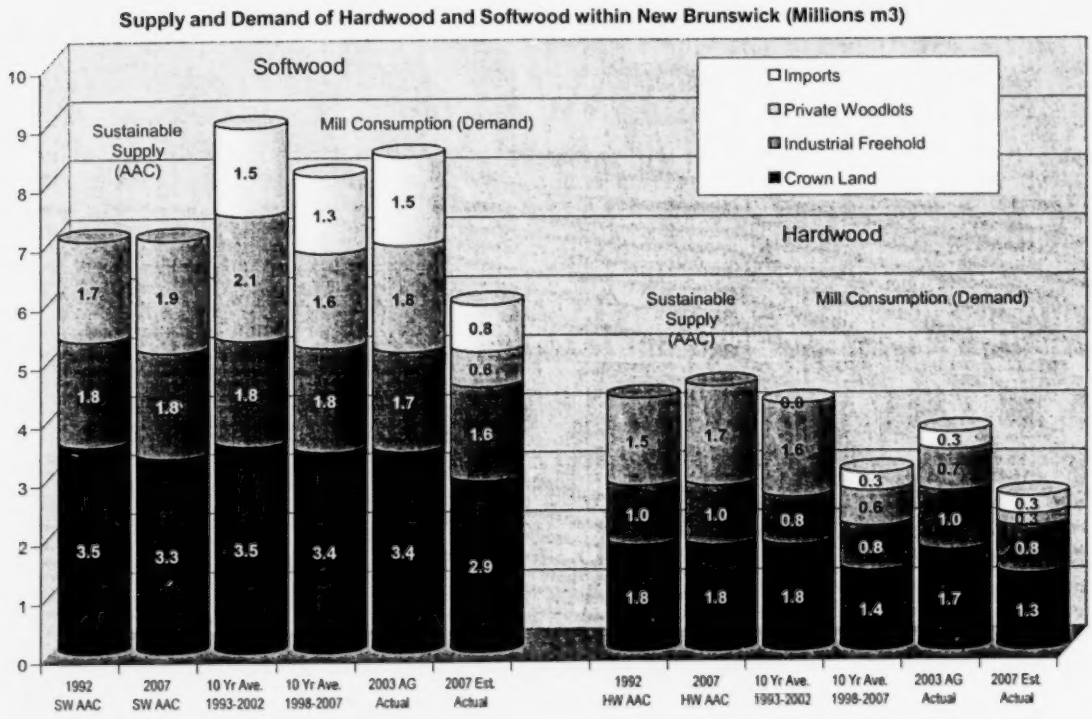
In 2003, the OAG verified some of the private woodlot export information by examining the Maine Wood Processor Survey of imports and import information for two Maine mills. However, information to verify exports to Quebec and other non-New Brunswick destinations was not available. The OAG has also advised caution in analysing the private woodlot export estimates.

**Figure 2 : NB Harvest - Softwood and Hardwood (Roundwood)**
*Caution: TC data used in estimate of private woodlot exports is not complete.*




Source: AACs (DNR); 2003 AG (after Appendix E: Comprehensive Analysis of New Brunswick Wood Supply, page 151, Chapter 4, Report of the Auditor General - 2006); Exports from Crown Land and from industrial freehold land from DNR's Timber Utilization Survey; 2007 Private Woodlot Estimate calculated from TC data and TUS data.

**Figure 3 : NB Mill Consumption of Softwood and Hardwood Roundwood (Millions m3)**




Source: AACs (DNR). The Mill Consumption data (1993-2002 ten-year average, 1998-2007 ten year average, 2003 and 2007) is from DNR's annual Timber Utilization Survey. The 1993-2002 ten-year average graphic was previously published in the *Committee on Wood Supply Report, 2004*, the *Report of the Auditor General - 2006*, and in the Commission's annual reports. The 2003 Mill Consumption information was previously published in the *Report of the Auditor General - 2006*.
Information Quality and Access: The Timber Utilization Survey is a reliable and accurate source of information. It encompasses roundwood and more recently biomass.

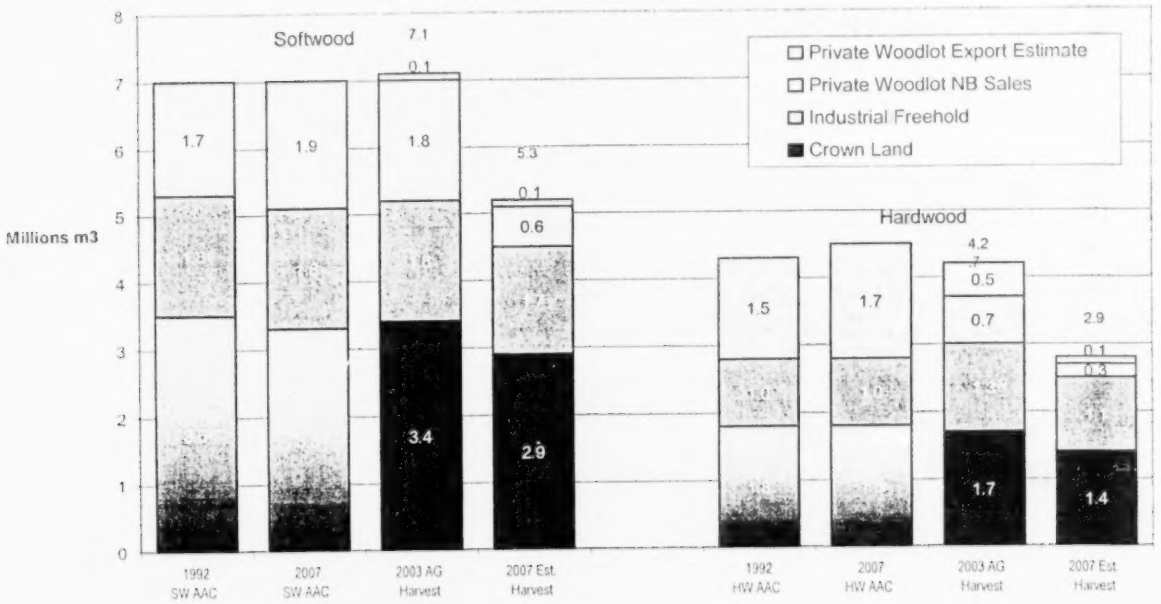
- The over-harvest of softwood from private woodlots (used by NB mills) as shown in the 1993-2002 ten-year average and 2003 data has decreased to within a sustainable level as evidenced by the 1998-2007 ten-year average and the 2007 data.
- The harvest of hardwood from private woodlots (used by NB mills) exceeded the sustainable level (AAC) in the 1993-2002 ten-year average. Thereafter the mill consumption levels from private woodlots were within the sustainable level (AAC).
- It should be noted that unreported exports from private woodlots and unreported harvest of firewood (2007-08 DNR estimate of 694,000 m3 firewood consumed) are not captured in the TU data and figures.

woodlot exports. It should be noted that unreported exports from private woodlots and unreported harvest of firewood (DNR 2007-08 estimate of 694,000 m3 firewood consumed) are not captured in the TC data, TU data and figures. In addition, biomass harvest was not included in the TC information until 2007.

It is anticipated that the NBFWO computer program when completed and implemented will enhance the accuracy and verification of the T.C. reporting for tracing the transportation certificates. This program which was primarily designed for the certification program will incorporate a more detailed and concise reporting ability to the Commission by the individual marketing boards.

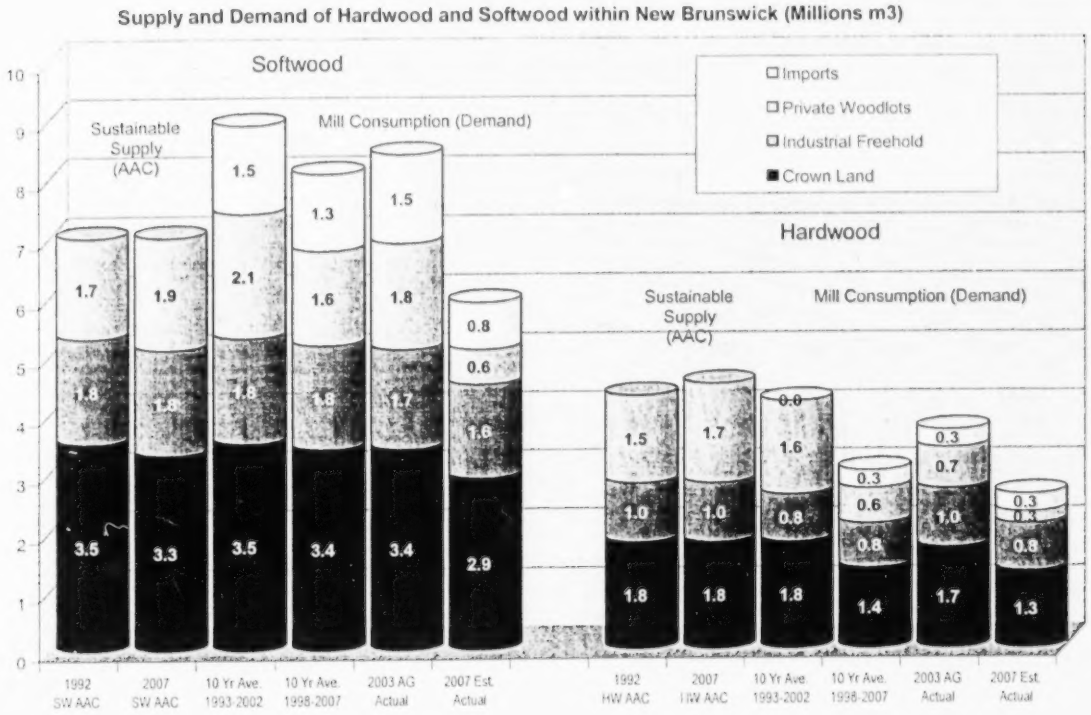
In 2003, the OAG verified some of the private woodlot export information by examining the Maine Wood Processor Survey of imports and import information for two Maine mills. However, information to verify exports to Quebec and other non-New Brunswick destinations was not available. The OAG has also advised caution in analysing the private woodlot export estimates.

**Figure 2 : NB Harvest - Softwood and Hardwood (Roundwood)**
*Caution: TC data used in estimate of private woodlot exports is not complete.*




Source: AACs (DNR); 2003 AG (after Appendix E: Comprehensive Analysis of New Brunswick Wood Supply, page 151, Chapter 4, Report of the Auditor General - 2006); Exports from Crown Land and from industrial freehold land from DNR's Timber Utilization Survey; 2007 Private Woodlot Estimate calculated from TC data and TUS data.

Figure 3 : NB Mill Consumption of Softwood and Hardwood Roundwood (Millions m3)




Source: AACs (DNR). The Mill Consumption data (1993-2002 ten-year average, 1998-2007 ten year average, 2003 and 2007) is from DNR's annual Timber Utilization Survey. The 1993-2002 ten-year average graphic was previously published in the *Committee on Wood Supply Report, 2004*, the *Report of the Auditor General - 2006*, and in the Commission's annual reports. The 2003 Mill Consumption information was previously published in the *Report of the Auditor General - 2006*.
Information Quality and Access: The Timber Utilization Survey is a reliable and accurate source of information. It encompasses roundwood and more recently biomass.

- The over-harvest of softwood from private woodlots (used by NB mills) as shown in the 1993-2002 ten-year average and 2003 data has decreased to within a sustainable level as evidenced by the 1998-2007 ten-year average and the 2007 data.
- The harvest of hardwood from private woodlots (used by NB mills) exceeded the sustainable level (AAC) in the 1993-2002 ten-year average. Thereafter the mill consumption levels from private woodlots were within the sustainable level (AAC).
- It should be noted that unreported exports from private woodlots and unreported harvest of firewood (2007-08 DNR estimate of 694,000 m3 firewood consumed) are not captured in the TU data and figures.

## 3.3 Private Woodlot and Market System Issues

Some of the current issues affecting private woodlots and the Marketing Board system include:

- economic recession; transportation, energy and other costs
- mill closures; low pulp prices; exchange rate issues; drop in American housing market
- significant decline in wood sales; declining number of producers and processors
- "equitable market access" for private woodlot owners
- environmental sustainability, certification, procurement policies, US Lacey Act
- compliance with Transportation Certificate reporting and export levies

**Equitable Market Access Initiative:** In July 2008, the provincial Department of Natural Resources, the NB Federation of Woodlot Owners, and the NB Forest Products Association initiated a two-year "**Marketing Board Exclusive Agent Trial**". The Trial is designed to address the longstanding issue of equitable treatment of woodlot owners. Equitable treatment means that New Brunswick woodlot owners, in selling their forest products, should not face undue competition from wood from Crown land. Under the proposal, the marketing boards are exclusive agents for wood sales from private woodlots. The NB mills provide "private wood purchase plans" to the marketing boards to facilitate an open business relationship, and the marketing boards provide "harvest plans" in return. The EMA Steering Committee is investigating ways to improve the contract approval and administration process. DNR is monitoring and assessing the EMA Trial.

| Proportional Supply | Equitable Market Access Trial (EMA) |
|---|---|
| **CLFA Amendment 1992**<br>Private woodlot owners have the option to sell their wood directly to NB mills or through the marketing boards. The proportion of Crown and private woodlot supply to mills was to be based on historic sales and market conditions. Private woodlot owners had the option to export their wood as well. | **EMA Trial Agreement, July 2008**<br>Two-year trial began July 30, 2008. The NB Federation of Woodlots Owners agreed to suspend the proportional supply conditions during the Trial period. As well, all private wood harvested is to be sold through the marketing boards (as exclusive agents). The EMA involves private woodlot owners committing to harvest plans and mills committing to purchase plans. |

**Production Reporting:**
The annual harvest from private woodlots is tracked using three different methods: Minimum Annual Production (MAP), Timber Utilization (TU), and Transportation Certificate (TC). Although the data for each type of report is collected separately and is defined differently, the general relationship of the information is indicated below.

**Figure 4 : Reported Harvest Compared With AAC (Private Woodlots)**

| Type of Loadslip | Woodlot Owner Sales through Marketing Boards to NB Mills | Woodlot Owner Direct Sales to NB Mills | Woodlot Owner Sales to inter-provincial and export destinations | Softwood Production (million m3) | Hardwood Production (million m3) |
|---|---|---|---|---|---|
| MAP<br>2008-09 | ✓ | - | - | 0.55 | 0.26 |
| TU<br>1992-2003 Ave. | ✓ | ✓ | - | 2.1 | 1.6 |
| TU<br>1998-2007 Ave. | ✓ | ✓ | - | 1.6 | 0.6 |
| TC<br>2008-09 | ✓ | ✓ | ✓ | N/A<br>(incomplete) | N/A<br>(incomplete) |
| *2007 AAC*<br>*Annual Allowable Cut* | ✓ | ✓ | ✓ | *1.9* | *1.7* |

**Minimum Annual Production (MAP):**
The MAP system reports the volume of wood from private woodlots sold through and/or reported to the Marketing Boards. It includes Board contracts with NB mills, US mills and US brokers and direct sales with NB mills. It does not include fuelwood (estimate 694,000m3 firewood from private woodlots in 2007-08) and some exports and wood sold to "small" sawmills and residential markets. Therefore, the MAP represents most but not all of the wood harvested from the marketing board areas. Significant direct export sales by NB woodlot owners near the border (e.g. from YSC, Madawaska and Carleton-Victoria Board areas) are not all captured in the MAP system. The TC system is designed to record the export information as well as the MAP.

**Timber Utilization (TU):**
The TU values are for roundwood harvested from New Brunswick forests and utilized at NB mills. The transportation certificates are collected at New Brunswick mills; the volume data is submitted to and compiled by the Department of Natural Resources. The data includes mill inventories, and therefore is not directly comparable with the MAP data. Inter-provincial and export sales are not captured in the Timber Utilization data.

**Transportation Certificate (TC):**
Both the MAP and TC reporting are required by law. The TC requirement is established under the *Transportation of Primary Forest Products Act*. The TC system is intended to capture all wood transported, including exports, and, the wood sold inside and outside the marketing board system. There are reliability issues associated with the TC data, therefore it is considered incomplete. The Marketing Boards collect the TC and MAP data, and, enforcement of the TC reporting is a DNR responsibility. The reliability is improving in that estimates of truck volumes are now permitted in the reporting. The Transportation Certificate system was implemented in 2002-03.

**Annual Allowable Cut (AAC):**
The AAC is the volume of timber that may be harvested during a given time to maintain sustained production, and is based on forest inventory data and estimates. The production or harvest and AAC information is an essential part of monitoring and defining the sustainable yield and sustainable forest management on private lands. The" total" harvest or production from the regulated area should be compared to the AAC – but tracking limitations impede the comparison.

---

The MAP and TU information does not capture all of the harvest, and the TC reporting is considered incomplete.
The AAC (annual allowable cut) is based on forest inventory information and was updated in 2007. In spite of information limitations, past harvest data have indicated an over harvest of softwood, and the need for better compliance in the reporting system. In 2006-07, the reduced harvest reported brought the production below the new AAC.

The purpose of the TC tracking system and reporting is to provide a more accurate determination of the harvest level from private woodlots and to provide a deterrent to wood theft. The TC tracking will also assist marketing boards in collecting levies on wood sales, and, document the source of supply as required under forest management certification standards.

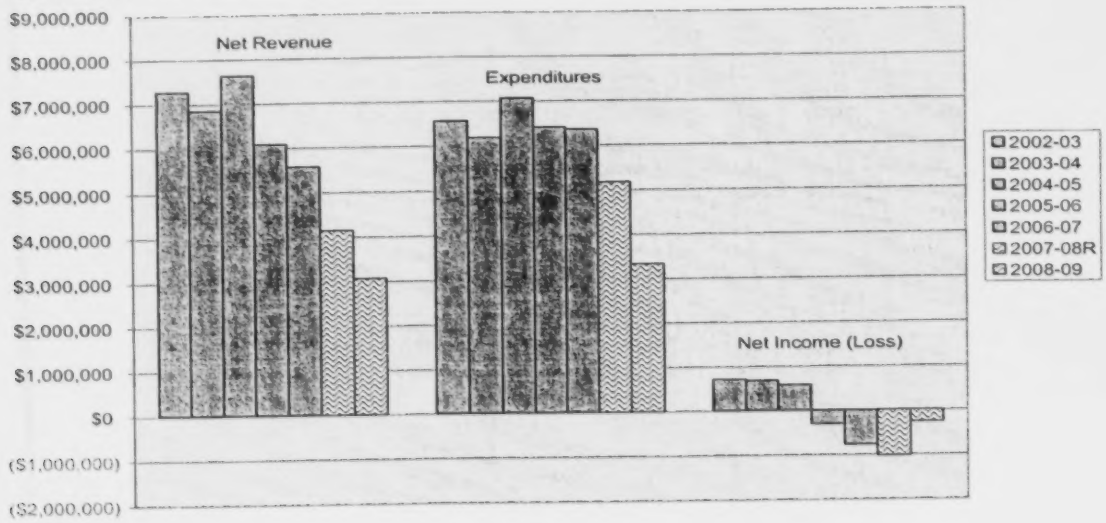
## 3.4 Status of Marketing Board System

### 3.4.1 Financial Status

The 2007-08 and 2008-09 financial statements for the North Shore Forest Products Marketing Board have not been submitted to the Commission as required by legislation. The Marketing Boards (not including North Shore) held combined assets of $4.21 million in 2008-09, down 1% from the $4.25 million level reported in 2007-08. The combined liabilities of the Boards (not including North Shore) have increased by $247,000 or 12.9%, from $1.9 million in 2007-08 (re-stated) to $2.15 million in 2008-09.

Excluding the North Shore Board, the combined net income for the Marketing Boards was $280,500 in 2004-05. The combined net losses for the following years (2005-06, 2006-07, 2007-08 and 2008-09) were $145,500, $636,700, $1,027,100 and $266,585, respectively. Wood sales and other revenues continued to decline, and in 2008-09 expenditures decreased by $1.8 million to $3.3 million. Summaries of the financial information over the last six years, with and without the North Shore Marketing Board data, are provided in Section 4.0.

**Figure 5 : Seven Year Financial Summary - Combined Boards (including North Shore except in 2007-08 and 2008-09)**




*Source: NB Forest Products Commission, Marketing Board Financial Statements*

### 3.4.2 Wood Sales

Historically, a high proportion of the wood sales from private woodlots have been to sawmills, and so the private woodlot owners are significantly affected by the serious decline in the sector and the economy. An Annual Mill Operating Status Survey is conducted by the NB Forest Products Association. As of October 2007, only 16 of New Brunswick's 61 sawmills (26%) were operating at capacity, and eight (13%) had closed permanently. As of October 2008, 11 of NB's 61 sawmills (18%) were in full operation, 15 had closed permanently and 13 were on indefinite shutdown or considering future shutdowns or reduced shifts (30%). In the survey, "sawmills" include sawmills, OSB (oriented strand board) mills, veneer mills and other non-pulp and paper mills.

The 2008-09 status of the pulp and paper mills reported was the same as the previous year – with six of the eight mills in full operation and 2 mills closed permanently. However, in 2008-09 one mill reported considering future shutdowns or reduced shifts. The two closed mills are UPM Kymmene in Miramichi (February 2006) and Abitibi Bowater in Dalhousie (January 2008) – a loss of 920 jobs. The six operating mills include AV Cell, AV Nackawick (Nackawick), Fraser Paper Inc. (Edmundston), Irving Pulp and Paper (Saint John), Irving Rothesay Paper (Saint John), and, Irving Lake Utopia Paper (Saint George).

In 2008-09, the value of wood sales through the marketing boards (including North Shore) was $32.8 million, down from $41.3 million in 2007-08, $50.5 million in 2006-07 and $97.9 million in 2004-05. **Wood sales decreased by $65.1 million or 66 % between the peak sales of 2004-05 and 2008-09**. The wood sales ($) and production data (m3) are collected through two separate methods so that linking the two is not appropriate.

**Figure 6: Combined Wood Sales through Marketing Boards 1998-2008**

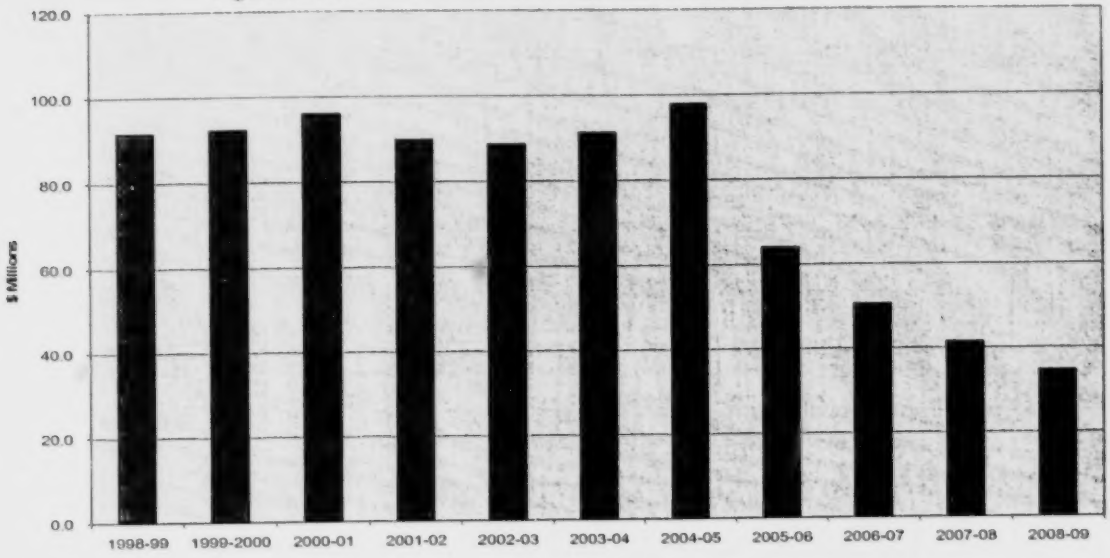
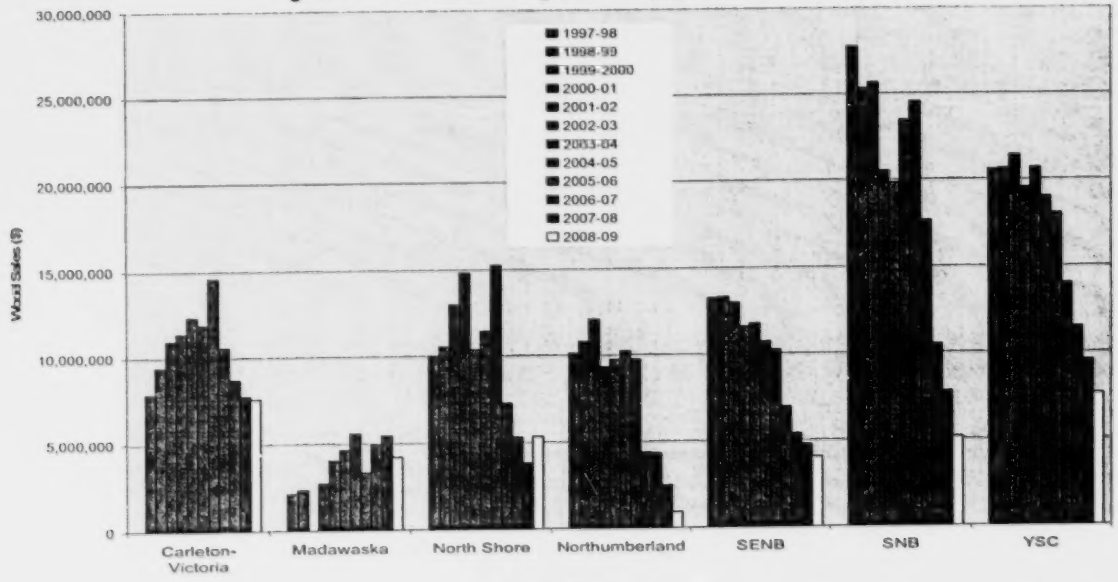



**Figure 7: Wood Sales through Marketing Boards 1997-2008**




*Source: FPC data*

*Note: Total wood sales from private woodlots in the Madawaska area are estimated to be $10 million. Of this amount, roughly $5 million was sold through the Marketing Board (payments made to the Board) and the remainder was paid directly to producers by industry.*

## 3.4.3 Production and AAC

For the combined Marketing Boards (including North Shore), the volume of wood harvested from woodlots, and, sold through and/or reported to the marketing boards in 2008-09 totalled 553,000 m3 of softwood and 264,000 m3 of hardwood. The softwood production (MAP) has decreased by 13.5% and the hardwood production has decreased by 16.2% relative to 2007-08.

**Figure 8: Private Woodlot Production (MAP and TC) 1987-2008**

*Caution: TC information is not complete.*

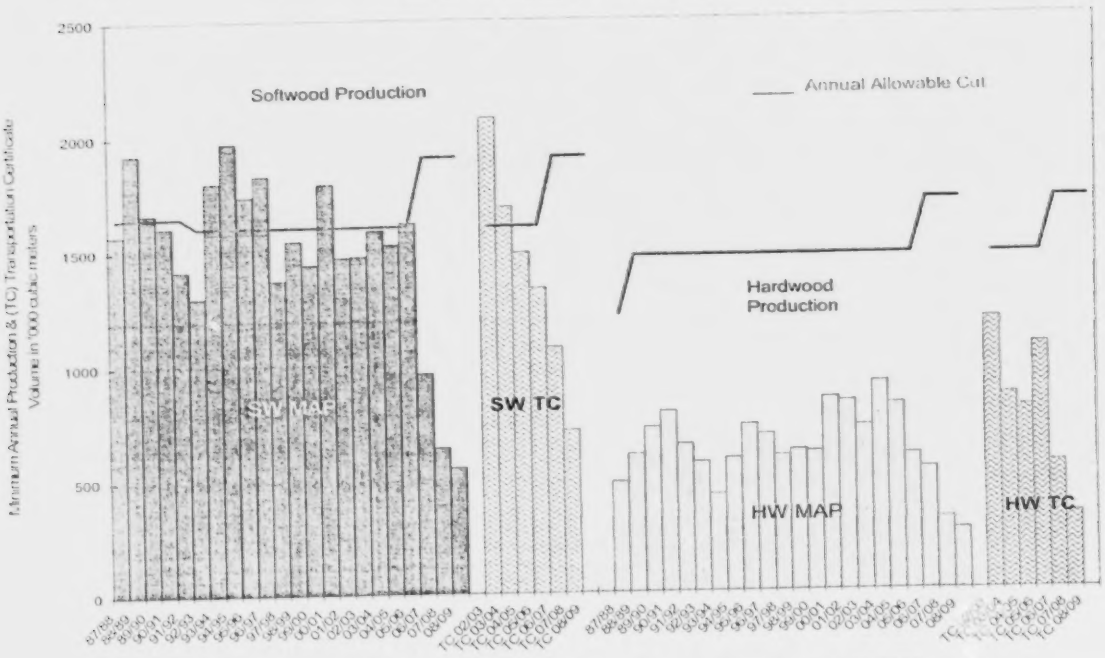
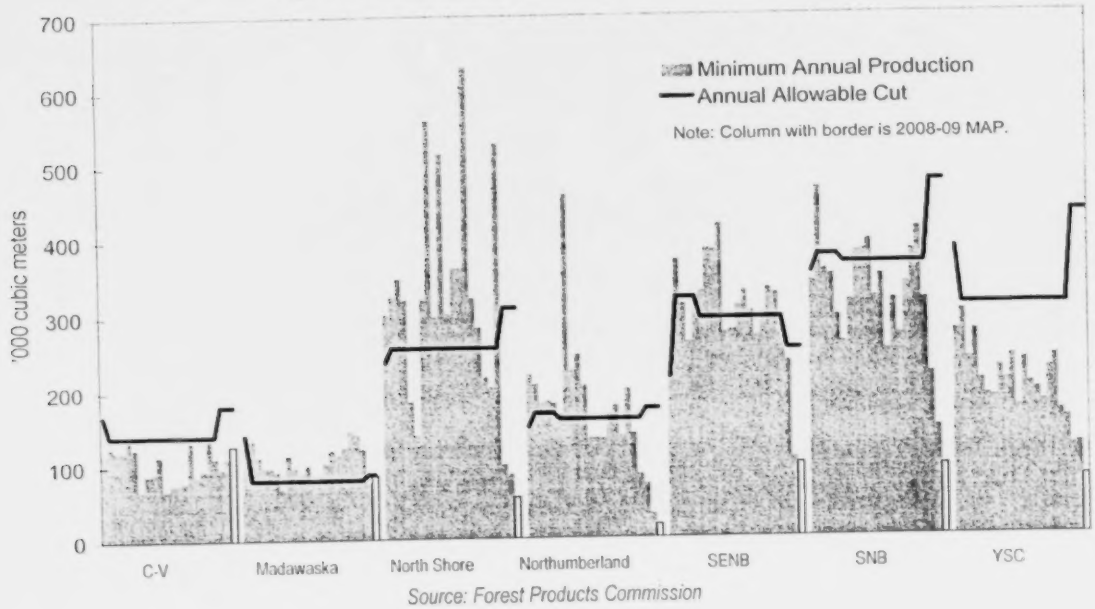



**Figure 9 : Softwood Minimum Annual Production (MAP) 1987-2008**




*Source: Forest Products Commission*

## 3.4.3 Production and AAC

For the combined Marketing Boards (including North Shore), the volume of wood harvested from woodlots, and, sold through and/or reported to the marketing boards in 2008-09 totalled 553,000 m3 of softwood and 264,000 m3 of hardwood. The softwood production (MAP) has decreased by 13.5% and the hardwood production has decreased by 16.2% relative to 2007-08.

**Figure 8: Private Woodlot Production (MAP and TC) 1987-2008**

*Caution: TC information is not complete.*

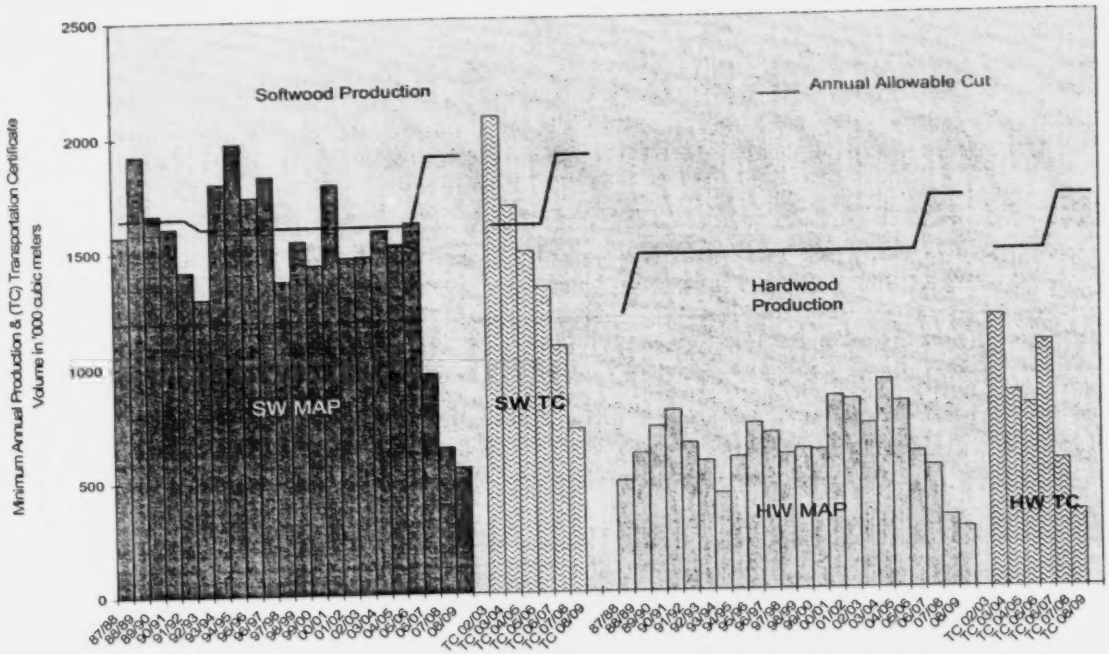
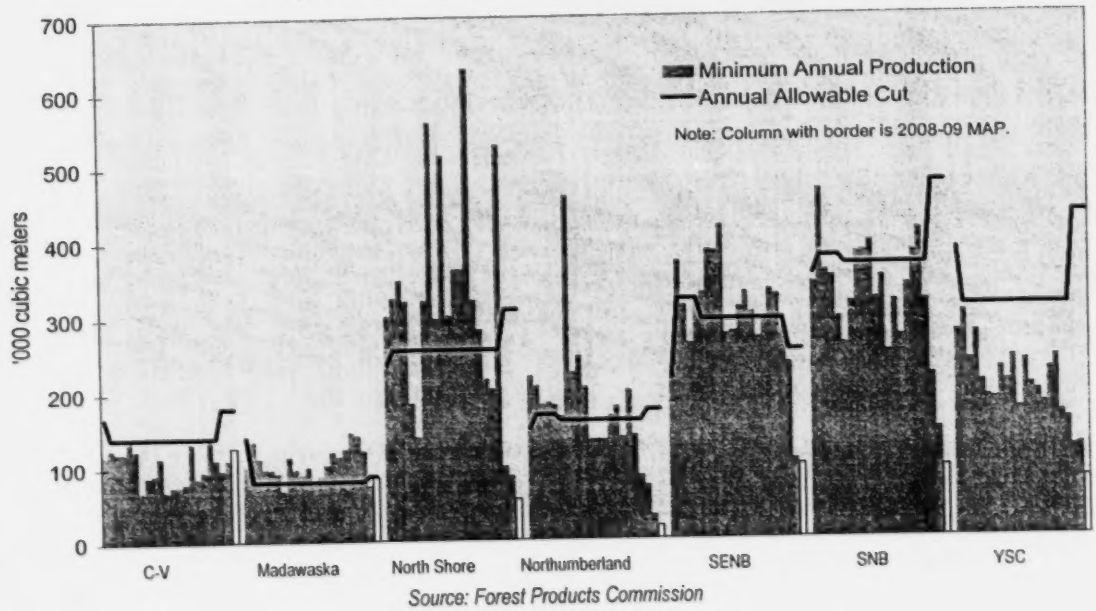



**Figure 9 : Softwood Minimum Annual Production (MAP) 1987-2008**




*Source: Forest Products Commission*

In 2007, new AACs were established for the Marketing Board areas. For the individual and combined Marketing Boards, the 2008-09 MAP and TC values for softwood and hardwood production were within the annual allowable cut (2007 AAC). The Carleton-Victoria Marketing Board did not complete the TC summary report due to staffing shortages. The Combined TC values are not reported due to this missing data.

**Figure 10: Production and AAC by Marketing Board (2008-09)**

*Caution: TC information is not complete.*

| 2008-09 | Carleton-Victoria | Madawaska | North Shore | Northum-berland | SENB | SNB | YSC | Combined |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MAP Softwood ('000 m3) | 126 | 85 | 55 | 17 | 98 | 94 | 78 | 553 |
| TC Softwood ('000 m3) | - | 70 | 149 | 15 | 106 | 97 | 88 | - |
| ***2007 AAC Softwood ('000 m3)*** | ***179*** | ***87*** | ***308*** | ***173*** | ***252*** | ***474*** | ***432*** | ***1,905*** |
| MAP Hardwood ('000 m3) | 65 | 65 | 41 | 4 | 17 | 28 | 44 | 264 |
| TC Hardwood ('000 m3) | - | 44 | 15 | 5 | 15 | 28 | 42 | - |
| ***2007 AAC Hardwood ('000 m3)*** | ***247*** | ***185*** | ***308*** | ***102*** | ***250*** | ***301*** | ***312*** | ***1,705*** |
| MAP Total ('000 m3) | 191 | 150 | 96 | 21 | 115 | 122 | 122 | 817 |
| TC Total ('000 m3) | - | 114 | 164 | 20 | 121 | 125 | 130 | - |

## 3.4.4 Private Land Silviculture

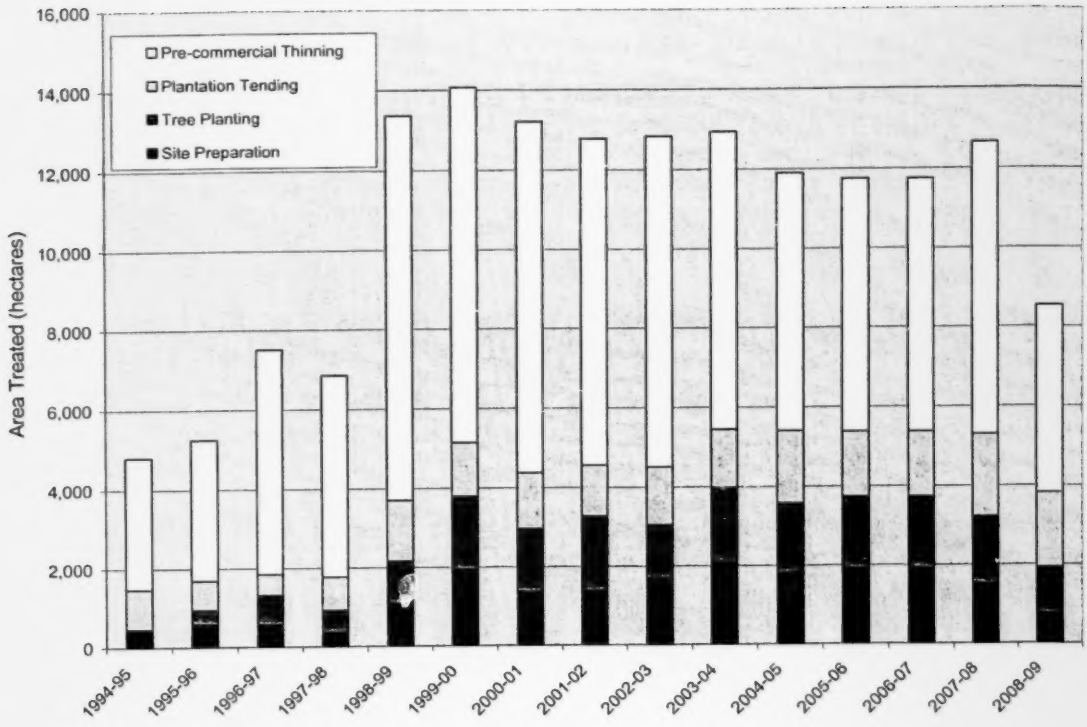
Prior to 2008-09, the annual funding for the provincial Private Land Silviculture Program was $8 million and the cost-sharing ratio was 80% provincial government to 20% woodlot owner. In 2008-09, the private land silviculture budget was adjusted to $18 million over three years or $6 million per year for three years. The new agreement between the provincial government and the NB Federation of Woodlot Owners revised the cost-sharing ratio to 70:30. A monitoring mechanism to verify the 30% contribution from the woodlot owner was also established. The province committed $4 million per year and $2 million per year was committed from the federal Community Development Trust.

Of the $6 million in available funding, only $4.68 million was accessed by the woodlot owners in 2008-09. The government expenditure for this program decreased significantly from the $8.0 million expended in the previous year. The area treated under the provincial Private Land Silviculture Program decreased from 12,652 hectares to 8,534 hectares – a decrease of 4,118 hectares.

Due to the decrease in the uptake of the funding and at the request of the boards, DNR agreed to support two additional activities for the fiscal year 2008-09 – Forest Development Surveys (FDS) and updating of the Marketing Board's Geographical Information Systems (GIS). This utilized an additional $614,000. Including the two additional activities, a total of $5.3 million was expended by government in 2008-09 from the available $6 million in funding.

The treatments include pre-commercial thinning, site preparation, plantation tending, and tree planting. Most of the silviculture work is pre-commercial thinning and DNR monitors and assesses the quality of the work performed and the compliance with the provincial private land silviculture manual. In addition DNR verifies the documentation of the woodlot owner manual participation which has been allocated a set non-monetary allowance under the program, while the Commission oversees the financial reporting and administration by the Marketing Boards.

**Figure 11: Private Land Silviculture 1994-2008**




*Source: DNR 2008*

## 3.5 Compliance issues:

In its oversight role, the Commission has identified several compliance issues. These issues adversely affect the quality of information and the ability to report on the status of the marketing board system, the marketing boards, the wood tracking system and the sustainability of the harvest from private woodlots:

1. The North Shore Forest Products Marketing Board has not submitted its financial statements and actual wood sales information for two years (2007-08 and 2008-09).
2. The Carleton-Victoria Forest Products Marketing Board has not submitted complete information for the Transportation Certificate System.
3. The Southern NB Forest Products Marketing Board has not submitted the 2008-09 year end administration expense information regarding the private land silviculture program for their area.
4. According to surveys over the last three years, 10% to 19% of the transportation certificates issued were not returned to the Boards as required under the *Transportation of Primary Forest Products Act*. This is a significant compliance and enforcement issue. DNR and the Commission continue to work on improvements to the wood tracking system, the completion of the computer tracking system being developed by the NBFWO and its compatibility with the NBFPC system are being addressed for a more reliable reporting process.
5. Instances of the MAP (sales through or reported to the board) exceeding the TC (all wood transported including exports) are noted in Figures 27 and 28. This figure helps to define the frequency and extent of the TC under-reporting and non-compliance.

Reporting on the sustainability of the private woodlot harvest - Comparison of the annual cut/ production with the AAC – annual allowable cut: In the last two years (2007-08 and 2008-09), the MAP and TC reported levels of harvest have not exceeded the AAC for the individual marketing board areas. Historically, however, the softwood TC and MAP for the Madawaska area frequently exceeded the AAC, and, production from other marketing board areas occasionally exceeded the sustainable level.

## 3.6 Commission Activities 2008-09

(a) ***Data Collection:*** The Commission collected information from the marketing boards regarding Minimum Annual Production, Wood Sales through the Marketing Boards, Transportation Certificates data, and, financial matters including those related to the Private Land Silviculture program.

(b) ***Auditing and Reporting***: The production data and audited financial information was compiled, standardized and assessed to provide reports and information to DNR. A financial review of the Provincial Private Land Silviculture program was also presented to the Minister of DNR verifying that no more than 20% of the provincial silviculture monies have been retained by the Boards for program administration costs and that Boards provide additional revenue detail for the 30% of the government funding level required in this fiscal year. The Commission also conducted an audit of the Transportation of Primary Forest Products Certificates for all seven marketing boards based on an audit protocol developed by the Commission in 2006-07. The Commission updated it's response to the Auditor General's recommendations (2000 and 2006).

(c) ***Legislation***: Under the *Natural Products* Act ten amendments were made to the Regulations of the seven Marketing Boards. The ten amendments consisted of:

- seven Lieutenant Governor in Council (LGIC) amendments to allow effective implementation of the Marketing Board Exclusive Agent Trial Agreement negotiated by DNR, NB Forest Products Association and the NB Federation of Woodlot Owners, and,
- three Commission amendments pertaining to the administration of a board.

The Commission worked to amend the regulation governing the delegation of power to impose levies and charges on intra-provincial/ export trade under the *Agriculture Products Marketing Act* – (federal legislation) which is not completed.

d) ***Investigations***: In November 2007, at the request of the Carleton-Victoria Board, the Commission began an extensive investigation to determine the volume of regulated products from the Board regulated area handled by three entities (C&W

Kennedy Farms Inc.; E.M. Cummings Trucking Ltd. & G. A. Levesque Ltée.). The investigation was completed in October 2008 and detailed information was released to the Carleton-Victoria Board.

(e) ***Commission Meetings***:
The Commission held nine regular meetings during the year and attended the Annual General Meetings of six Marketing Boards. The Commission's 2007-08 Annual Report was presented to the Minister of Natural Resources and on September 18th, 2008 to the Crown Corporations Committee, a Standing Committee of the New Brunswick Legislature.

(f) ***Training and Special Projects***:

- Presented three educational training sessions to marketing board directors.
- Worked with DNR to develop a new Schedule A 2008-102, to detail the new funding arrangements for the provincial Private Land silviculture program. This included meetings and visits to all seven marketing boards, and,
- Worked on the development of a new system to maintain records on the Transportation Certificate data and to ensure that the proposed Federation of Woodlot Owner program is compatible for reporting purposes. Market downturns have delayed the implementation of the Federation program therefore the Commission's system changes have been delayed until such time as the two are compatible.

*(g)* **North Shore Forest Products Marketing Board Administration by Commission:**
The Commission removed the powers of the North Shore Forest Products Marketing Board and exercised those powers on behalf of the Board from October 12th, 2005 until July 31st, 2007. The Commission conducted an investigation with the assistance of Mr. T. Quigley, as well as engaged the firm of Deloitte & Touche to conduct a forensic audit of the Board's activities. Information was turned over to the Bathurst City Police on January 10, 2006 to support their criminal investigation. During this period, the Commission:

- conducted regular meetings of the Board, held a public information session, conducted a district meeting in each of the Board's eleven districts, and met with the Advisory Committee of the North Shore Board,
- responded to a Human Rights Complaint (later dismissed), responded to two Worker's Compensation claims and a UIC Appeal, and, responded as a co-defendant to four law suits,
- supervised audits for the Board: audits to 31 December 2005, to 31 December 2006 and a three-month audit to 31 March 2007;
- developed strong controls for accounting records and harassment policy, and, reconstituted the Board in July 2007.
- The Commission continues to monitor the North Shore Board activities.

## 3.7 Highlights from Previous Years

**2007-08 Year**

- **TC Administration Audit:** An audit of the handling and administration of the Transportation of Primary Forest Products Certificates for all seven forest products marketing boards was conducted. The audit was based on a protocol developed by the Commission in 2006-07. The results were reviewed and recommendations for improvements and/or changes were sent to the Boards.
- **Legislation**: Under the *Natural Products Act*, the Commission amended eight regulations of the seven Marketing Boards. It continued to develop amendments to the *Transportation of Primary Forest Products Act* and *Regulation*, and, completed amendments to the *Forest Products Act* and the *Natural Products Act*.
- **Carleton-Victoria Investigation:** In November 2007, at the request of the Carleton-Victoria Board, the Commission commenced an extensive investigation to determine the volume of regulated products from the Board regulated area handled by three entities, (C&W Kennedy Farms Inc.; E.M. Cummings Trucking Ltd. & G. A. Levesque Ltée.). The investigation is ongoing.
- ***North Shore Investigation:*** The Commission has continued with the North Shore Forest Products Marketing Board investigation.

- **YSC Hearing:** On February 12th, 2008, the Commission held a hearing under *Part XI Appeals – Natural Products Act* regarding a dispute lodged by Dr. William Chernoff against the Y-S-C Forest Products Marketing Board and rendered a decision February 19th, 2008.
- ***Commission Meetings***: The Commission held nine regular meetings during the year, held four meetings to exercise the powers of the North Shore Forest Products Marketing Board, and, attended the Annual General Meetings of five Marketing Boards. The Commission's 2004-05 and 2005-06 Annual Reports were presented to the Minister of Natural Resources during this fiscal period and to the Crown Corporations Committee, a Standing Committee of the New Brunswick Legislature, on September 18th, 2007.

**2006-07 Year**

- **Legislation:** Under the *Natural Products* Act, the Commission developed two new regulations for one of the Marketing Boards. The regulations for the other six Boards were completed in 2005-06. The Commission continued work on developing amendments to the Regulation for the *Transportation of Primary Forest Products Act*, the Arbitration process, the *Forest Products Act* and the *Natural Products Act*.
  - **North Shore Investigation:** The Commission removed the powers from the North Shore Forest Products Marketing Board on October 12th, 2005 and, exercised those powers on behalf of the Board.
- **Audit of Wood Harvest Tracking:** The Commission worked with the Auditor General's Office regarding an audit of the tracking system for wood harvested from private woodlots. The Commission also participated in the development of an audit protocol for the Transportation of Primary Forest Products Certificates (TCs).
- **Commission Meetings:** The FPC held ten regular meetings during the year, and attended the Annual General Meetings of the seven Marketing Boards. The Commission's Annual Reports for 2004-05 and 2005-06 were presented to the Minister of Natural Resources during this fiscal period.
- The Commission attended several meetings on wood theft, and, presented three training sessions on governance to marketing board directors. FPC also made presentations to the Canada Revenue Agency on the marketing board structure, and, worked on the development of a new system to maintain records on the Transportation Certificate data.

## 3.8 Commission Financial Statement

**Figure 12: Forest Products Commission – 2008-09 Ordinary Budget and Expenditures**

**Statement of Expenditure - for the year ended March 31, 2009**

| | 2008-09 Budget | 2008-09 Ordinary | *Budget Variance* | 2007-08 Ordinary | 2006-07 Ordinary | 2005-06 Ordinary |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Administration*** | | | | | | |
| Regular Payroll and Benefits | 144,900 | **146,276** | *(1,376)* | 142,657 | 128,956 | 123,073 |
| Administration Travel Expenses | 10,600 | **2,503** | *8,097* | 1,907 | 7,987 | 4,766 |
| Rent/Operating Expenses | 24,700 | **24,988** | *(289)* | 26,451 | 32,373 | 30,407 |
| Computer Equipment/ Software | 0 | **563** | *(563)* | 3,706 | 5,840 | 6,234 |
| Administration Subtotal | 180,200 | **174,330** | *5,869* | 174,721 | 175,156 | 164,480 |
| ***Members' Expenses*** | | | | | | |
| Members' per diem | 32,000 | **25,417** | *6,584* | 29,050 | 29,400 | 29,549 |
| Members' Travel Expenses | 10,800 | **7,739** | *3,061* | 8,281 | 10,056 | 8,856 |
| Members' Meeting Expenses | 2,000 | **2,221** | *(221)* | 1,789 | 2,286 | 2,730 |
| Members' Subtotal | 44,800 | **35,376** | *9,424* | 39,120 | 41,742 | 41,135 |
| ***Other Expenses*** | | | | | | |
| Conciliation (travel, room rental) | 0 | **0** | *0* | 0 | 0 | 1,135 |
| Hearings (travel, room rental) | 0 | **0** | *0* | 98 | 0 | 0 |
| Hearings (Member per diem) | 0 | **0** | *0* | 1,800 | | 0 |
| North Shore** (Advice) | 0 | **0** | *0* | 4,031 | 10,697 | 22,994 |
| Inspection | 0 | **756** | *(756)* | 0 | 0 | 0 |
| Wood Theft Coalition | 0 | **0** | *0* | 0 | 0 | 48 |
| Other Professional Services (developed TC Audit protocols) | 0 | **0** | *0* | 0 | 12,591 | 0 |
| Other Subtotal | | **756** | *(756)* | 5,929 | 23,288 | 24,177 |
| General Program Sub-Total | 225,000 | 210,465 | *14,535* | | | |
| ***Special Allocation*** | | | | | | |
| North Shore Legal (Defence) | 15,000 | **1,032** | *13,968* | 11,475 | 0 | 0 |
| Professional Services T. C. Audit | 26,000 | **25,000** | *1,000* | 28,910 | 0 | 0 |
| Special Allocation Subtotal | 41,000 | **26,032** | *14,968* | 40,385 | | |
| **Total** | $ 266,000 | **$ 236,497** | *$ 29,503* | $ 260,155 | $ 240,186 | $ 229,792 |

## Notes to Financial Statement

1. **Purpose of the organization**

   The Commission's authority is derived from the provincial *Forest Products Act* and the *Natural Products Act*. Two of the Commission's objectives are facilitating expanded markets and equitable prices for primary forest products, and, the effective utilization of private woodlot resources. The purpose and intent of the *Natural Products Act* in relation to the Commission is to provide "for the development, conservation and management of forestry resources on private woodlots in the Province." Legal authority is established for the promotion, control and regulation of; the marketing of; the promotion of and for research relating to farm products of the forest. The Commission oversees and supervises the marketing boards and related agencies. The scope of the Commission's activities includes financial and regulatory matters; negotiation, conciliation and arbitration processes; conducting investigations & hearings and providing advice and reports to the Minister of Natural Resources.

2. **Absence of Balance Sheet**

   A Balance Sheet has not been prepared because the Commission draws its funding directly from DNR, according to an agreed upon budget, and DNR is its sole source of revenue. The Commission does not receive the funding as a grant, but operates directly from the DNR budget, with administrative support from the Department.

3. **Significant accounting policies**

   It is the policy of the Commission to charge all fixed asset purchases to expense in the year in which the expenditure is incurred. The Commission is a body corporate, as determined by the Auditor General's Office. However, its sole source of revenue is the Department of Natural Resources (DNR), and its expenditures are included in and administered through the DNR budget. The Commission expenditures are also consolidated in the DNR Annual Report and financial statements.

4. **Expenses not included in these financial statements**

   The Department of Natural Resources has assumed responsibility for the Commission's financial administration and associated costs.

5. **Compensation and Travel Expenses**

   The Chairman of the Commission is paid $25,000 annually and the other six members of the Commission who attend monthly meetings are paid a *per diem* ($100 per day) while engaged in work of the Commission which is set by Order of the Lieutenant-Governor in Council. Reimbursement for reasonable travel expenses is in accordance with New Brunswick Government Travel Policy AD-2801.

6. **Sources of financial data**

   Financial data is from the Forest Products Commission and the Department of Natural Resources.

## List of Figures and Appendices:


4.0 Marketing Boards – Financial Information ..... 21

Figure 13: Combined Marketing Boards – Six-Year Financial Summary ..... 21
Figure 14: Combined Marketing Boards (excluding North Shore) – Six-Year Financial Summary ..... 22
Figure 15: Combined Marketing Boards –Changes from Previous Year ..... 23
Figure 16: Marketing Boards – Financial Summary 2008-09 ..... 24
Figure 17: Marketing Boards – Financial Summary 2007-08 (Re-stated) ..... 25
Figure 18: Marketing Boards – Financial Summary 2006-07 ..... 26
Notes for Financial Summaries ..... 27

5.0 Marketing Boards - Silviculture, Wood Sales and Production Information ..... 28

Figure 19: Private Land Silviculture Statistics 2006-07 to 2008-09 ..... 28
Figure 20: Forest Product Marketing Boards – Wood Sales 1999-2008 ..... 29
Figure 21: Marketing Boards – Softwood Minimum Annual Production (1999-2008) Table ..... 30
Figure 22: Marketing Boards - Hardwood Minimum Annual Production (1999-2008) Table ..... 30
Figure 23: Marketing Boards - Softwood Transportation Certificate (2002-2008) Table ..... 31
Figure 24: Marketing Boards - Hardwood Transportation Certificate (2002-2008) Table ..... 31
Figure 25: Private Woodlot Production – Statement of Changes ..... 32
Figure 26: Individual Marketing Boards – Comparison of MAP and TC ..... 33
Figure 27: Combined Marketing Boards – Production Reports (2002-03 to 2008-09) ..... 33

6.0 Appendices ..... 34

Appendix A: Marketing Boards – Contact Information ..... 34
Appendix B: Legislative Authority ..... 35
Appendix C: Glossary ..... 36
Appendix D: Excerpt CICA Guide to Preparing Public Performance Reports ..... 38
Appendix E: References ..... 39

# 4.0 Marketing Boards – Financial Information

## Figure 13: Combined Marketing Boards – Six-Year Financial Summary

| Six Year Summary | | 2008-09 Without North Shore | 2007-08 Without North Shore (Re-stated) | 2006-07 | 2005-06 (Restated) | 2004-05 | 2003-04 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Balance Sheet** | | | | | | | |
| Assets | Current Assets | 3,650,434 | 3,806,252 | 7,460,532 | 7,852,217 | 8,505,606 | 8,297,719 |
| | Investments | 112,194 | 112,194 | 712,836 | 820,557 | 343,683 | 341,895 |
| | Capital Assets & Equipment | 89,413 | 138,210 | 618,579 | 837,302 | 916,502 | 907,353 |
| | Restricted Funds | 355,903 | 193,360 | 146,436 | 177,303 | 288,170 | 212,718 |
| **Total Assets** | | 4,207,944 | 4,250,016 | 8,938,383 | 9,687,379 | 10,053,961 | 9,759,685 |
| Liabilities | Current Liabilities | 1,797,737 | 1,698,303 | 2,189,191 | 2,051,838 | 2,062,509 | 2,363,215 |
| | Long Term Liabilities | 357,103 | 209,920 | 425,003 | 535,054 | 577,187 | 516,278 |
| | Total Liabilities | 2,154,840 | 1,908,223 | 2,614,194 | 2,586,892 | 2,639,696 | 2,924,493 |
| Equity | Contributed Surplus | | | 105,525 | 105,525 | 105,525 | 105,525 |
| | Retained Earnings | 2,053,104 | 2,341,793 | 6,218,664 | 6,994,962 | 7,308,740 | 6,729,667 |
| **Total Liabilities and Equity** | | 4,207,944 | 4,250,016 | 8,938,383 | 9,687,379 | 10,053,961 | 9,759,685 |
| **Income Statement** | | | | | | | |
| Revenue | **Wood Sales through Board** | **29,318,557** | **37,583,926** | **50,505,282** | **64,006,827** | **97,883,305** | **91,242,925** |
| | Less Cost of Wood Purchased | (29,016,648) | (37,385,502) | (49,867,911) | (63,186,337) | (96,474,531) | (89,958,732) |
| | Net Sales | 301,909 | 198,424 | 637,371 | 820,490 | 1,408,774 | 1,284,193 |
| | Fees, Levies & Other Revenues | 2,762,891 | 3,949,197 | 5,141,498 | 5,544,830 | 6,638,772 | 5,970,607 |
| | Net Revenue | 3,064,800 | 4,147,621 | 5,580,444 | 6,091,906 | 7,642,633 | 6,855,423 |
| Expenditures | | 3,331,385 | 5,174,695 | 6,356,742 | 6,407,131 | 7,063,595 | 6,179,426 |
| | **Net Income (Loss)** | (266,585) | (1,027,074) | (776,298) | (315,225) | 579,038 | 675,997 |
| | Note: The 2007-08 financial information (shaded above) does not include data for the North Shore Marketing Board. | | | | | | |
| | *Wood Sales with North Shore* | *32,818,557* | *41,371,010* | *50,505,282* | *64,006,827* | *97,883,305* | *91,242,925* |

* Transportation Certificate values are incomplete. Also reporting of biomass harvesting was not required in TC until 2007.
** Dark shading indicates exceedance of Annual Allowable Cut (AAC).
*** See notes at end of financial summaries.

## Figure 14: Combined Marketing Boards (excluding North Shore) – Six-Year Financial Summary

| Six Year Summary (excluding North Shore) | | 2008-09 | 2007-08 Re-stated | 2006-07 | 2005-06 (Re-stated) | 2004-05 | 2003-04 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Balance Sheet** | | | | | | | |
| Assets | Current Assets | 3,650,434 | 3,806,252 | 4,571,221 | 4,629,896 | 5,104,067 | 4,843,470 |
| | Investments | 112,194 | 112,194 | 595,844 | 703,564 | 226,689 | 224,900 |
| | Capital Assets & Equipment | 89,413 | 138,210 | 195,363 | 376,772 | 445,617 | 426,112 |
| | Restricted Funds | 355,903 | 193,360 | 146,436 | 177,303 | 288,170 | 212,718 |
| **Total Assets** | | 4,207,944 | 4,250,016 | 5,508,864 | 5,887,535 | 6,046,543 | 5,707,200 |
| Liabilities | Current Liabilities | 1,797,737 | 1,698,303 | 1,987,349 | 1,669,303 | 1,710,119 | 1,699,176 |
| | Long Term Liabilities | 357,103 | 209,920 | 300,003 | 360,054 | 352,187 | 286,278 |
| | Total Liabilities | 2,154,840 | 1,908,223 | 2,287,352 | 2,029,357 | 2,062,306 | 1,985,454 |
| Equity | Contributed Surplus | | | | | | |
| | Retained Earnings | 2,053,104 | 2,341,793 | 3,221,512 | 3,858,178 | 4,002,237 | 3,721,746 |
| **Total Liabilities and Equity** | | 4,207,944 | 4,250,016 | 5,508,864 | 5,887,535 | 6,046,543 | 5,707,200 |
| **Income Statement** | | | | | | | |
| Revenue | **Wood Sales through Board** | **29,318,557** | **37,583,926** | **45,222,365** | **56,786,191** | **82,625,169** | **79,826,640** |
| | Less Cost of Wood Purchased | (29,016,648) | (37,385,502) | (44,742,076) | (56,205,831) | (81,666,424) | (78,882,966) |
| | Net Sales | 301,909 | 198,424 | 480,289 | 580,360 | 958,745 | 943,654 |
| | Fees, Levies & Other Revenues | 2,762,891 | 3,949,197 | 4,849,822 | 5,236,021 | 6,129,133 | 5,347,523 |
| | Net Revenue | 3,064,800 | 4,147,621 | 5,131,686 | 5,542,967 | 6,682,965 | 5,891,800 |
| Expenditures | | 3,331,385 | 5,174,695 | 5,768,352 | 5,688,473 | 6,402,509 | 5,579,790 |
| | **Net Income (Loss)** | (266,585) | (1,027,074) | (636,666) | (145,506) | 280,456 | 312,010 |

* All of the above information excludes values for the North Shore Forest Products Marketing Board.
*** See notes at end of financial summaries.

## Figure 15: Combined Marketing Boards – Changes from Previous Year

*Caution: TC information is not complete.*

| Change from Previous Year | 2008-09 | 2007-08 Re-stated | Variance | % Change |
|---|---|---|---|---|
| **Combined excluding North Shore** | | | | |
| Assets ($) | 4,207,944 | 4,250,016 | (42,022) | (1.0 %) |
| Liabilities ($) | 2,154,840 | 1,908,223 | 246,617 | 12.9 % |
| Retained Earnings ($) | 2,053,104 | 2,341,793 | (288,689) | (12.3 %) |
| Net Revenue ($) | 3,064,800 | 4,147,621 | (1,082,821) | (26.1 %) |
| Expenditures ($) | 3,331,385 | 5,174,695 | (1,843,310) | (35.6 %) |
| Net Income (Loss) | (266,585) | (1,027,074) | 760,489 | (74.0 %) |
| Wood Sales ($) | 29,318,557 | 37,583,926 | (8,265,369) | (22.0 %) |
| Softwood MAP ('000 m3) | 498 | 553 | (55) | (9.9 %) |
| Softwood TC ('000 m3) | N/A | 634 | N/A | N/A |
| Hardwood MAP ('000 m3) | 223 | 237 | (14) | (5.9 %) |
| Hardwood TC ('000 m3) | N/A | 265 | N/A | N/A |
| Note: Above values do not include the North Shore Marketing Board. | | | | |
| **Combined including North Shore** | | | | |
| Wood Sales ($) | 32,818,557 | 41,371,010 | 8,552,453 | (20.7 %) |
| Softwood MAP ('000 m3) | 553 | 639 | (86) | (13.5 %) |
| Softwood TC ('000 m3) | N/A | 712 | N/A | N/A |
| Hardwood MAP ('000 m3) | 264 | 315 | (51) | (16.2 %) |
| Hardwood TC ('000 m3) | N/A | 331 | N/A | N/A |

## Figure 16: Marketing Boards – Financial Summary 2008-09

| Year 2008-09 | Carleton-Victoria | Madawaska | North Shore | Northumber-land | SENB | SNB | YSC | Combined |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Balance Sheet (excluding North Shore)** | | | | | | | | |
| **Assets** | | | | | | | | |
| Current Assets | 708,318 | 860,777 | | 243,011 | 655,335 | 136,926 | 1,046,067 | 3,650,434 |
| Investments | | | | | | 100,944 | 11,250 | 112,194 |
| Capital Assets & Equipment | 22,038 | 15,266 | | 5,709 | 26,559 | | 19,841 | 89,413 |
| Restricted Funds | 355,903 | | | | | | | 355,903 |
| Total Assets | 1,086,903 | 876,043 | N/A | 248,720 | 681,894 | 237,870 | 1,077,158 | 4,207,944 |
| **Liabilities** | | | | | | | | |
| Current Liabilities | 1,027,627 | 118,498 | | 265,391 | 171,292 | 17,805 | 197,124 | 1,797,737 |
| Long Term Liabilities | 357,103 | | | | | | | 357,103 |
| Total Liabilities | 1,384,730 | 118,498 | N/A | 265,391 | 171,292 | 17,805 | 197,124 | 2,154,840 |
| **Equity** | | | | | | | | |
| Contributed Surplus | | | | | | | | |
| Retained Earnings | (298,471) | 757,545 | | (16,671) | 510,602 | 220,065 | 880,034 | 2,053,104 |
| Total Liabilities and Equity | 1,086,259 | 876,043 | N/A | 248,720 | 681,894 | 237,870 | 1,077,158 | 4,207,944 |
| *Year End* | *Dec 31* | *Jan 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | |
| **Income Statement (excluding North Shore)** | | | | | | | | |
| **Revenue** | | | | | | | | |
| *% of Board Wood Sales without North Shore* | *26%* | *14%* | | *3%* | *14%* | *17%* | *26%* | *100%* |
| **Wood Sales through Board** | **7,538,890** | **4,168,563** | | **917,372** | **4,012,493** | **5,099,530** | **7,581,709** | **29,318,557** |
| Less Cost of Wood Purchased | (7,566,213) | (4,127,002) | | (900,090) | (4,012,067) | (5,010,817) | (7,400,459) | (29,016,648) |
| Net Sales | (27,323) | 41,561 | N/A | 17,282 | 426 | 88,713 *See note. | 181,250 | 301,909 |
| Fees, Levies & Other Revenues | 208,549 | 146,949 | | 17,317 | 106,350 | 1,256,871 | 1,026,855 | 2,762,891 |
| Net Revenue | 181,226 | 188,510 | N/A | 34,599 | 106,776 | 1,345,584 | 1,208,105 | 3,064,800 |
| **Expenditures** | 176,077 | 112,833 | | 133,806 | 218,427 | 1,447,067 | 1,243,175 | 3,331,385 |
| Net Income (Loss) | 5,149 | 75,677 | N/A | (99,207) | (111,651) | (101,483) | (35,070) | (266,585) |
| *Wood Sales including North Shore:* | *7,538,890* | *4,168,563* | *3,500,000* | *917,372* | *4,012,493* | *5,099,530* | *7,581,709* | *32,818,557* |
| *Share of wood sales:* | *23%* | *13%* | *11%* | *3%* | *12%* | *16%* | *23%* | *100%* |

*Note: SNB wood sales, cost of wood purchased, and net sales are from the SNB Co-op financial statements. SNB fees, levies & other revenues were calculated by subtracting SNB Co-op net sales from the SNB Board's net revenue.*

*Note: The North Shore Board's financial statements for 2008-09 are not available. However, information on wood sales, production, transportation certificates and silviculture is available and has been reported. North Shore Board verbally reported wood sales of $3,500,000.*

## Figure 17 : Marketing Boards – Financial Summary 2007-08 (Re-stated)

| Year 2007-08 Re-stated | Carleton-Victoria | Madawaska | North Shore | Northumber-land | SENB (Re-stated) | SNB | YSC (Re-stated) | Combined (Re-stated) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Balance Sheet (excluding North Shore)** | | | | | | | | |
| **Assets** | | | | | | | | |
| Current Assets | 510,828 | 728,229 | | 420,225 | 877,657 | 244,012 | 1,025,301 | 3,806,252 |
| Investments | | | | | | 100,944 | 11,250 | 112,194 |
| Capital Assets & Equipment | 30,040 | 14,935 | | 7,136 | 36,227 | | 49,872 | 138,210 |
| Restricted Funds | 193,360 | | | | | | | 193,360 |
| Total Assets | 734,228 | 743,164 | N/A | 427,361 | 913,884 | 344,956 | 1,086,423 | 4,250,016 |
| **Liabilities** | | | | | | | | |
| Current Liabilities | 827,928 | 61,296 | | 344,825 | 269,527 | 23,408 | 171,319 | 1,698,303 |
| Long Term Liabilities | 209,920 | | | | | | | 209,920 |
| Total Liabilities | 1,037,848 | 61,296 | N/A | 344,825 | 269,527 | 23,304 | 171,319 | 1,908,223 |
| **Equity** | | | | | | | | |
| Contributed Surplus | | | | | | | | |
| Retained Earnings | (303,620) | 681,868 | | 82,536 | 644,357 | 321,548 | 915,104 | 2,341,793 |
| Total Liabilities and Equity | 734,228 | 743,164 | N/A | 427,361 | 913,884 | 344,956 | 1,086,423 | 4,250,016 |
| *Year End* | *Dec 31* | *Jan 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | |
| **Income Statement (excluding North Shore)** | | | | | | | | |
| **Revenue** | | | | | | | | |
| *% of Board Wood Sales without North Shore* | *21%* | *14%* | | *7%* | *13%* | *21%* | *25%* | *100%* |
| **Wood Sales through Board** | **7,714,003** | **5,399,255** | | **2,444,097** | **4,743,626** | **7,755,329** | **9,527,616** | **37,583,926** |
| Less Cost of Wood Purchased | (7,993,189) | (5,323,025) | | (2,392,405) | (4,739,910) | (7,600,593) | (9,336,380) | (37,385,502) |
| Net Sales | (279,186) | 76,230 | N/A | 51,692 | 3,716 | 154,736 | 191,236 | 198,424 |
| Fees, Levies & Other Revenues | 159,789 | 41,584 | | 26,656 | 120,787 | 2,033,151 | 1,567,230 | 3,949,197 |
| Net Revenue | (119,397) | 117,814 | N/A | 78,348 | 124,503 | 2,187,887 | 1,758,466 | 4,147,621 |
| **Expenditures** | 228,962 | 193,556 | | 226,202 | 284,747 | 2,442,223 | 1,799,005 | 5,174,695 |
| Net Income (Loss) | (348,359) | (75,742) | N/A | (147,854) | (160,244) | (254,336) | (40,539) | (1,027,074) |

*Note: SNB wood sales, cost of wood purchased, and net sales are from the SNB Co-op financial statements. SNB fees, levies & other revenues were calculated by subtracting SNB Co-op net sales from the SNB Board's net revenue.*

*Note: The North Shore Board's financial statements for 2007-08 have been withheld pending a decision by the Canadian Revenue Agency related to potential liabilities. However, information on wood sales, production, transportation certificates and silviculture is available and has been reported.*

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Wood Sales including North Shore:* | *7,714,003* | *5,399,255* | *3,787,084* | *2,444,097* | *4,743,626* | *7,755,329* | *9,527,616* | *41,371,010* |
| *Share of wood sales:* | *19%* | *13%* | *9%* | *6%* | *11%* | *19%* | *23%* | *100%* |

## Figure 18 : Marketing Boards – Financial Summary 2006-07

| Year 2006-07 | Carleton-Victoria | Madawaska | North Shore | Northumber-land | SENB | SNB | YSC | Combined |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Balance Sheet** | | | | | | | | |
| **Assets** | | | | | | | | |
| Current Assets | 860,679 | 878,011 | 2,889,311 | 366,564 | 1,252,394 | 89,580 | 1,123,993 | 7,460,532 |
| Investments | | | 116,992 | | 82,000 | 502,594 | 11,250 | 712,836 |
| Capital Assets & Equipment | 41,109 | 17,436 | 423,216 | 7,658 | 54,240 | | 74,920 | 618,579 |
| Restricted Funds | 146,436 | | | | | | | 146,436 |
| Total Assets | 1,048,224 | 895,447 | 3,429,519 | 374,222 | 1,388,634 | 592,174 | 1,210,163 | 8,938,383 |
| **Liabilities** | | | | | | | | |
| Current Liabilities | 857,050 | 137,837 | 201,842 | 143,832 | 579,265 | 16,290 | 253,075 | 2,189,191 |
| Long Term Liabilities | 146,436 | | 125,000 | | 153,567 | | | 425,003 |
| Total Liabilities | 1,003,486 | 137,837 | 326,842 | 143,832 | 732,832 | 16,290 | 253,075 | 2,614,194 |
| **Equity** | | | | | | | | |
| Contributed Surplus | | | 105,525 | | | | | 105,525 |
| Retained Earnings | 44,738 | 757,610 | 2,997,152 | 230,390 | 655,802 | 575,884 | 957,088 | 6,218,664 |
| Total Liabilities and Equity | 1,048,224 | 895,447 | 3,429,519 | 374,222 | 1,388,634 | 592,174 | 1,210,163 | 8,938,383 |
| *Year End* | *Dec 31* | *Jan 31* | *Dec 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | *Mar 31* | |
| **Income Statement** | | | | | | | | |
| **Revenue** | | | | | | | | |
| *% of Board Wood Sales* | *17%* | *10%* | *10%* | *9%* | *11%* | *21%* | *23%* | *100%* |
| **Wood Sales through Board** | **8,701,166** | **4,895,380** | **5,282,917** | **4,293,570** | **5,370,293** | **10,493,180** | **11,468,776** | **50,505,282** |
| Less Cost of Wood Purchased | (8,700,247) | (4,834,616) | (5,125,835) | (4,219,291) | (5,373,071) | (10,294,755) | (11,320,096) | (49,867,911) |
| Net Sales | 919 | 60,764 | 157,082 | 74,279 | (2,778) | 198,425 | 148,680 | 637,371 |
| Fees, Levies & Other Revenues | 210,322 | 143,836 | 291,676 | 98,570 | 297,408 | 2,409,171 | 1,690,515 | 5,141,498 |
| Net Revenue | 211,241 | 204,600 | 448,758 | 172,849 | 294,630 | 2,409,171 | 1,839,195 | 5,580,444 |
| **Expenditures** | 254,109 | 214,811 | 588,390 | 250,441 | 389,008 | 2,669,454 | 1,990,529 | 6,356,742 |
| Net Income (Loss) | (42,868) | (10,211) | (139,632) | (77,592) | (94,378) | (260,283) | (151,334) | (776,298) |

*Note: SNB Net Revenue and Net Income do not include Net Sales.*

## Notes for Financial Summaries

1. **North Shore Forest Products Marketing Board Note:**
   The financial summary for 2005-06 has been restated to include the North Shore Board information. Note that the North Shore Board received a denied opinion audit statement for the fiscal year January 1- December 31, 2005. The North Shore Board's powers were removed by the New Brunswick Forest Products Commission on 12th October 2005. The Commission exercised the powers of the Board from 12th October 2005 to 31st July 2007. The 2007-08 financial information for the North Shore Board was not available at the time of this report – the financial information was withheld pending a decision by the Canadian Revenue Agency related to potential liabilities.

2. **Unconsolidated Financial Statements**
   Balance Sheet and Income Statement data is from the unconsolidated financial statements of individual marketing boards (that is, the Board statements were not consolidated with the statements of their agents (co-operatives or associations).

3. **Differences in Accounting Policies**
   In spite of efforts to standardize financial reporting and fiscal years, some differences in accounting policies and inconsistencies in reporting styles remain. Woodlot owners may sell through marketing boards or may market directly to mills or may export. Sales through a Board are administered through the Board or its agent. In either case, the sales through the marketing boards are reflected in the Board statements or in the financial notes to the Board statements.

4. **Madawaska Forest Products Marketing Board Note**
   Madawaska wood sales through the Marketing Board are about $5.5 million, but the total wood sales from the area woodlots is approximately $10 million. (Approximately 50% of sales on Board contracts are paid direct to producers by the receiver, with only levies being paid to the Board).

5. **Sources of Information**
   The financial information is from the Forest Products Commission and the Department of Natural Resources. Silviculture information is from the Department of Natural Resources. The Production Report data is from the Commission. New AACs were established in 2007. MAP and TC reports are collected through the marketing boards and are standardized and consolidated by the Commission. The MAP reports do not include all the woodlot production from private woodlots in a regulated area – in particular the total volume of wood exported from the woodlots is underrepresented. The TC system is being further refined to address concerns about compliance and completeness of data.

# 5.0 Marketing Boards - Silviculture, Wood Sales and Production Information

## Figure 19 : Private Land Silviculture Statistics (2006-2008)

| | Carleton-Victoria | Madawaska* | North Shore* | Northumber-land | SENB* | SNB* | YSC | Combined |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Private Land Silviculture 2008-09** | | | | | | | | |
| GNB Funding 2008-09 ($) | 385,457 | 836,985 | 925,925 | 492,672 | 241,502 | 1,001,671 | 801,297 | 4,685,509 |
| Site Preparation (ha) | 115 | 222 | 220 | 1 | 35 | 169 | 11 | 773 |
| Tree Planting (ha) | 206 | 233 | 292 | 1 | 24 | 393 | 11 | 1,160 |
| Plantation Tending (ha) | 217 | 546 | 626 | 41 | 1 | 450 | 0 | 1,882 |
| Pre-commercial Thinning (ha) | 266 | 666 | 731 | 674 | 310 | 937 | 1135 | 4,720 |
| Area Treated 2008-09 (ha) | 804 | 1,667 | 1,869 | 717 | 370 | 1,949 | 1,949 | 8,534 |
| Area Treated 2007-08 (ha) | 1,436 | 1,582 | 2,403 | 970 | 1,721 | 2,855 | 1,685 | 12,652 |
| Variance ('08/09 – '07/08) (ha) | *(632)* | *85* | *(534)* | *(253)* | *(1,351)* | *(906)* | *(527)* | *(4,118)* |
| *Ratio (GNB$ per ha)* | $479 | $502 | $495 | $687 | $653 | $514 | $692 | $549 |
| *Share GNB Silviculture Funding (%)* | 8% | 18% | 20% | 11% | 5% | 21% | 17% | 100% |
| *Share of Area Treated (%)* | 9% | 20% | 22% | 8% | 4% | 23% | 14% | 100% |
| **Private Land Silviculture 2007-08** | | | | | | | | |
| GNB Funding 2007-08 ($) | 826,340 | 857,896 | 1,228,352 | 747,754 | 1,343,020 | 1,653,469 | 1,343,069 | 7,999,900 |
| Site Preparation (ha) | 307 | 261 | 477 | 23 | 14 | 451 | 4 | 1,537 |
| Tree Planting (ha) | 303 | 289 | 542 | 33 | 30 | 478 | 8 | 1,683 |
| Plantation Tending (ha) | 202 | 483 | 729 | 23 | 57 | 587 | 0 | 2,081 |
| Pre-commercial Thinning (ha) | 624 | 549 | 655 | 891 | 1,620 | 1,339 | 1,673 | 7,351 |
| Area Treated 2006-07 (ha) | 1,436 | 1,582 | 2,403 | 907 | 1,721 | 2,855 | 1,685 | 12,652 |
| *Ratio (GNB$ per ha)* | $575 | $542 | $511 | $771 | $780 | $579 | $773 | $629 |
| *Share GNB Silviculture Funding* | 10% | 11% | 15% | 9% | 17% | 21% | 16% | 100% |
| *Share of Area Treated (%)* | 11% | 13% | 19% | 8% | 14% | 23% | 13% | 100% |
| **Private Land Silviculture 2006-07** | | | | | | | | |
| GNB Contribution (80% of costs plus administrative funding) | 826,849 | 854,117 | 1,232,605 | 750,038 | 4,340,586 | 1,653,141 | 1,342,631 | 7,999,967 |
| Site Preparation (ha) | 209 | 455 | 502 | 34 | 32 | 426 | 8 | 1,666 |
| Tree Planting (ha) | 285 | 236 | 622 | 36 | 40 | 484 | 48 | 1,751 |
| Plantation Tending (ha) | 150 | 219 | 754 | 51 | 25 | 501 | 0 | 1,700 |
| Pre-commercial Thinning (ha) | 692 | 616 | 602 | 866 | 1,619 | 1,369 | 1,636 | 7,400 |
| *Area Treated 2005-06 (ha)* | 1,336 | 1,526 | 2,480 | 987 | 1,716 | 2,780 | 1,692 | 12,517 |
| *Ratio (GNB$ per ha)* | *$619* | *$560* | *$497* | *$760* | *$781* | *$595* | *$794* | *$639* |
| *Share GNB Silviculture Funding* | *10%* | *11%* | *15%* | *9%* | *17%* | *21%* | *17%* | *100%* |
| *Share of Area Treated (%)* | *11%* | *12%* | *20%* | *8%* | *14%* | *22%* | *14%* | *100%* |
| *Area of Productive Forest (Private)* | *179,600* | *109,700* | *280,800* | *137,700* | *304,048* | *436,578* | *361,200* | *1,809,626* |
| *Share of Productive Forest (Private) (%)* | *10%* | *6%* | *16%* | *8%* | *17%* | *24%* | *20%* | *100%* |
| *No. of Woodlot Owners (est.)* | *3,547* | *2,213* | *7,126* | *3,964* | *8,065* | *8,263* | *6,633* | *39,811* |
| *Share of Woodlot Owners (%)* | *9%* | *6%* | *18%* | *10%* | *20%* | *21%* | *17%* | *100%* |

GNB - Government of New Brunswick
Private Land refers to private woodlots and does not include Industrial Freehold.

*Sources: Forest Management Branch and Financial Services Branch, DNR*

## Figure 20: Forest Products Marketing Boards – Wood Sales 1999-2008 (Cdn $)

| Year | Carleton-Victoria | Madawaska | North Shore | Northumber-land County | SENB | SNB | YSC | Totals |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1999/00 | 9,424,862 | 2,315,797 | 10,546,265 | 10,777,013 | 13,312,585 | 25,308,065 | 20,651,786 | 92,336,373 |
| 2000/01 | 10,936,077 | n/a | 12,958,550 | 12,075,005 | 12,983,740 | 25,634,120 | 21,424,581 | 96,012,073* |
| 2001/02 | 11,379,990 | 2,677,898 | 14,822,589 | 9,307,896 | 11,584,107 | 20,532,754 | 19,534,879 | 89,840,113 |
| 2002/03 | 12,331,430 | 4,007,292 | 10,361,954 | 9,728,785 | 11,742,769 | 19,835,555 | 20,684,928 | 88,692,713 |
| 2003/04 | 11,891,675 | 4,582,828 | 11,416,285 | 10,215,048 | 10,682,789 | 23,453,374 | 19,000,926 | 91,242,925 |
| 2004/05 | 14,578,041 | 5,519,937 | 15,258,136 | 9,739,981 | 10,209,481 | 24,531,513 | 18,046,216 | 97,883,305 |
| 2005/06 | 10,563,596 | 3,306,323 | 7,220,636 | 4,352,091 | 6,914,378 | 17,657,126 | 13,992,677 | 64,006,827 |
| 2006/07 | 8,701,166 | 4,895,380 | 5,282,917 | 4,293,570 | 5,370,293 | 10,493,180 | 11,468,776 | 50,505,282 |
| 2007/08 | 7,714,003 | 5,399,255 | 3,787,084** | 2,444,097 | 4,743,626 | 7,755,329 | 9,527,616 | 41,371,010 |
| 2008/09 | 7,538,890 | 4,168,563 | 3,500,000** | 917,372 | 4,012,493 | 5,099,530 | 7,581,709 | 32,818,557 |

**Wood Sales Through Board** – Change from Previous Year

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Variance 2008-09 less 2007-08 | *(175,113)* | *(1,230,692)* | *(287,084)* | *(1,526,725)* | *(731,133)* | *(2,655,799)* | *(1,945,907)* | *(8,552,453)* |

**Note: 2000-01 Wood Sales Total is incomplete; Madawaska data not available.*
***Verbal report from North Shore Marketing Board for 2007-08 and 2008-09 wood sales.*
*Source: New Brunswick Forest Products Commission.*

## Figure 21: Marketing Boards – Softwood Minimum Annual Production ('000 cubic meters)

| Year | Carleton-Victoria | Madawaska | North Shore | Northumber-land County | SENB | SNB | YSC | Totals |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***1992 SW AAC*** | ***140*** | ***80*** | ***255*** | ***159*** | ***293*** | ***365*** | ***310*** | ***1,602*** |
| 1999/00 MAP | 76 | 88 | 362 | 134 | 329 | 249 | 203 | 1,441 |
| 2000/01 MAP | 80 | 103 | 631 | 166 | 302 | 316 | 195 | 1,793 |
| 2001/02 MAP | 133 | 120 | 321 | 178 | 270 | 270 | 179 | 1,471 |
| 2002/03 MAP | 87 | 114 | 282 | 137 | 293 | 338 | 224 | 1,475 |
| 2003/04 MAP | 95 | 124 | 216 | 199 | 332 | 381 | 240 | 1,587 |
| 2004/05 MAP | 136 | 146 | 203 | 139 | 325 | 411 | 166 | 1,526 |
| 2005/06 MAP | 111 | 142 | 528 | 85 | 280 | 316 | 157 | 1,619 |
| **2007 SW AAC** | **179** | **87** | **308** | **173** | **252** | **474** | **432** | **1,905** |
| 2006/07 MAP | 97 | 121 | 99 | 72 | 235 | 218 | 121 | 963 |
| 2007/08 MAP | 110 | 75 | 86 | 32 | 106 | 146 | 84 | 639 |
| 2008/09 MAP | 126 | 85 | 55 | 17 | 98 | 94 | 78 | 553 |

## Figure 22: Marketing Boards – Hardwood Minimum Annual Production ('000 cubic meters)

| Year | Carleton-Victoria | Madawaska | North Shore | Northumber-land County | SENB | SNB | YSC | Totals |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***1992 HW AAC*** | ***220*** | ***93*** | ***229*** | ***77*** | ***208*** | ***356*** | ***283*** | ***1,466*** |
| 1999/00 MAP | 125 | 65 | 125 | 35 | 72 | 9 | 177 | 608 |
| 2000/01 MAP | 135 | 80 | 258 | 62 | 81 | 111 | 114 | 841 |
| 2001/02 MAP | 124 | 70 | 292 | 31 | 74 | 114 | 121 | 826 |
| 2002/03 MAP | 122 | 86 | 139 | 37 | 106 | 124 | 106 | 720 |
| 2003/04 MAP | 138 | 127 | 181 | 38 | 80 | 191 | 154 | 909 |
| 2004/05 MAP | 110 | 114 | 283 | 43 | 72 | 135 | 56 | 813 |
| 2005/06 MAP | 91 | 73 | 203 | 30 | 64 | 85 | 48 | 594 |
| ***2007 HW AAC*** | ***247*** | ***185*** | ***308*** | ***102*** | ***250*** | ***301*** | ***312*** | ***1,705*** |
| 2006/07 MAP | 97 | 81 | 126 | 41 | 43 | 66 | 80 | 534 |
| 2007/08 MAP | 60 | 49 | 78 | 12 | 18 | 42 | 56 | 315 |
| 2008/09 MAP | 65 | 65 | 41 | 4 | 17 | 28 | 44 | 264 |

*Note 1: Shading indicates exceedance of AAC. New AACs established in 2007.*
*Note 2: MAP (Minimum Annual Production) includes only production sold through the marketing system.*
*Note 3: Reporting of biomass harvesting was not required until 2007.*
*Note 4: Fuelwood harvested from private land is not included in the MAP harvest values.*

*Source: New Brunswick Forest Products Commission.*

## Figure 23: Marketing Boards – Softwood Transportation Certificate ('000 cubic meters)

*Caution: TC information is not complete.*

| Year | Carleton-Victoria | Madawaska | North Shore | Northumber-land County | SENB | SNB | YSC | Totals |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***1992 SW AAC*** | ***140*** | ***80*** | ***255*** | ***159*** | ***293*** | ***365*** | ***310*** | ***1,602*** |
| TC 02/03* | 122 | 85 | 483 | 305 | 293 | 278 | 511 | 2,077 |
| TC 03/04* | 102 | 95 | 405 | 138 | 302 | 264 | 381 | 1,687 |
| TC 04/05* | 116 | 130 | 263 | 83 | 242 | 265 | 387 | 1,486 |
| TC 05/06* | 146 | 159 | 245 | 109 | 101 | 315 | 256 | 1,331 |
| ***2007 SW AAC*** | ***179*** | ***87*** | ***308*** | ***173*** | ***252*** | ***474*** | ***432*** | ***1,905*** |
| TC 06/07** | 203 | 133 | 104 | 72 | 172 | 263 | 127 | 1,074 |
| TC 07/08** | 157 | 78 | 76 | 35 | 82 | 161 | 123 | 712 |
| TC 08/09** | - | 70 | 149 | 15 | 106 | 97 | 88 | - |

## Figure 24: Marketing Boards – Hardwood Transportation Certificate ('000 cubic meters)

*Caution: TC information is not complete.*

| Year | Carleton-Victoria | Madawaska | North Shore | Northumber-land County | SENB | SNB | YSC | Totals |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***1992 HW AAC*** | ***220*** | ***93*** | ***229*** | ***77*** | ***208*** | ***356*** | ***283*** | ***1,466*** |
| TC 02/03* | 148 | 238 | 285 | 161 | 106 | 83 | 162 | 1,183 |
| TC 03/04* | 168 | 127 | 76 | 30 | 102 | 153 | 197 | 853 |
| TC 04/05* | 203 | 85 | 135 | 23 | 98 | 154 | 99 | 797 |
| TC 05/06* | 171 | 79 | 192 | 76 | 65 | 389 | 97 | 1,069 |
| ***2007 HW AAC*** | ***247*** | ***185*** | ***308*** | ***102*** | ***250*** | ***301*** | ***312*** | ***1,705*** |
| TC 06/07** | 166 | 72 | 109 | 46 | 72 | 73 | 14 | 552 |
| TC 07/08** | 79 | 49 | 66 | 12 | 12 | 45 | 68 | 331 |
| TC 08/09** | - | 44 | 15 | 5 | 15 | 28 | 42 | - |

*Note 1: Shading indicates exceedance of AAC. New AACs established in 2007.*
*Note 2: TC includes all wood transported by road from private woodlots - Caution: TC information is not complete.*
*Note 3: Reporting of biomass harvesting was not required until 2007.*
*Note 4: Carleton-Victoria submitted only partial information (April and May 2008) so no annual value or total combined marketing board value are shown.*

*Source: New Brunswick Forest Products Commission.*

## Figure 25: Private Woodlot Production

### Statement of Changes

*Caution: TC information is not complete.*

| Changes from Previous Year | Carleton-Victoria | Mada-waska | North Shore | Northum-berland | SENB | SNB | YSC | Combined |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Softwood Production ('000 m3)** | | | | | | | | |
| 2008-09 SW MAP | 126 | 85 | 55 | 17 | 98 | 94 | 78 | 553 |
| 2007-08 SW MAP | 110 | 75 | 86 | 32 | 106 | 146 | 84 | 639 |
| *Variance SW MAP* | *16* | *10* | *(31)* | *(15)* | *(10)* | *(52)* | *(6)* | *(86)* |
| 2008-09 SW TC | - | 70 | 149 | 15 | 106 | 97 | 88 | - |
| 2007-08 SW TC | 157 | 78 | 76 | 35 | 82 | 161 | 123 | 712 |
| *Variance SW TC* | - | *(8)* | *73* | *(20)* | *24* | *(64)* | *(35)* | - |
| *Softwood AAC (2007)* | *179* | *87* | *308* | *173* | *252* | *474* | *432* | *1,905* |
| *Softwood AAC (1992)* | *140* | *80* | *255* | *159* | *293* | *365* | *310* | *1,602* |
| **Hardwood Production ('000 m3)** | | | | | | | | |
| 2008-09 HW MAP | 65 | 65 | 41 | 4 | 17 | 28 | 44 | 264 |
| 2007-08 HW MAP | 60 | 49 | 78 | 12 | 18 | 42 | 56 | 315 |
| *Variance HW MAP* | *5* | *16* | *(37)* | *(8)* | *(1)* | *(14)* | *(12)* | *(51)* |
| 2008-09 HW TC | - | 44 | 15 | 5 | 15 | 28 | 42 | - |
| 2007-08 HW TC | 79 | 49 | 66 | 12 | 12 | 45 | 68 | 331 |
| *Variance HW TC* | - | *(5)* | *(51)* | *(7)* | *3* | *(17)* | *(26)* | - |
| *Hardwood AAC (2007)* | *247* | *185* | *308* | *102* | *250* | *301* | *312* | *1,705* |
| *Hardwood AAC (1992)* | *220* | *93* | *229* | *77* | *208* | *356* | *283* | *1,466* |
| **Total Production ('000 m3)** | | | | | | | | |
| 2008-09 MAP Total | 191 | 150 | 96 | 21 | 115 | 122 | 122 | 817 |
| 2007-08 MAP Total | 170 | 124 | 164 | 44 | 124 | 188 | 140 | 954 |
| *Variance MAP Total* | *21* | *26* | *(68)* | *(23)* | *(9)* | *(66)* | *(18)* | *(137)* |
| 2008-09 TC Total | - | 114 | 164 | 20 | 121 | 125 | 130 | - |
| 2007-08 TC Total | 236 | 127 | 142 | 47 | 94 | 206 | 191 | 1,043 |
| *Variance TC Total* | - | *(13)* | 22 | *(27)* | 27 | *(81)* | *(61)* | - |

## Figure 26: Marketing Boards – Comparison of MAP and TC

*Caution: TC information is not complete.*

| Volume ('000 m3) | Carleton-Victoria | Madawaska | North Shore | Northum-berland | SENB | SNB | YSC | Combined |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2005-06 MAP Softwood | 111 | 142 | **528*** | 85 | **280*** | **316*** | 157 | **1,619*** |
| 2005-06 TC Softwood | 146 | 159 | **245** | 109 | **101** | **315** | 256 | **1,331** |
| 2005-06 MAP Hardwood | 91 | 73 | **203*** | 30 | 64 | 85 | 48 | 594 |
| 2005-06 TC Hardwood | 171 | 79 | **192** | 76 | 65 | 389 | 97 | 1,069 |
| 2006-07 MAP Softwood | 97 | 121 | 99 | 72 | **235*** | 218 | 121 | 963 |
| 2006-07 TC Softwood | 203 | 133 | 104 | 72 | **172** | 263 | 127 | 1,074 |
| 2006-07 MAP Hardwood | 97 | 81 | **126*** | 41 | 43 | 66 | **80*** | 534 |
| 2006-07 TC Hardwood | 166 | 72 | **109** | 46 | 72 | 73 | **14** | 552 |
| 2007-08 MAP Softwood | 110 | 75 | **86*** | 32 | **106*** | 146 | 84 | 639 |
| 2007-08 TC Softwood | 157 | 78 | **76** | 35 | **82** | 161 | 123 | 712 |
| 2007-08 MAP Hardwood | 60 | 49 | **78*** | 12 | **18*** | 42 | 56 | 315 |
| 2007-08 TC Hardwood | 79 | 49 | **66** | 12 | **12** | 45 | 68 | 331 |
| 2008-09 MAP Softwood | 126 | **85*** | 55 | **17*** | 98 | 94 | 78 | 553 |
| 2008-09 TC Softwood | - | **70** | 149 | **15** | 106 | 97 | 88 | - |
| 2008-09 MAP Hardwood | 65 | **65*** | **41*** | 4 | **17*** | 28 | **44*** | 264 |
| 2008-09 TC Hardwood | - | **44** | **15** | 5 | **15** | 28 | **42** | - |

*Dark shading in Fig 27 above indicates Minimum Annual Production (MAP) exceeds Transportation Certificate (TC).*

## Figure 27: Combined Marketing Boards - Production Reports (2002-03 to 2007-08)

*Caution: TC information is not complete.*

| Six Year Summary | | 2008-09 | 2007-08 | 2006-07 | 2005-06 | 2004-05 | 2003-04 | 2002-03 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Softwood ('000 m3)** | | | | | | | | |
| Minimum Annual Production | MAP | 553 | 639 | 963 | **1,619*** | **1,526*** | 1,587 | 1,475 |
| Transportation Certificate* | TC | - | 712 | 1,074 | 1,331 | 1,486 | 1,687 | 2,077 |
| Timber Utilization | TU | - | 612 | 918 | **1,341** | **2,105** | **1,780** | **1,753** |
| ***Annual Allowable Cut SW*** | *AAC* | *1,905* | *1,905* | *1,905* | *1,602* | *1,602* | *1,602* | *1,602* |
| **Hardwood ('000 m3)** | | | | | | | | |
| Minimum Annual Production | MAP | 264 | 315 | 534 | 594 | **813*** | **909*** | 720 |
| Transportation Certificate* | TC | - | 331 | 552 | 1,069 | 797 | 853 | 1,183 |
| Timber Utilization | TU | - | 248 | 512 | 492 | 575 | 707 | 663 |
| ***Annual Allowable Cut HW*** | *AAC* | *1,705* | *1,705* | *1,705* | *1,466* | *1,466* | *1,466* | *1,466* |

*** Transportation Certificate values are incomplete. Also, reporting of biomass harvesting was not required for TCs until 2007.

*** Light shading in Fig. 28 above indicates exceedance of Annual Allowable Cut (AAC).

* Indicates MAP exceeds TC.

*Source: Forest Management Branch (DNR) and Forest Products Commission*

## 6.0 Appendices

## Appendix A: Marketing Boards - Contact Information

**Carleton-Victoria Forest Products Marketing Board**
151 Perkins Way, Florenceville, NB, E7L 3P6
*Agent: Carleton-Victoria Wood Producer's Association*

Chairman: Roy McLellan
Manager: Tim Fox
Telephone: (506) 392-5584
Fax: (506) 392-8290
Email: cvfpmb@nbnet.nb.ca

**Madawaska Forest Products Marketing Board**
870 Canada Street, P. O. Box 5
Edmundston, NB, E3V 3X3

Chairman: Charles Albert
Manager: Claude Pelletier
Telephone: (506) 739-9585
Fax: (506) 739-0859
Email: odvdm@nbnet.nb.ca

**North Shore Forest Products Marketing Board**
2807 Miramichi Avenue, P. O. Box 386
Bathurst, NB, E2A 3Z3
*Agent: North Shore Forestry Syndicate Inc.*

Chairman: Reginald Boudreau
Manager: Alain Landry
Telephone: (506) 548-8958
Fax: (506) 548-1165
Email: nsfpmb@nbnet.nb.ca

**Northumberland County Forest Products Marketing Board**
271 McMurdo Street, Industrial Park
P. O. Box 494, Miramichi, NB, E1V 3M6
*Agent: Northumberland Co. Woodlot Owners and Pulp Producers Assoc. Inc.*

Chairman: Jean-Guy Comeau
Manager: Kevin Forgrave
Telephone: (506) 622-7733
Fax: (506) 622-6317
Email: nwoodlot@nbnet.nb.ca

**South East New Brunswick Forest Products Marketing Board**
P. O. Box 5074, Shediac, NB, E4P 8T8
*(Site Location: 3384 re 132, Scoudouc, N.B. E4P 3S7)*

Chairman: Joey Murphy
Manager: Marcel Maillet
Telephone: (506) 532-1150
Fax: (506) 532-6500
Email: senbmb@nbnet.nb.ca

**Southern New Brunswick Forest Products Marketing Board**
P. O. Box 4473, Sussex, NB, E4E 5L6
*Agent : SNB Wood Co-operative Limited*
*(Site Location: 13 Drurys Cove Rd, Sussex, N.B. E4E 4E4)*

Chairman: John Sabine
Manager: Pam Folkins
Telephone: (506) 433-9860
Fax: (506) 433-3623
Email: pfolkins@snbwc.ca

**York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board**
819 Royal Road
Fredericton, NB, E3A 6M2

Chairman: Rodney Mott
Manager: David Palmer
Telephone: (506) 444-6644
Fax: (506) 444-6630
Email: ysc@nbnet.nb.ca

## Appendix B: Legislative Authority

Under the powers vested in it through the *Forest Products Act*, the Commission may:

1. examine and consider data relevant to the production and sale of primary forest products;

2. conduct meaningful dialogue with producers and consumers and arrive at an equitable price for purchased primary forest products;

3. act as conciliator when requested in disputes arising between a producer association and a consumer of primary forest products;

4. conduct inquiries as to:
    a) the cost of production, distribution and transportation
    b) prices, markets and systems of classification, and,
    c) any other matter related to marketing of primary forest products.

Under the powers vested in it through the *Natural Products Act*, the Commission may:

1. Investigate, arbitrate, adjudicate upon, adjust or otherwise settle any dispute between producers, processors, distributors or transporters of farm products or the forest, or between any two or more of such class or persons;
2. Investigate the cost of producing, processing, distributing and transporting any farm product, prices, price spreads, trade practices, methods of financing, management, grading, policies and other matters relating to the marketing of a farm product;
3. Recommend any marketing plan or the amendment of any plan to the Minister;
4. Require persons engaged in the marketing or production and marketing of a regulated product to register with the Commission or the Board;
5. Require persons engaged in the marketing or production and marketing of a regulated product to furnish information relating to the product, including the completing and filing of reports or returns on a periodic basis or otherwise as the Commission or board determines;
6. Require the furnishing of security or proof of financial responsibility by any person engaged in the marketing, production or marketing, or processing of a regulated product and provide for the administration and disposition of all money or securities so furnished;
7. With the approval of the Minister of Justice and subject to such terms and conditions as he/she imposes, appoint inspectors for the purposes of this Act;
8. Co-operate with a marketing board, local board, commodity board, marketing commission or marketing agency of Canada or any province in Canada for the purpose of marketing any regulated product;
9. Make orders and issue directives consistent with a plan or the regulations as are necessary to enforce the provisions of the Act or any plan.

The Commission may also investigate complaints in relation to the marketing of primary forest products, be informed regarding developments in the harvesting and marketing of primary forest products, and recommend to the Minister the institution of such marketing controls as may appear necessary or advisable.

## Appendix C: Glossary

**Agent** – Marketing boards may have a Co-operative *or Association* carrying out business on their behalf. Legislation establishes that marketing boards submit information to the Commission; the Commission must oversee the operations of the Boards, including the business the agents carry out for the boards (for example: wood sales and silviculture activities).

**Annual Allowable Cut (AAC)** - The volume of timber that may be harvested during a given time to maintain sustained production (Select Committee, 2004)

**Annual Report** – An annual accountability document containing financial and performance information regarding a Department or organization.

**Certification** – A designation earned for meeting environmental protocols established by a certifying body (e.g. CSA, SFI, FSC, Pan-European, and Pan Canadian). Certified operations are required to meet the established standards for sustainable forest management.

**Commission** – The New Brunswick Forest Products Commission (FPC).

**Conciliation and Mediation** – are two forms of dispute resolution. Conciliation uses an independent third party to make the decision, whereas mediation relies on a third party mediator to bring the two parties together to resolve the issue.

**Crown Corporations Committee** – A standing committee of the New Brunswick Legislature to review Crown Corporations' performance and information in the public interest.

**Crown Land (provincial)** -- Lands owned by the Crown (held by the province of New Brunswick) and managed by the Department of Natural Resources under the *Crown Lands and Forests Act*. There are also federal Crown lands.

**DNR** – New Brunswick Department of Natural Resources.

**Equitable Market Access:** In July 2008, the provincial Department of Natural Resources, the NB Federation of Woodlot Owners, and the NB Forest Products Association initiated two year "Marketing Board Exclusive Agent Trial". The Trial is designed to address the longstanding issue of equitable treatment of woodlot owners. Equitable treatment means that New Brunswick woodlot owners, in selling their forest products, should not face undue competition from wood from Crown land. Under the proposal, the marketing boards will be enabled as exclusive agents for all wood sales from private woodlots. The mills will provide "private wood purchase plans" to marketing boards to facilitate an open business relationship, and the marketing boards will provide "harvest plans" in return.

**Forest Products** – Products made from trees or forest vegetation including lumber, pulp and paper, Christmas trees, ginger, maple products, etc.

**Harvest and Production** – Annual cut usually measured in cubic meters.

**Industrial Freehold** – Lands owned by mills and wood processors are commonly referred to as industrial freehold. The main goal for these lands is to maximize their value to the wood processing facilities. (Auditor General, 2000)

**MAP (Minimum Annual Production)** – The volume of wood harvested from private woodlots in a regulated area and sold through or reported to one of the seven marketing boards.

**Forest Products Marketing Board or "Board"** – a corporate entity established under the *Natural Products Act* to control and regulate the marketing of primary forest products, and to ensure that private woodlot owners have a fair and orderly market system for sale of their wood products.

**NAFTA** – North American Free Trade Agreement (US-Canada-Mexico trade agreement intended to encourage cross border trade and commerce).

**Pre-commercial thinning** – tree thinning carried out before commercial harvest.

**Primary forest products** - includes wood chips and biomass produced at or on the harvest site, and any unmanufactured product of forest trees of hardwood and softwood species, but does not include coniferous trees cut for sale as Christmas trees and products made from the sap of maple trees.

**Public Accounts Committee** – Standing Committee of New Brunswick Legislature that reviews all Departmental expenditures.

**Silviculture** – Growing and tending trees. Silvicultural activities can include tree planting, site preparation, thinning, herbicide applications and management planning.

**Softwood and Hardwood** – Softwoods are conifers (spruce and fir) and hardwoods are deciduous or broad-leafed trees – used mainly for lumber, paper making or other wood products.

**Softwood Lumber Dispute** – A trade issue between the US and Canada. The US claims that Canadian forest product production is subsidized by the Crown, creating an unfair advantage in the market. The Maritimes has an exemption from the softwood lumber tariff because of the amount of private land harvest and the way Crown timber royalties are set.

**Sustainable Forest Management** - Management of the forest in a manner to sustain the "forest" ecosystem, and, environmental, economic and social values.

**Sustainable Yield** – Sustainable Wood Supply – a continuing, stable supply of forest fibre.

**Timber Utilization (TU):** The Timber Utilization values are for roundwood harvested from New Brunswick forests and utilized at NB mills. The load slips are collected at New Brunswick mills; the volume data is submitted to and compiled by the Department of Natural Resources. The data includes mill inventories and therefore is not directly comparable with the MAP data. Inter-provincial and export sales are not captured in the Timber Utilization data and the reporting of TU is voluntary.

**Transportation Certificate** – A document containing information related to source and destination, volume, etc., that is used to track all wood moving by road in New Brunswick. The certificate system is intended to include all wood from private woodlots sold through or outside the marketing boards and to include domestic as well as export sales. Review of the system indicates there are significant concerns that the information collected is not complete. The certificate system was established under the *Transportation of Primary Forest Products Act* (assented to 1999 -in force 2002-03). It was also intended to address wood theft, to determine total harvest levels and help marketing boards in collecting levies for wood sourced from private woodlots.

**Wood Sales** – Sales (value) of raw wood through the marketing boards. The MAP reports track the volume of private wood flowing through the marketing board system, and the Transportation Certificate records the volume of wood moving by road.

**Wood Supply and Demand** – Wood supply is how much wood is available to the market, and the demand is how much wood the mills utilize or can utilize. Sustainable wood supply refers to how much wood is available that allows for sustainable harvest in future or harvest in a manner that sustains economic, environmental and social values.

## Appendix D: Excerpt CICA Guide to Preparing Public Performance Reports

| | Excerpt from CICA's May 2007 companion document:<br>***Public Performance Reporting: Guide to Preparing Public Performance Reports* (Annual Reports).** |
|---|---|
| 1 | Is the report easily accessible and identifiable as the entity's Annual Performance Report? |
| 2 | Does the report provide information that appears reliable and valid? |
| 3 | Is the entity's performance information relevant? |
| 4 | Does the entity provide fair information in its performance report? |
| 5 | Is the entity's performance information comparable and consistent? |
| 6 | Is the report understandable? |
| 7 | Does the report focus on the few critical aspects of performance? |
| 8 | Does the report describe the entity's strategic direction? |
| 9 | Does the entity explain actual results for the reporting period and compare them with planned results, explaining any significant variance? |
| 10 | Does the report provide comparative information about trends, benchmarks, baseline data or the performance of other similar organizations? |
| 11 | Does the report describe lessons learned and key factors influencing performance and results? |
| 12 | Did the entity link its financial and non-financial performance information? |
| 13 | Was the basis for reporting disclosed? (verify reliability of performance information) |

*Source: Report of the Auditor General – 2008: Chapter 7 - Review of Departmental Annual Reports p. 233-234*

## Appendix E: References

NB Forest Products Commission:

- Commission information,
- Minimum Annual Production data, Transportation Certificate data,
- financial data for the marketing boards
- Survey accounting for TCs issued.

NB Department of Natural Resources, Forest Management Branch:

- map of NB Private Woodlots by Forest Products Marketing Board
- area of private woodlots by marketing board, estimated number of private woodlot owners by marketing board
- DNR Timber Utilization Survey (annual)
- DNR Silviculture data.
- DNR Mill Operating Status Survey (October 2007 and October 2008)
- Estimate of firewood consumption by Forest Products Marketing Board areas in NB
- DNR AAC

Financial Services Branch (Financial information – Commission and Marketing Boards)

Select Committee's Final Report on Wood Supply in New Brunswick, Sept. 2004

**Reports of the Auditor General (with reference to private forest lands and marketing boards):**
Over the past decade, the Office of the Auditor General has conducted several reviews that relate to the Department of Natural Resources responsibilities and also to Forest Products Commission responsibilities, activities and programs. These include:

**2000: Department of Natural Resources and Energy - Private Forest Lands**
Examines the government's role in encouraging the management of private forest lands as the primary source of timber for wood processing facilities in the Province.
**2001: Chapter 6 – Department of Natural Resources and Energy - Crown Lands Management**
Examines the responsibilities of the Minister of Natural Resources for Crown lands, and looks at how well the Department is doing in measuring and reporting on the effectiveness of its Crown lands programs.
**2006: Vol. 2 , Chapter 4 - DNR - Tracking System for Wood Harvested From Private Woodlots**
Examines whether the Department of Natural Resources maintains appropriate processes to ensure the tracking system for primary forest products harvested from private woodlots is operating as required by the *Transportation of Primary Forest Products Act*. It also examines whether the Department uses the information provided by the wood tracking system in assessing and reporting publicly on the sustainability of the private wood supply in New Brunswick.
**2008: Chapter 5 - Department of Natural Resources - Timber Royalties**
The Auditor General's objectives were to obtain a better knowledge of timber royalties and the processes and requirements surrounding them, determine if the Department of Natural Resources is complying with its legislated requirements, and, determine if there are any financial or value-for money issues related to the timber royalties that the Department should address.

New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

# 2008-2009
## *Rapport annuel*

# Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick

New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

# 2008-2009
## *Rapport annuel*

# Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick

# Rapport annuel
# 2008-2009

## Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick

James L. Mockler (président)
Linda Gould McDonald (directrice générale/secrétaire de la Commission)

Le 1 novembre 2009

Téléphone : (506) 453-2196
C.P. 6000, Fredericton, N.-B., E3B 5H1

Centre forestier Hugh John Flemming,
pièce 215, 1350, rue Regent
Fredericton, N.-B., E3C 2G6

Le 1 novembre 2009

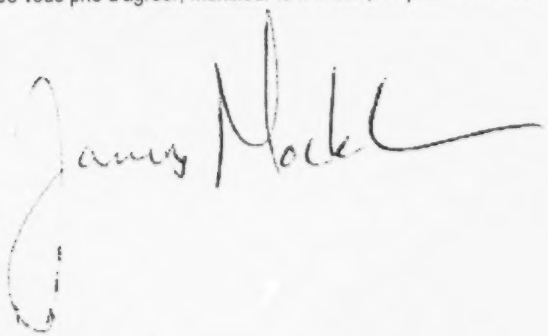
Monsieur Wally Stiles
Ministre des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1

Monsieur le Ministre,

***Objet : Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick – Rapport annuel 2008-2009***

Au nom de la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick, j'ai l'honneur de présenter notre rapport annuel pour la période du 1er avril 2008 au 31 mars 2009. Le rapport a pour but de rendre compte des activités et des réalisations de la Commission des produits forestiers durant l'année financière 2008-2009 et de transmettre des renseignements sommaires sur les offices de commercialisation des produits forestiers.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



James L. Mockler
Président
Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick

# Table des matières


Lettre d'accompagnement ..... i

Table des matières ..... ii

Liste des figures ..... iii

1.0 Introduction ..... 1

1.1 Renseignements généraux ..... 1
1.2 Rapports annuels ..... 1

2.0 Buts de la Commission ..... 1

2.1 Pouvoirs conférés en vertu de la loi ..... 2
2.2 Structure de la Commission ..... 3
2.3 Rôle et responsabilités de la Commission ..... 3

3.0 Rapport annuel de la Commission ..... 4

3.1 Réponse aux recommandations du Vérificateur général ..... 4
3.2 Analyses de l'approvisionnement global en bois ..... 5
3.3 Boisés privés et système commercial ..... 9
3.4 État du réseau des offices de commercialisation ..... 12

3.4.1 Situation financière ..... 12
3.4.2 Ventes de bois ..... 12
3.4.3 Production et CAP ..... 14
3.4.4 Sylviculture dans les boisés privés ..... 16

3.5 Problèmes de conformité ..... 17
3.6 Activités de la Commission en 2008-2009 ..... 18
3.7 Points saillants des années précédentes ..... 19
3.8 État financier de la Commission ..... 21

4.0 Offices de commercialisation – Information financière ..... 24

5.0 Office de commercialisation – Sylviculture, ventes de bois et information sur la production ..... 31

6.0 Annexes ..... 37
Annexe A – Coordonnées des personnes-ressources ..... 37
Annexe B – Pouvoirs conférés en vertu de la loi ..... 38
Annexe C – Glossaire ..... 39
Annexe D – Extrait du Guide de l'ICCA sur la préparation des rapports publics de performance ..... 41
Annexe E – Sources ..... 42

## Liste des figures


Figure 1 - Carte des superficies couvertes par les boisés privés et les offices de commercialisation ..... iv
Figure 2 - Coupe de bois au Nouveau-Brunswick - Résineux et feuillus (Bois rond) ..... 7
Figure 3 - Consommation de résineux et de feuillus dans les usines du Nouveau-Brunswick. ..... 8
Figure 4 - Coupe déclarée en comparaison avec la CAP (boisés privés) ..... 10
Figure 5 - Sommaire financier (tous les offices de commercialisation, y compris le Nord, sauf pour les années 2007-2008 et 2008-2009) ..... 12
Figure 6 - Ventes de bois combinées par les offices de commercialisation, 1998-2008 ..... 13
Figure 7 - Ventes de bois par les offices de commercialisation, 1997-2008 ..... 14
Figure 8 - Production des boisés privés (PAM et CT), 1987-2008 ..... 15
Figure 9 - Production annuelle minimale (PAM) de résineux, 1987-2006 ..... 15
Figure 10 - Production et CAP par les offices de commercialisation en 2008-2009 ..... 16
Figure 11 - Sylviculture dans les boisés privés, 1994-2008 ..... 17
Figure 12 - Budget ordinaire et dépenses en 2008-2009, Commission des produits forestiers ..... 21
Figure 13 - Tous les offices de commercialisation – Sommaire financier de six ans ..... 24
Figure 14 - Tous les offices de commercialisation (sauf le Nord) – Sommaire financier de dix ans ..... 25
Figure 15 - Tous les offices de commercialisation – Changements par rapport à l'année précédente ..... 26
Figure 16 - Sommaire financier des offices de commercialisation, 2008-2009 ..... 27
Figure 17 - Sommaire financier des offices de commercialisation (redressé), 2007-2008 ..... 28
Figure 18 - Sommaire financier des offices de commercialisation, 2006-2007 ..... 29
Figure 19 - Statistiques sur la sylviculture dans les boisés privés, 2006-2008 ..... 31
Figure 20 - Ventes de bois par les offices de commercialisation des produits forestiers, 1999-2008 ..... 32
Figure 21 - Offices de commercialisation, Tableau de la production minimale annuelle de résineux, 1999-2008 ..... 33
Figure 22 - Offices de commercialisation, Tableau de la production minimale annuelle de feuillus, 1999-2008 ..... 33
Figure 23 - Offices de commercialisation – Tableau d'information sur les certificats de transport de résineux, 2002-2008 ..... 34
Figure 24 - Offices de commercialisation – Tableau d'information sur les certificats de transport de feuillus, 2002-2008 ..... 34
Figure 25 - Production dans les boisés privés – État des changements ..... 35
Figure 26 - Offices de commercialisation – État comparatif des données de PAM et des CT ..... 36
Figure 27 - Rapports de production de tous les offices de commercialisation, 2002-2003 à 2008-2009 ..... 36


## Annexes


Annexe A - Coordonnées des personnes-ressources ..... 37
Annexe B - Pouvoirs conférés en vertu de la loi ..... 38
Annexe C - Glossaire ..... 39
Annexe D - Extrait du Guide de l'ICCA sur la préparation des rapports publics de performance ..... 41
Annexe E - Sources ..... 42

Tableau 1 : Carte des superficies couvertes par les boisés privés et les offices de commercialisation

# Boisés privés du Nouveau-Brunswick

*par office de commercialisation des produits forestiers*

Mars 2005

Tableau 1 : Carte des superficies couvertes par les boisés privés et les offices de commercialisation

# Boisés privés du Nouveau-Brunswick

*par office de commercialisation des produits forestiers*

Mars 2005

# 1.0 Introduction

## 1.1 Renseignements généraux

Environ 80 % du territoire du Nouveau-Brunswick est une terre forestière « en production ». Le territoire forestier de la province couvre 5,9 millions d'hectares, soit 5 % des terres forestières productives du Canada. Il comprend 48 % de terres de la Couronne (terres provinciales), 1 % de terres fédérales, 21 % de tenures libres industrielles et 30 % de boisés privés.

On estime que le Nouveau-Brunswick compte 35 000 à 39 000 propriétaires de boisés privés. Ceux-ci possèdent 1,8 million d'hectares de forêt productive (Figure 1), et ils sont desservis par les sept offices de commercialisation des produits forestiers. Selon le niveau de production forestière avant 2007, on estimait qu'environ la moitié des propriétaires de boisés privés participaient activement au fonctionnement des offices de commercialisation. D'après le niveau de production de 2008-2009, il semblerait que moins du quart de ces propriétaires participent activement aux offices de commercialisation.

La Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick (CPFNB) est un organisme indépendant créé en 1971 pour encadrer les offices de commercialisation et agir comme intermédiaire dans les relations commerciales entre l'industrie forestière (usines de pâte, scieries et producteurs forestiers) et le gouvernement provincial. La Commission et les offices de commercialisation exercent un pouvoir en ce qui a trait aux produits forestiers de base qui proviennent des boisés privés. La Commission relève du ministre des Ressources naturelles et du Comité des corporations de la Couronne, un comité permanent de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

## 1.2 Rapports annuels

La principale fonction de rapport annuel est de permettre aux ministères et organismes de rendre des comptes à l'Assemblée législative et au grand public. Il constitue un lien public important entre les objectifs et les plans d'une entité gouvernementale et les résultats obtenus. (Manuel d'administration AD-1605). Dans la mesure du possible, les rapports annuels doivent :

a) fournir un compte rendu précis des buts, des objectifs et des indicateurs de rendement;
b) indiquer la mesure dans laquelle un programme est encore pertinent, le niveau de rendement de l'organisme, et le degré d'acceptation d'un programme par ses groupes clients;
c) comprendre des renseignements sur la situation réelle et budgétaire dans une forme sommaire, des détails pour expliquer les grands écarts, et d'autres aspects du rendement financier.

Dans le rapport de 2008 du Vérificateur général, de nouvelles directives de l'ICCA pour les comptes rendus annuels sur le rendement (mai 2007) sont prises en compte et elles seront intégrées dans la préparation des futurs rapports annuels (voir l'Annexe D).

Dans ce rapport annuel, une section a été ajoutée pour rendre compte de la réponse de la Commission aux recommandations du bureau du Vérificateur général (BVG). Ces recommandations figuraient dans des rapports sur les terres de boisés privés (BVG 2000) et dans le Système de suivi du bois coupé dans les boisés privés (BVG 2006).

# 2.0 Buts de la Commission

De manière générale, la Commission poursuit les buts que voici :

- favoriser un système de commercialisation ordonné à l'intention des producteurs (propriétaires de boisés privés);
- garantir la reddition de comptes conformément aux dispositions législatives – auprès des producteurs, des transformateurs et des consommateurs;
- régler les litiges et de préférence par la médiation; et
- coordonner la collecte et la diffusion de données sur la production, les ventes de bois, les travaux sylvicoles et les certificats de transport auprès des offices de commercialisation.

Pour favoriser la mise en place d'un système de commercialisation ordonné, la Commission examine chaque année les activités des offices de commercialisation :

- s'assurer que chaque office de commercialisation tient une assemblée annuelle des producteurs, au cours de laquelle sont examinés les états financiers et les activités de l'office;
- s'assurer que les offices de commercialisation n'apportent pas de changements importants à la politique sans avoir d'abord obtenu l'approbation des producteurs.

La Commission encourage la coopération entre tous les acteurs de l'industrie, tout comme elle fait la promotion de la transparence dans ses activités propres et celles des offices de commercialisation. Ce faisant, la Commission cherche à accomplir son mandat de manière impartiale et avec équité.

Le rôle de la Commission est essentiel au système de commercialisation des produits forestiers, de même qu'il revêt un caractère complémentaire à la responsabilité qu'assume le ministère des Ressources naturelles (MRN) pour ce qui est d'encourager une gestion saine et durable de la forêt sur les boisés privés.

## 2.1 Pouvoirs conférés en vertu de la loi

Les pouvoirs conférés à la Commission des produits forestiers et les responsabilités afférentes sont établis en vertu de la *Loi sur les produits forestiers* et de la *Loi sur les produits naturels*. La Commission encadre les relations commerciales entre les scieries et les usines de pâte et papier, les offices de commercialisation, les propriétaires de boisés privés et les producteurs, d'une part, et le gouvernement provincial, d'autre part. L'activité de la Commission dans l'industrie forestière est circonscrite au secteur des boisés privés, tandis que les produits visés par son mandat concernent les produits forestiers primaires, ce qui exclut le sirop d'érable et la production de sapins de Noël. Malgré les pouvoirs que lui confère la législation pour la réglementation de toutes les ventes de bois, le système de commercialisation en vigueur permet aux propriétaires de boisés privés d'opter entre la mise en marché par les offices de commercialisation ou d'autres méthodes de mise en marché (par exemple, la vente directe aux scieries).

La Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick (CPFNB) a vu le jour en 1971. En 1983, il y avait sept offices de commercialisation de produits forestiers et autres organismes affiliés (coopératives de mise en marché du bois et regroupements de gestion forestière ou associations créées pour l'administration du programme de sylviculture).

| Office de commercialisation des produits forestiers | Réglementation et années d'entrée en vigueur | Coopérative ou association |
|---|---|---|
| Madawaska | (Règlements 2006-85, 2006-87) 1961 | S/O |
| Nord | (Règlements 2005-141, 2005-142) 1973 | North Shore Forestry Syndicate Inc. |
| Comté de Northumberland | (Règlements 2005-143, 2005- 144) 1974 | Northumberland County Woodlot Owners & Pulp Producers Association Inc. |
| York-Sunbury-Charlotte | (Règlements 2005-147, 2005-148) 1978 | S/O |
| Carleton-Victoria | (Règlements 2005-139, 2005-140) 1978 | Carleton-Victoria Wood Producers Assoc. |
| Sud du Nouveau-Brunswick | (Règlements 2005-145, 2005-146) 1979 | S.N.B. Wood Co-operative Ltd. |
| Sud-est du Nouveau-Brunswick | (Règlements 2005-105 & 2005-106) 1981 | S/O |

Les sept offices de commercialisation reçoivent des pouvoirs particuliers en vertu des règlements, et la Commission doit vérifier leurs travaux compte tenu de leurs plans de commercialisation. Dans ce rôle, la Commission représente les intérêts des propriétaires de boisés privés dans leur zone réglementée. L'Annexe B contient une description des pouvoirs conférés par la loi à la Commission et d'autres pouvoirs qu'exerce la Commission.

En 2003, en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* du gouvernement fédéral, des pouvoirs législatifs pour l'octroi d'un pouvoir d'imposer et d'administrer des redevances d'exportation ont été établis. En 2008-2009, la *Loi sur les produits naturels* a été modifiée dans le but d'intégrer les modalités de l'Accord probatoire de deux ans sur l'accès équitable au marché.

## 2.2 Structure de la Commission

La structure de la Commission est décrite dans la *Loi sur les produits forestiers*, et elle comprend sept membres nommés par le lieutenant gouverneur en conseil. La Commission a pour but de fournir une représentation équitable de tous les segments du secteur forestier. Les membres et représentants officiels de la Commission en 2008-2009 étaient les suivants :

| | |
|---|---|
| Bernard Valcourt | Président et membre indépendant |
| Maurice Pelletier | Représentant du ministère des Ressources naturelles |
| John Keary | Représentant du ministère des Ressources naturelles |
| Hébert Arseneault | Représentant des producteurs de boisés privés |
| Leigh Waldron | Représentant des producteurs de boisés privés |
| Daniel Briggs | Représentant de l'industrie – Scieries |
| Edward Jardine | Représentant de l'industrie – Pâtes et papiers |
| *Linda Gould McDonald* | *Directrice générale et secrétaire de la Commission* |

La Commission tient des réunions mensuelles et les activités de la Commission sont administrées par la directrice générale et secrétaire, avec l'aide d'un adjoint administratif à temps plein et d'un adjoint administratif à temps partiel. La Commission est financée par le ministère des Ressources naturelles. Le bureau de la Commission se trouve à la pièce 215 – Section centrale, Centre forestier Hugh John Flemming, Fredericton.

## 2.3 Rôle et responsabilités de la Commission

La Commission est chargée de superviser la direction générale et le rendement du réseau de commercialisation réglementé au Nouveau-Brunswick. À cette fin, elle doit s'assurer que les offices de commercialisation exercent les pouvoirs qui leur sont conférés de la manière prévue. La Commission :

- est l'organisme de surveillance chargé de superviser les activités des sept offices de commercialisation des produits forestiers réglementés;
- assure la liaison et constitue l'organisme d'appel pour les offices de commercialisation, les propriétaires de boisés privés, le gouvernement et l'industrie;
- contribue à régler les litiges entre les propriétaires de boisés, les offices, l'industrie, les entrepreneurs, les courtiers et autres;
- facilite la négociation, la conciliation et l'arbitrage entre les offices et l'industrie;
- procure des conseils d'orientation stratégique au ministre des Ressources naturelles;
- recommande des modifications aux règlements en ce qui concerne les offices de commercialisation.

Des représentants de la Commission assistent à la plupart des assemblées annuelles des offices de commercialisation. Les membres de la Commission rencontrent par ailleurs à intervalles réguliers chacun des offices de commercialisation. Au moins une fois l'an, les membres de la Commission rencontre des représentants des sept offices de commercialisation pour discuter des questions de l'heure.

## 3.0 Rapport annuel de la Commission

Le rapport annuel de la Commission contient la réponse de la Commission aux recommandations formulées par le Vérificateur général, une analyse complète de l'approvisionnement en bois, il aborde les questions relatives aux marchés, la situation du système des offices de commercialisation, la production des boisés privés, et les questions de conformité se rapportant au rôle d'encadrement de la Commission, ainsi que son état financier. Les questions relatives aux finances, à la sylviculture, à la production et à la vente de bois sont résumées dans les sections 4 et 5. Les coordonnées des personnes-ressources, les pouvoirs conférés en vertu de la loi, un glossaire et un extrait du Guide de l'ICCA sur la préparation de rapports publics de performance, ainsi que la liste des sources ayant servir au présent rapport apparaissent dans les Annexes en fin de document.

## 3.1 Réponses aux recommandations du Vérificateur général

La Commission et le ministère des Ressources naturelles ont collaboré ensemble pour donner suite aux recommandations du Vérificateur général (en 2000 et 2006). Certains des changements survenus en matière d'administration, de surveillance, de conformité, de mesures de contrôle, de systèmes d'information, et de comptes rendus sont relevés et ils visent à rendre compte publiquement des réponses formulées pour donner suite aux préoccupations sur les façons de procéder et de rendre compte du caractère durable des activités d'exploitation forestière dans les boisés privés.

**Information publique et accessibilité**
Dans son rapport de 2004 au Comité provincial des corporations de la Couronne, le Vérificateur général faisait état de la nécessité pour la Commission de rendre compte publiquement de ses activités. En octobre 2005, la Commission a publié son premier rapport annuel (année financière de 2003-2004). Depuis lors, chaque automne, la Commission des produits forestiers présente son rapport annuel au Comité des corporations de la Couronne et le document est distribué aux personnes concernées. Les rapports annuels sont par ailleurs offerts en ligne sur le site Web du ministère des Ressources naturelles (http://www.gnb.ca/0078/fpc/index-e.asp). Le rapport annuel du ministère des Ressources naturelles fait également allusion aux rapports annuels de la Commission, sous l'égide de son programme d'aménagement de terres privées.

**Analyses de l'approvisionnement global en bois**
Dans le rapport de cette année, la Commission a inséré des statistiques pour rendre compte graphiquement de l'analyse de l'approvisionnement global en bois pour l'année 2003 réalisée par le BVG (Coupe de bois au Nouveau-Brunswick, Exportations de bois du Nouveau-Brunswick, et consommation de bois de résineux et de feuillus dans les scieries du Nouveau-Brunswick) et communiquer de l'information à jour. Cette analyse de l'approvisionnement global en bois vise à fournir un meilleur cadre pour rendre compte du rendement et donner de l'information sur la qualité, le caractère comparable, et permettre l'analyse des données publiées. Cette façon de présenter l'information dénote l'importance et le contexte des estimations sur l'exportation des boisés privés, qui se fondent sur des données de certificats de transport incomplets. Puisque les estimations sur la coupe de bois dans les boisés privés contiennent des données incomplètes, les estimations et les comparaisons avec les normes de développement durable (CAP) sont elles aussi forcément incomplètes. La prudence est donc de mise dans l'interprétation des données. La Commission reconnaît qu'il y a lieu d'améliorer la qualité des données des certificats de transport, de manière à recueillir des données plus exactes sur les exportations de bois des boisés privés et, en bout de ligne, mieux rendre compte du caractère durable de l'approvisionnement en bois dans les boisés privés du Nouveau-Brunswick.

**Certificat d'entrepreneur et redevances administratifs uniformes**
Pour donner suite aux recommandations du BVG, la Commission a abordé deux mesures destinées à contrer le vol de bois, et à régler des problèmes de suivi des exportations, de coupe de bois et de chaîne de possession relativement aux bois qui provient des boisés privés, puis les a proposées à l'examen et à la discussion des offices de commercialisation :

- mise sur pied d'un système de certificat d'entrepreneur (pour identifier et valider un boisé d'approvisionnement en bois); et
- l'adoption de redevances administratifs uniformes par les exportateurs de bois.

Mais les offices de commercialisation ont refusé ces propositions.

**Vérification des formalités administratives et de contrôle des certificats de transport**
Dans son rapport annuel de 2006, le Bureau du Vérificateur général a relevé la nécessité de rendre plus exacte l'information sur la coupe annuelle permise dans les boisés privés et d'examiner l'administration du programme des certificats de transport. La Commission a répondu de la manière suivante à ces recommandations :

- 2006-2007 – Établissement d'un protocole de vérification pour le programme des certificats de transport;
- 2007-2008 – La Commission a retenu les services d'un cabinet pour la vérification de l'année financière 2006-2007. L'exercice a soulevé des questions quant à la sécurité des entrées de certificat de transport (suivi de certificats annulés, manquants, transférés, non renvoyés ou inutilisés). La méthode de compte rendu des certificats de transport a été réexaminée.
- 2008-2009 – Il y a eu une vérification de l'année financière 2007-2008.
- 2009-2010 – Une vérification de l'année financière 2008-2009 est prévue.

**Comptabilisation annuelle des certificats de transport émis**

Selon les données communiquées par les offices de commercialisation, près de 116 000, 69 000, et 32 000 certificats de transport ont été émis au cours des années 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009, respectivement. Pour ces trois années, de 10 à 19 p. 100 des certificats émis n'ont pas été renvoyés aux offices de commercialisation. Étant donné que la *Loi sur le transport des produits forestiers de base* fait obligation de renvoyer les certificats, les certificats non renvoyés indiquent clairement la non-conformité aux dispositions de la *Loi*. Le personnel de la Commission, de la Direction de la gestion des forêts et de la mise en application de la loi du MRN travaillent en étroite collaboration avec les offices de commercialisation au règlement de ce problème. L'office de commercialisation de Carleton-Victoria n'a pas transmis des données de certificats de transport complètes pour l'année 2008-2009. L'office de commercialisation de Carleton-Victoria a expliqué que ce problème d'information s'expliquait par la pénurie en personnel.

| | Certificats émis | Nbre total utilisé | Certificats inutilisés | Certificats non renvoyés | Remarques |
|---|---|---|---|---|---|
| **2006-2007** | 115 731<br>100 % | 95 818<br>*83 %* | 8 093<br>*7 %* | 11 830<br>*10 %* | (7 offices sur 7 ont transmis l'information) |
| **2007-2008** | 68 867<br>100 % | 44 910<br>*65 %* | 11 044<br>*16 %* | 12 909<br>*19 %* | (7 offices sur 7 ont transmis l'information;<br>4 certificats n'ont pas été émis par les offices) |
| **2008-2009** | 41 129<br>100 % | 29 724<br>*72 %* | 4 980<br>*12 %* | 6 425<br>*16 %* | (6 offices sur 7 ont transmis l'information; l'office de commercialisation de Carleton-Victoria n'a pas transmis l'information) |

**Systèmes d'information de gestion**

Le BVG a recommandé que les systèmes d'information de gestion mis au point pour la Commission et la Fédération des propriétaires de lots boisés du Nouveau-Brunswick soient complémentaires et permettent de combler les besoins d'information de toutes les parties concernées. Le programme de la Commission a été conçu pour être compatible avec le système de la Fédération des propriétaires de lots boisés. La Fédération n'a pas encore terminé la mise au point de son système; la Commission et la Fédération continuent de collaborer pour faire en sorte que leurs systèmes informatiques soient compatibles, dans l'attente de l'achèvement du programme de la Fédération des propriétaires de lots boisés.

**Frais administratifs pour le programme de sylviculture dans les boisés privés**

La Commission recueille de l'information auprès des offices de commercialisation sur les frais d'administration du programme de sylviculture dans les boisés privés et elle transmet chaque année cette information au MRN. L'office de commercialisation du sud du Nouveau-Brunswick n'a pas communiqué d'information sur ses dépenses administrative en 2008-2009 et n'a pas rempli la Partie A – 2008-102, relative à la fin de l'exercice financier pour le programme de sylviculture dans les boisés privés sur son territoire.

## 3.2 Analyse de l'approvisionnement global en bois

**Volumes réels de coupe de bois, des exportations des boisés privés et de coupe dans une perspective durable**

En 2006, le BVG a présenté un tableau qui faisait état d'une analyse de l'approvisionnement global en bois pour l'année 2003. Le Bureau a alors recommandé que le MRN communique de manière publique cette information et rendre compte du caractère

durable de la coupe de bois, des objectifs et des exigences législatives en ce qui a trait aux terres de boisés privés. L'analyse comprenait un aperçu de la coupe de résineux et de feuillus au Nouveau-Brunswick, y compris une estimation des exportations vérifiée en partie, et la consommation en bois des usines de sciage du Nouveau-Brunswick, ce qui comprenait également les importations. Ces renseignements et les données mises à jour apparaissent sous forme graphique dans les figures ci-dessous, qui font état par ailleurs des contraintes et de l'incertitude de l'estimation des exportations des boisés privés.

La totalité de l'information de l'analyse sur l'approvisionnement global en bois, exception faite de la coupe annuelle permise (CAP) et de l'estimation des exportations de boisés privés, se fonde sur les données sur l'utilisation du bois du MRN. Ces données sur l'utilisation du bois sont une source d'information fiable pour tout le bois coupé au N.-B. (bois rond et biomasse) et consommé par les scieries du Nouveau-Brunswick, les importations de bois par les scieries du N.-B., et les exportations de bois de pâte en provenance des terres de la Couronne et de bois en provenance des tenures libres industrielles. La CAP est établie par le MRN, selon les données dont dispose l'information sur l'inventaire forestier.

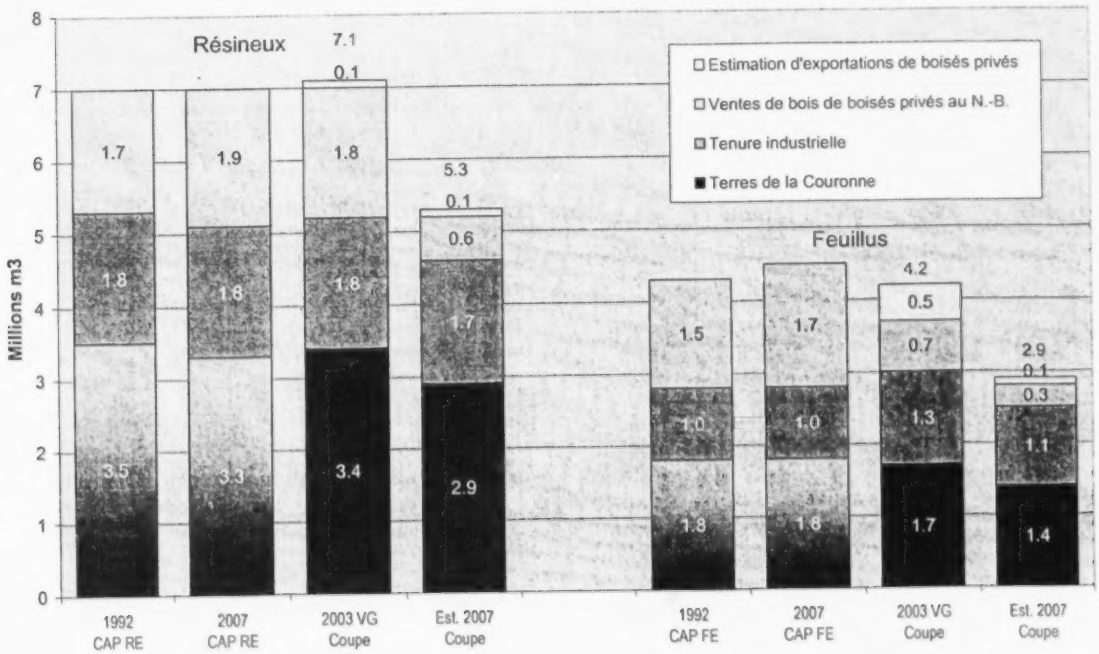
Les certificats de transport permettent d'exercer un suivi de tout le bois des boisés privés et transportés dans les scieries du Nouveau-Brunswick ou exportés. L'information sur ces certificats provient des certificats émis par les offices de commercialisation et qui sont remplis et renvoyés aux offices après la livraison du bois. Il est possible d'estimer les exportations des boisés privés à partir des données extraites des certificats de transport. Le caractère complet et l'exactitude des données de certificats ont une corrélation directe avec la qualité de l'estimation des exportations de boisés privés et de la coupe de bois estimée. Puisque de 10 % à 19 % des certificats de transport ne sont pas renvoyés et que ce faisant, la vérification de la conformité aux exigences d'information se révèle difficile, voire impossible, d'aucuns expriment un manque de confiance à l'égard des données des certificats de transport. L'information des certificats de transport est manifestement incomplète et non vérifiée et la prudence est donc de mise pour ce qui est d'interpréter l'estimation des exportations des boisés privés pour l'année 2007. Il convient de préciser que les exportations non déclarées des boisés privés et la coupe de bois de chauffage non déclarée (estimation de 694 000 $m^3$ de bois de chauffage consommés selon le MRN en 2007-2008) ne font pas partie des données qui figurent sur les certificats de transport, des données d'utilisation du bois et des chiffres connexes. De plus, la récolte de biomasse n'a pas fait partie des données recueillies par les certificats de transport avant 2007.

Il est prévu que le programme informatique de la Fédération des propriétaires de lots boisés, lorsqu'il sera mis au point et installé, améliorera l'exactitude et la vérification des renseignements colligés à l'aide des certificats de transport, ce qui permettra d'en exercer un meilleur suivi. Ce logiciel concerne au premier chef le programme de certification et offrira une capacité d'information plus complète et concise en ce qui concerne les renseignements que transmettent les offices de commercialisation à la Commission.

En 2003, le BVG a vérifié une partie de l'information sur les exportations des boisés privés, en examinant l'étude Maine Wood Processor Survey sur les importations et les importations de deux scieries de cet État de la Nouvelle-Angleterre. Par contre, on ne disposait pas de l'information pour vérifier la situation des exportations vers le Québec et d'autres marchés d'exportation du bois du Nouveau-Brunswick. Le BvG a par ailleurs émis un appel à la prudence, pour ce qui est de l'analyse des estimations d'exportations des boisés privés.

**Figure 2 – Coupe de bois au N.-B. – Résineux et feuillus (Bois rond)**

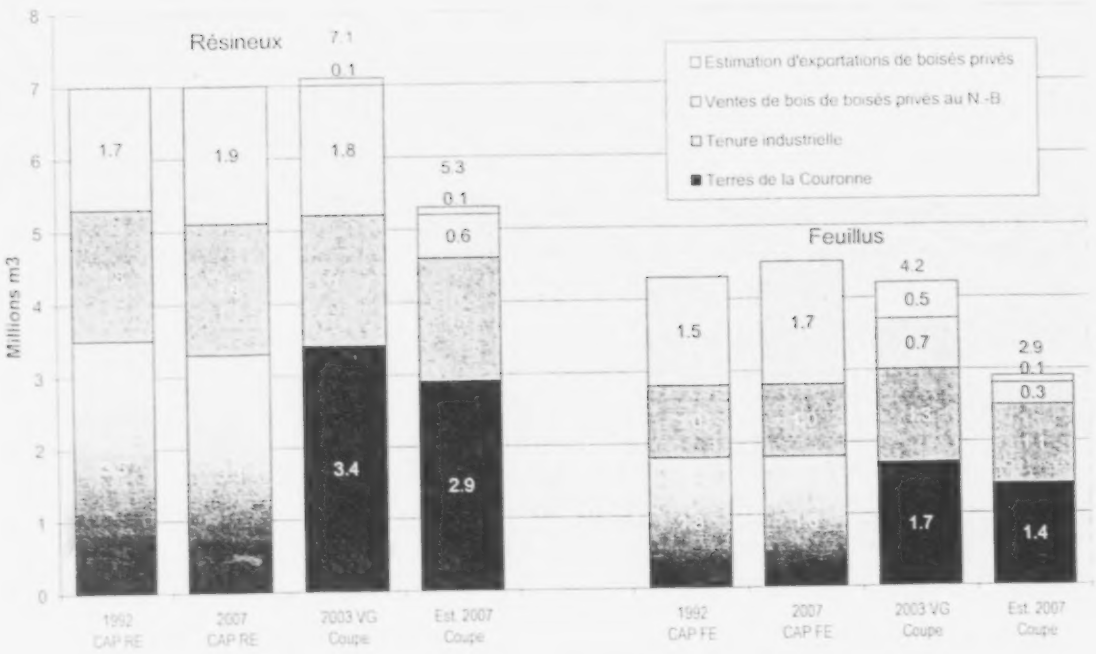
*Mise en garde : les données de certificats de transport qui fondent l'estimation des exportations des boisés privés sont incomplètes*




Source : CAP (MRN); Rapport du Vérificateur général de 2003 (voir l'Annexe E, Analyse de l'approvisionnement global en bois du Nouveau-Brunswick, p. 151, Rapport du Vérificateur général, 2006); Exportations des terres de la Couronne et des tenures industrielles, selon l'Enquête du MRN sur l'utilisation du bois; estimation du bois qui provient des boisés privés de 2007, calculée à partir des données de certificats de transport de bois et de l'utilisation du bois.

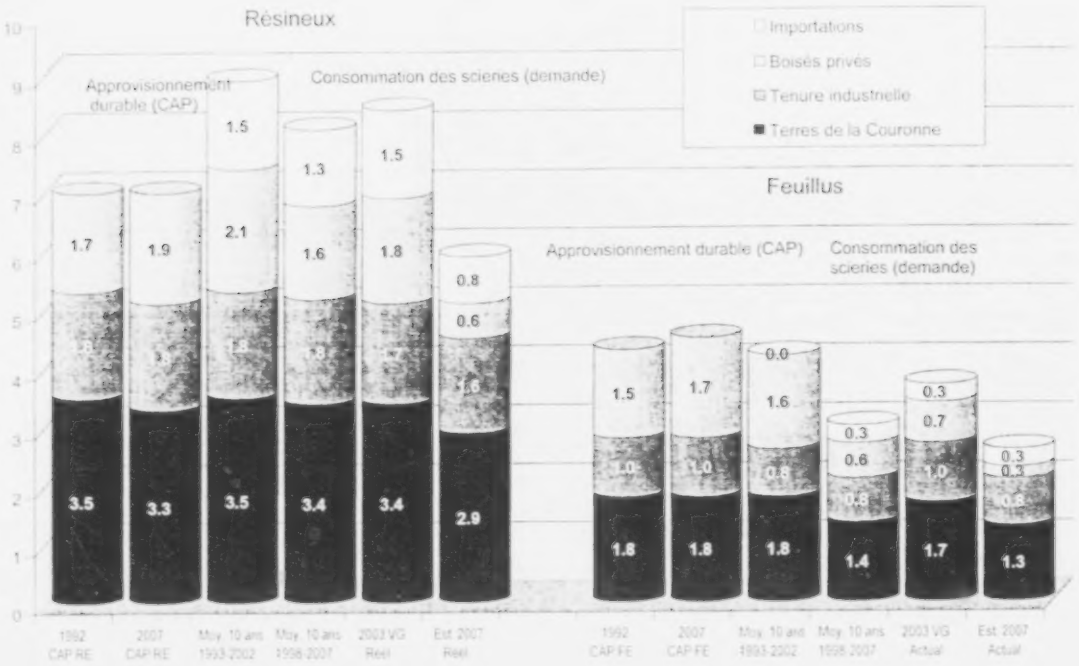
**Figure 2 – Coupe de bois au N.-B. – Résineux et feuillus (Bois rond)**

*Mise en garde : les données de certificats de transport qui fondent l'estimation des exportations des boisés privés sont incomplètes*




Source : CAP (MRN); Rapport du Vérificateur général de 2003 (voir l'Annexe E, Analyse de l'approvisionnement global en bois du Nouveau-Brunswick, p. 151, Rapport du Vérificateur général, 2006); Exportations des terres de la Couronne et des tenures industrielles, selon l'Enquête du MRN sur l'utilisation du bois; estimation du bois qui provient des boisés privés de 2007, calculée à partir des données de certificats de transport de bois et de l'utilisation du bois.

Figure 3 – Consommation de feuillus et de résineux bois rond par les scieries du Nouveau-Brunswick (millions de m³)



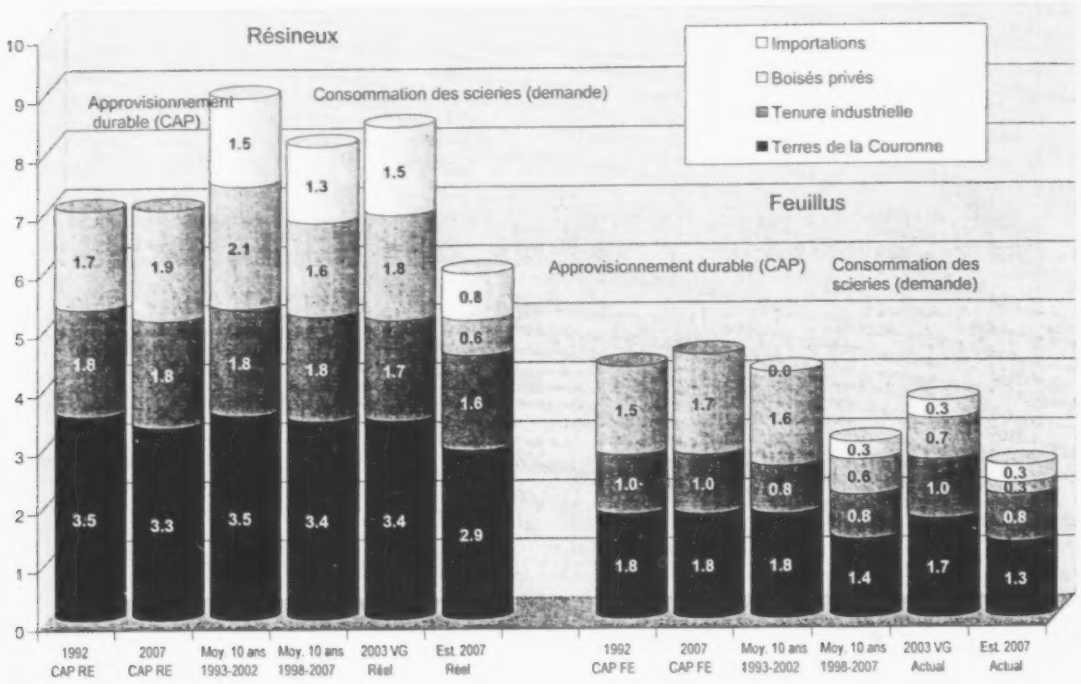

Source : CAP (MRN). Les données de consommation des scieries (moyenne de dix ans, 1993-2002; moyenne de dix ans, 1998-2007; 2003 et 2007) sont tirées de l'Enquête annuelle du MRN sur l'utilisation du bois. L'illustration graphique de la moyenne de dix ans (1993-2002) a déjà paru dans le rapport du comité sur l'approvisionnement en bois (2004), dans le rapport du vérificateur général de 2006 et dans les rapports annuels de la Commission. Les renseignements de 2003 sur la consommation de bois des scieries ont déjà paru dans le rapport du vérificateur général *de 2006*.
Qualité de l'information et accès : l'Enquête sur l'utilisation du bois est une source d'information fiable et exacte. On y trouve des données sur le bois rond et plus récemment, de l'information sur la biomasse.

- La coupe excessive de résineux dans les boisés privés (et expédié dans les scieries du Nouveau-Brunswick), comme l'indiquent les données sur la moyenne de dix ans 1993-2002 et de l'année 2003, a enregistré un recul, jusqu'à un niveau soutenable, comme en font foi les données sur la moyenne de dix ans 1998-2007 et de l'année 2007.

- La coupe de feuillus dans les boisés privés (et expédié dans les scieries du Nouveau-Brunswick) a dépassé le niveau soutenable (CAP), en regard de la moyenne de dix ans de la période 1993-2002. Ultérieurement, le volume de consommation de bois des boisés privés par les scieries s'est inscrit dans les limites du niveau soutenable (CAP).

- Il convient de noter que les exportations de bois non déclarées des boisés privés et la coupe de bois de chauffage non déclarée (estimation du MRN pour 2007-2008 d'un volume de bois de chauffage consommé de 694 000 m³) n'apparaissent pas dans les données et les chiffres sur l'utilisation du bois du Ministère.

**Figure 3 – Consommation de feuillus et de résineux bois rond par les scieries du Nouveau-Brunswick (millions de m³)**




Source : CAP (MRN). Les données de consommation des scieries (moyenne de dix ans, 1993-2002; moyenne de dix ans, 1998-2007; 2003 et 2007) sont tirées de l'Enquête annuelle du MRN sur l'utilisation du bois. L'illustration graphique de la moyenne de dix ans (1993-2002) a déjà paru dans le rapport du comité sur l'approvisionnement en bois (2004), dans le rapport du vérificateur général de 2006 et dans les rapports annuels de la Commission. Les renseignements de 2003 sur la consommation de bois des scieries ont déjà paru dans le rapport du vérificateur général *de 2006*.
Qualité de l'information et accès : l'Enquête sur l'utilisation du bois est une source d'information fiable et exacte. On y trouve des données sur le bois rond et plus récemment, de l'information sur la biomasse.

- La coupe excessive de résineux dans les boisés privés (et expédié dans les scieries du Nouveau-Brunswick), comme l'indiquent les données sur la moyenne de dix ans 1993-2002 et de l'année 2003, a enregistré un recul, jusqu'à un niveau soutenable, comme en font foi les données sur la moyenne de dix ans 1998-2007 et de l'année 2007.

- La coupe de feuillus dans les boisés privés (et expédié dans les scieries du Nouveau-Brunswick) a dépassé le niveau soutenable (CAP), en regard de la moyenne de dix ans de la période 1993-2002. Ultérieurement, le volume de consommation de bois des boisés privés par les scieries s'est inscrit dans les limites du niveau soutenable (CAP).

- Il convient de noter que les exportations de bois non déclarées des boisés privés et la coupe de bois de chauffage non déclarée (estimation du MRN pour 2007-2008 d'un volume de bois de chauffage consommé de 694 000 m³) n'apparaissent pas dans les données et les chiffres sur l'utilisation du bois du Ministère.

## 3.3 Boisés privés et système commercial

Importants enjeux actuels pour les boisés privés et le réseau des offices de commercialisation :

- Récession économique; coûts du transport, de l'énergie et autres frais
- Fermeture de scieries; faible prix de la pâte; problèmes liés au taux d'échange; repli du marché de l'habitation aux États-Unis
- Net recul des ventes de bois; producteurs et transformateurs dont le nombre diminue
- Accès équitable au marché pour les propriétaires de boisés privés
- Durabilité, certification, politiques d'achat, Loi Lacey aux États-Unis
- Conformité aux exigences d'information des certificats de transport et des redevances d'exportation

**Initiative sur l'accès équitable au marché –** En juillet 2008, le ministère des Ressources naturelles de la province, la Fédération de propriétaires de lots boisés du Nouveau-Brunswick, et l'Association des produits forestiers du Nouveau-Brunswick ont lancé un projet pilote de deux ans sur la création d'un **poste d'agent exclusif d'office de commercialisation**. Ce projet pilote vise à corriger le problème persistant du traitement équitable des propriétaires de boisés privés. Par traitement équitable, il faut entendre que les propriétaires de boisés privés du Nouveau-Brunswick, pour ce qui est de vendre leur bois, ne devraient pas être en butte à une concurrence indue des exploitants forestiers du bois sur les terres de la Couronne. En vertu de la proposition, les offices de commercialisation deviennent les agents exclusifs pour la vente de bois provenant des boisés privés. Les scieries du Nouveau-Brunswick remettent aux offices de commercialisation un « plan d'achat du bois de boisés privés », de manière à promouvoir une relation commerciale ouverte, tandis qu'en contrepartie, les offices de commercialisation leur remettent un « plan d'approvisionnement forestier ». Le comité directeur de l'accès équitable au marché (AEM) étudie actuellement des mesures pour améliorer les formalités d'approbation et d'administration de contrats. Le MRN suit de près et évalue le projet pilote de l'AEM.

| Approvisionnement proportionnel | Projet pilote sur l'accès équitable au marché (AEM) |
|---|---|
| **Modification de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*, 1992**<br>Les propriétaires de boisés privés ont la possibilité de vendre directement leur bois aux scieries du Nouveau-Brunswick ou de passer par les offices de commercialisation pour ce faire. La proportion du bois vendu et qui provient des terres de la Couronne et des boisés privés devait correspondre aux ventes antérieures et aux conditions du marché. Les propriétaires de boisés privés pouvaient également exporter leur bois. | **Accord probatoire de l'AEM, juillet 2008**<br>Le projet pilote de deux ans a débuté le 30 juillet 2008. La Fédération des propriétaires de lots boisés du Nouveau-Brunswick a accepté d'interrompre les règles de l'approvisionnement proportionnel en bois pendant la période du projet pilote. Par ailleurs, tout le bois coupé dans les boisés privés doit être venu par l'intermédiaire des offices de commercialisation (qui agissent en tant qu'agents exclusifs). En vertu des règles de l'AEM, les propriétaires de boisés privés s'engagent à respecter un plan de coupe et les usines de sciage s'engagent à respecter un plan d'achat. |

**Compte rendu de la production**
Le suivi de la coupe annuelle dans les boisés privés se fait au moyen de trois bordereaux intitulés : Production annuelle minimale (PAM), Utilisation du bois (UB) et Certificat de transport (CT). Chaque bordereau est rempli séparément et subit un traitement distinct, mais la corrélation générale de ces renseignements apparaît ci-dessous.

**Figure 4 – Coupe annuelle déclarée et CAP (boisés privés)**

| Bordereau | Vente de bois par les propriétaires de boisés privés aux scieries du N.-B. par les offices de commercialisation | Vente directe des propriétaires de boisés privés aux scieries du N.-B. | Vente des propriétaires de boisés privés à des clients de l'extérieur de la province | Production de résineux (million $m^3$) | Production de feuillus (million $m^3$) |
|---|---|---|---|---|---|
| PAM 2008-2009 | ✓ | - | - | 0,55 | 0,26 |
| UB Moy. 1992-2003 | ✓ | ✓ | - | 2,1 | 1,6 |
| UB Moy. 1998-2007 | ✓ | ✓ | - | 1,6 | 0,6 |
| CT 2008-2009 | ✓ | ✓ | ✓ | S/O (incomplet) | S/O (incomplet) |
| *CAP 2007 Coupe annuelle permise* | ✓ | ✓ | ✓ | *1,9* | *1,7* |

**Production annuelle minimale (PAM)**
La production annuelle minimale rend compte du volume de bois des boisés privés vendu par l'entremise des offices de commercialisation ou dont la vente a été déclarée aux offices. Cette production concerne les contrats d'approvisionnement de scieries du Nouveau-Brunswick, de scieries des États-Unis, de courtiers des États-Unis, ainsi que les ventes directes aux scieries de la province. Ces chiffres ne comprennent pas le bois de chauffage des boisés privés (dont le volume est estimé à 694 000 $m^3$ en 2007-2008), et certaines exportations, ainsi que du bois vendu à de « petites usines de sciage » et sur le marché résidentiel. Il s'ensuit que la PAM rend compte de la majeure partie, mais pas de la totalité, du bois coupé dans une zone relevant d'un office de commercialisation. La PAM ne permet pas notamment de rendre compte de l'important volume des ventes directes de bois par les propriétaires de boisés privés du N.-B. près de la frontière (des régions de YSC, Madawaska et Carleton-Victoria, à titre d'exemples). Les données de certificats de transport (CT) visent tout particulièrement à colliger des données sur les exportations, tout comme c'est le cas pour les PAM.

**Utilisation du bois (UB)**
Les données sur l'utilisation du bois concernent le bois rond coupé dans les forêts du Nouveau-Brunswick et acheminé dans les scieries du Nouveau-Brunswick. Les certificats de transport afférents sont recueillis dans les scieries de la province et les données sur le volume de bois sont communiquées au MRN, qui en fait ensuite la compilation. Les données recueillies concernent les stocks dans les scieries, et elles ne se prêtent dont pas à une comparaison directe avec les données de la PAM. Les données sur l'utilisation du bois ne rendent pas compte des ventes de bois l'extérieur de la province.

**Certificats de transport (CT)**
L'information de la PAM et des CT est exigée en vertu de la loi. Les exigences concernant les CT sont établies en vertu de la *Loi sur le transport des produits forestiers de base*. Les CT visent à recueillir toutes les données sur le bois transporté, ce qui comprend les exportations, ainsi que sur le bois vendu par l'intermédiaire des offices de commercialisation ou à l'extérieur du réseau des offices. Les données de certificats de transport soulèvent certaines questions de fiabilité, et c'est pourquoi cette information est jugée incomplète. Les offices de commercialisation recueillent les données de CT et de PAM, tandis que la mise en application des exigences relatives à l'information des CT relève du MRN. La fiabilité s'améliore, car il est maintenant possible d'estimer le volume des cargaisons de bois des camions à l'aide des certificats. Les certificats de transport existent depuis l'année 2002-2003.

**Coupe annuelle permise (CAP)**
La coupe annuelle permise désigne le bois qu'il est possible de récolter pendant une période déterminée, de manière à soutenir la production, compte tenu des données et de l'estimation de l'inventaire forestier. Les données relatives à la production ou à la coupe et à la CAP sont essentielles à la surveillance et à l'établissement d'un rendement et d'une gestion forestière durables dans les boisés privés. La coupe ou la production « totale » d'un territoire assujetti à la réglementation devrait donner lieu à une comparaison avec la CAP, mais les contraintes de suivi ne permettent pas cette comparaison.

Les données de la PAM et des CT ne permettent pas de rendre compte de la totalité de la coupe, et l'information des CT est considérée comme incomplète.
La coupe annuelle permise (CAP) se fonde sur l'information de l'inventaire forestier et celle-ci a été mise à jour en 2007. Malgré les contraintes d'information, les données recueillies par le passé sur la coupe ont permis d'établir une récolte excessive de résineux et la nécessité d'une conformité plus stricte aux exigences en matière d'information. En 2006-2007, le volume de coupe réduit a ramené la production sous la nouvelle limite de CAP.

Les certificats de transport et l'information qu'ils permettent de recueillir visent à donner un aperçu plus juste du volume de coupe dans les boisés privés et de servir d'instrument dissuasif à l'encontre du vol de bois. Les CT aideront par ailleurs les offices de commercialisation à prélever les redevances sur la vente de bois et à rendre compte de la provenance du bois, comme il est prescrit en vertu des normes de certification et de gestion forestières.

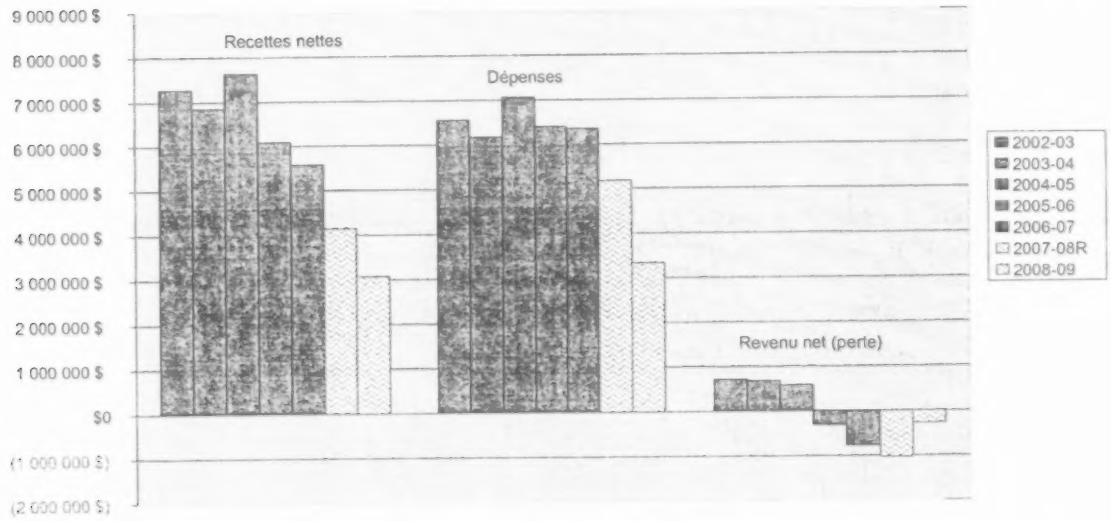
## 3.4 État du réseau des offices de commercialisation

### 3.4.1 Situation financière

Les états financiers 2007-2008 et 2008-2009 de l'office de commercialisation du Nord n'ont pas été remis à la Commission, comme le prescrit la législation. Les offices de commercialisation (exception faite de l'office du Nord) ont déclaré un actif global de 4,21 millions de dollars en 2008-2009, soit 1 % de moins de l'actif déclaré de 4,25 millions de dollars en 2007-2008. La dette totale des offices de commercialisation (exception faite de l'office du Nord) s'est accrue de 247 000 $, soit de 12,9 %, et elle est passée de 1,9 million de dollars en 2007-2008 (résultats régularisés) à 2,15 millions de dollars en 2008-2009.

À l'exception de l'office de commercialisation du Nord, le revenu net total des offices de commercialisation s'est chiffré à 280 500 $ en 2004-2005. Les pertes nettes totales des années subséquentes (2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009) se sont établies à 145 500 $, 636 700 $, 1 027 100 $ et 266 585 $, respectivement. Les ventes de bois et les autres sources de revenu ont continué de chuter et au cours de l'année 2008-2009 les dépenses ont enregistré un recul de 1,8 million de dollars, s'établissant à 3,3 millions de dollars. La section 4.0 ci-dessous contient un résumé des renseignements financiers sur les six dernières années, avec et sans les données de l'office de commercialisation du Nord.

**Figure 5 – Sommaire financier pour sept ans - résultats globaux des offices de commercialisation (y compris ceux de l'office du Nord, sauf en ce qui concerne les années 2007-2008 et 2008-2009)**




*Source : Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick, États financiers des offices de commercialisation*

### 3.4.2 Ventes de bois

Dans le passé, une grande partie du bois vendu par les propriétaires de boisés privés a été livrée aux scieries, de sorte que les propriétaires de boisés privés ressentent dans une large mesure le net repli du secteur et de l'économie générale. Le MRN, en collaboration avec l'Association des produits forestiers du Nouveau-Brunswick, réalise chaque année une enquête sur l'activité des usines de sciage. En octobre 2007, seulement 16 des 61 scieries que compte la province (26 %) fonctionnaient à plein régime, tandis que huit (13 %) d'entre elles avaient mis fin définitivement à leurs activités. En octobre 2008, 11 des 61 scieries des la province (18 %) fonctionnaient à plein régime, tandis que 15 avaient fermé leurs portes et 13 avaient suspendu leurs activités pour une période indéterminée ou envisageaient une fermeture temporaire prochaine et la réduction des quarts de

travail (30 %). Pour les besoins de l'enquête, une scierie désignait les usines de sciage, les usines de production de panneaux de lamelles orientées (OSB), les usines de placage, et les usines autres que celles de pâtes et papiers.

La situation déclarée des usines de pâtes et papiers en 2008-2009 était la même que celle de l'année précédente : six des huit usines fonctionnaient à pleine capacité, tandis que deux usines avaient fermé définitivement leurs portes. Par ailleurs, en 2008-2009, une usine a dit envisager des fermetures temporaires ou la réduction des quarts de travail. Les deux usines qui ont fermé sont les usines UPM Kymmene de Miramichi (février 2006) et Abitibi Bowater à Dalhousie (janvier 2008), ce qui correspond à la perte de 920 emplois. Les six usines encore en exploitation sont les suivantes : AV Cell, AV Nackawick (Nackawick), Fraser Paper Inc. (Edmundston), Irving Pulp and Paper (Saint-Jean), Irving Rothesay Paper (Saint-Jean), et Irving Lake Utopia Paper (Saint George).

En 2008-2009, la valeur du bois vendu par les offices de commercialisation (y compris par l'office du Nord) s'établissait à 32,8 millions de dollars, soit un recul par rapport aux chiffres de 41,3 millions de dollars en 2007-2008, 50,5 millions en 2006-2007 et 97,9 millions en 2004-2005. **Les meilleures années de vente de bois ont été les années comprises entre 2004-2005 et 2008-2009 et au cours de cette période, les ventes ont diminué de 65,1 millions de dollars, soit de 66 %.** La valeur du bois vendu (en dollars) et les données de production (en mètres cubes) sont recueillies par deux méthodes distinctes, de sorte que le rapprochement de ces deux paramètres n'est pas pertinent.

**Figure 6 – Ventes totales de bois par les offices de commercialisation, 1998-2008**

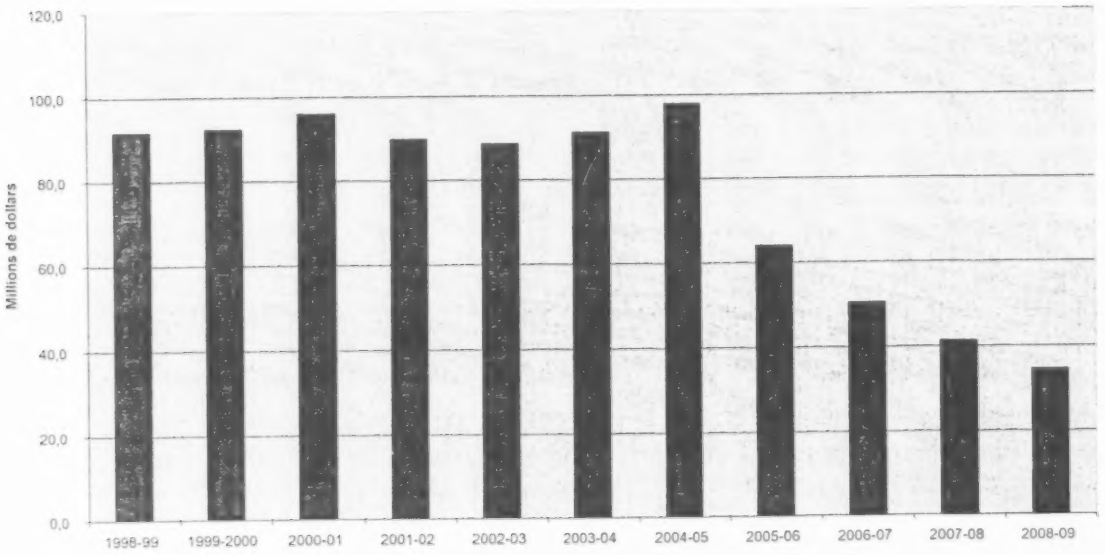
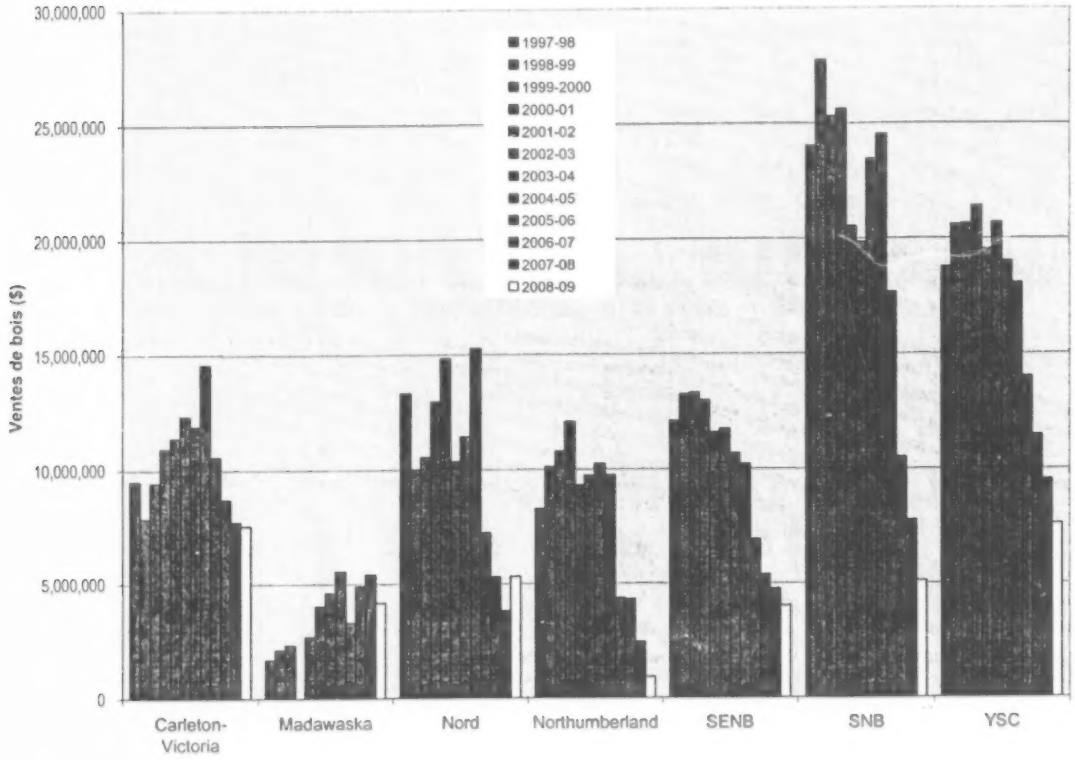


**Figure 7 – Ventes de bois par les offices de commercialisation, 1997-2008**




*Source : données de la CPF*

*Remarque. Les ventes de bois de boisés privés pour la région du Madawaska sont évaluées à 10 millions de dollars. De ce chiffre, environ 5 millions des ventes concernent les ventes par l'office de commercialisation (paiements effectués à l'office), le reste étant payé directement par l'industrie aux producteurs.*

## 3.4.3 Production et CAP

En 2008-2009, pour l'ensemble des offices de commercialisation (y compris l'office du Nord), le volume de production du bois des boisés privés et vendus ou déclarés par les offices de commercialisation a totalisé 553 000 $m^3$ de résineux et 264 000 $m^3$ de feuillus. La production de résineux (PAM) a enregistré un recul de 13,5 %, tandis que la production de feuillus a accusé un repli de 16,2 %, comparativement à l'année 2007-2008.

**Figure 8 – Production des boisés privés (données de PAM et CT), 1987-2008**

*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

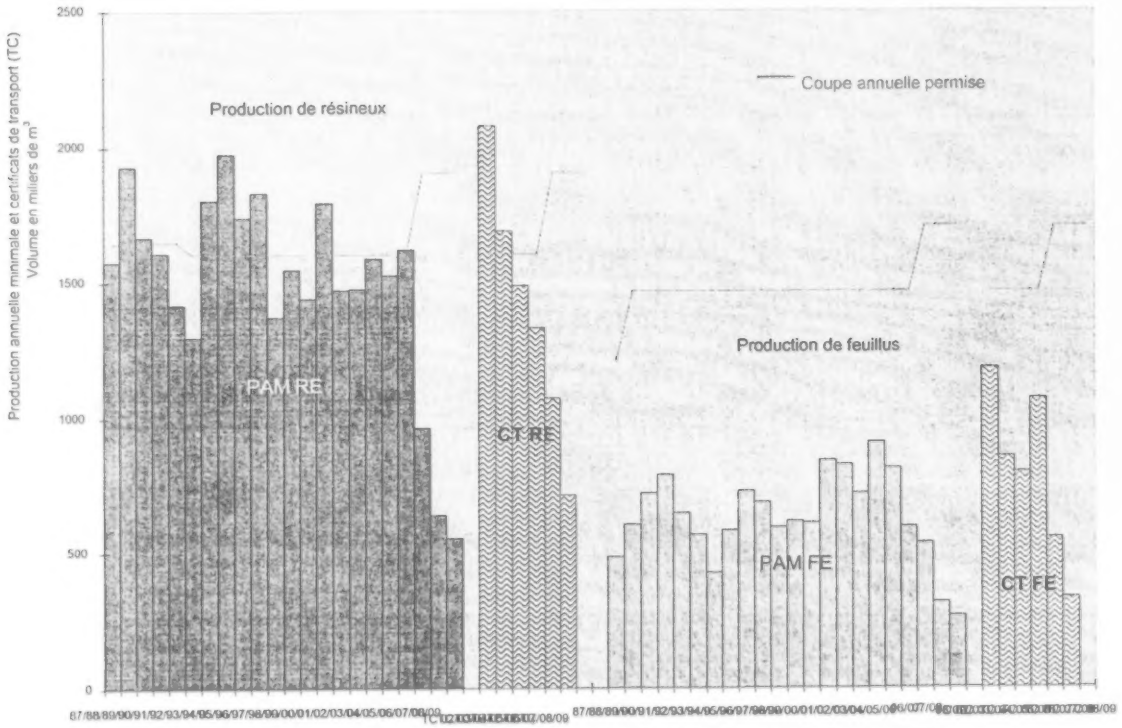
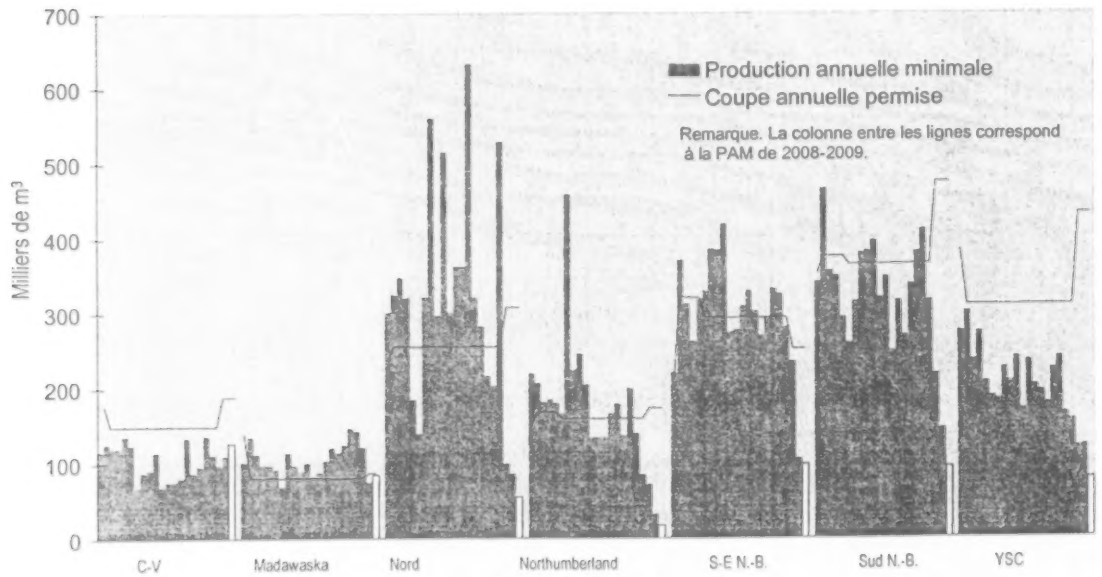



**Figure 9 – Production annuelle minimale (PAM) de résineux, 1987-2008**




*Source : Commission des produits forestiers*

**Figure 8 – Production des boisés privés (données de PAM et CT), 1987-2008**

*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

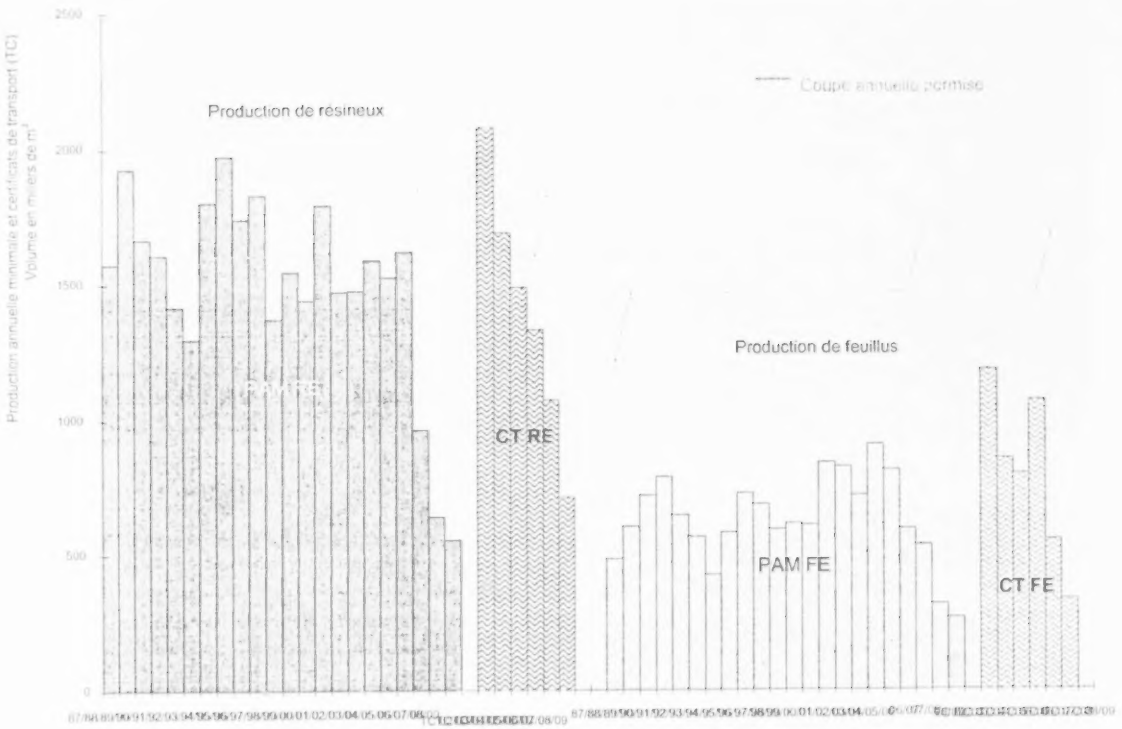
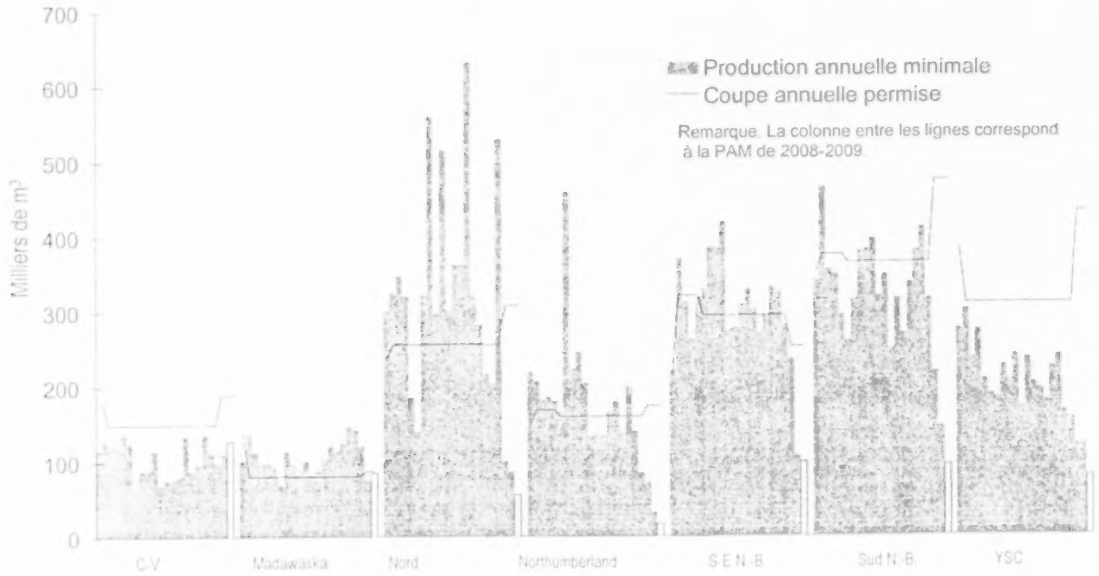



**Figure 9 – Production annuelle minimale (PAM) de résineux, 1987-2008**




*Source : Commission des produits forestiers*

En 2007, de nouvelles valeurs de CAP ont été établies pour les zones servies par les offices de commercialisation. Les volumes de PAM et TC individuels et globaux de production de résineux et de feuillus pour tous les offices de commercialisation en 2008-2009 se sont inscrits en deçà de la coupe annuelle permise (CAP de 2007). L'office de commercialisation de Carleton-Victoria n'a pas produit de rapport sommaire sur les CT pour des raisons de pénurie de personnel. Les valeurs globales de CT n'ont pas été communiquées en raison de ces données qui manquent.

**Figure 10 – Production et CAP des offices de commercialisation (2008-2009)**
*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

| 2008-09 | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northum-berland | S-E N.-B. | Sud N.-B. | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PAM résineux (milliers de m³) | 126 | 85 | 55 | 17 | 98 | 94 | 78 | 553 |
| CT résineux (milliers de m³) | - | 70 | *149* | 15 | 106 | 97 | 88 | - |
| ***CAP de 2007, résineux (milliers m³)*** | ***179*** | ***87*** | ***308*** | ***173*** | ***252*** | ***474*** | ***432*** | ***1 905*** |
| PAM feuillus (milliers de m³)) | 65 | 65 | 41 | 4 | 17 | 28 | 44 | 264 |
| CT feuillus (milliers de m³) | - | 44 | 15 | 5 | 15 | 28 | 42 | - |
| ***CAP de 2007, feuillus (milliers m³)*** | ***247*** | ***185*** | ***308*** | ***102*** | ***250*** | ***301*** | ***312*** | ***1 705*** |
| PAM totale (milliers de m³) | 191 | 150 | 96 | 21 | 115 | 122 | 122 | 817 |
| Volume total selon les CT (milliers de m³) | - | 114 | 164 | 20 | 121 | 125 | 130 | - |

## 3.4.4 Travaux sylvicoles dans les boisés privés

Avant 2008-2009, le financement du programme provincial de sylviculture dans les boisés privés s'établissait à 8 millions de dollars, le partage des coûts entre les propriétaires de boisés privés et le gouvernement était de 20 % et de 80 %, respectivement. Au cours de l'année 2008-2009, le budget du programme a été redressé et relevé à 18 millions de dollars sur une période de trois ans, soit 6 millions de dollars par année. En vertu de la nouvelle entente entre le gouvernement provincial et la Fédération des propriétaires de lots boisés du Nouveau-Brunswick, la formule de partage des coûts a été révisée et s'établit maintenant à 70 % pour le gouvernement et 30 % pour les propriétaires de boisés privés. Un mécanisme de vérification visant à s'assurer que les propriétaires versent effectivement leur part de 30 % a également été mis en place. Le gouvernement provincial a engagé 4 millions de dollars par année, tandis qu'une somme de 2 millions de dollars par année a été engagée dans le cadre du programme fédéral de la Fiducie pour le développement des collectivités.

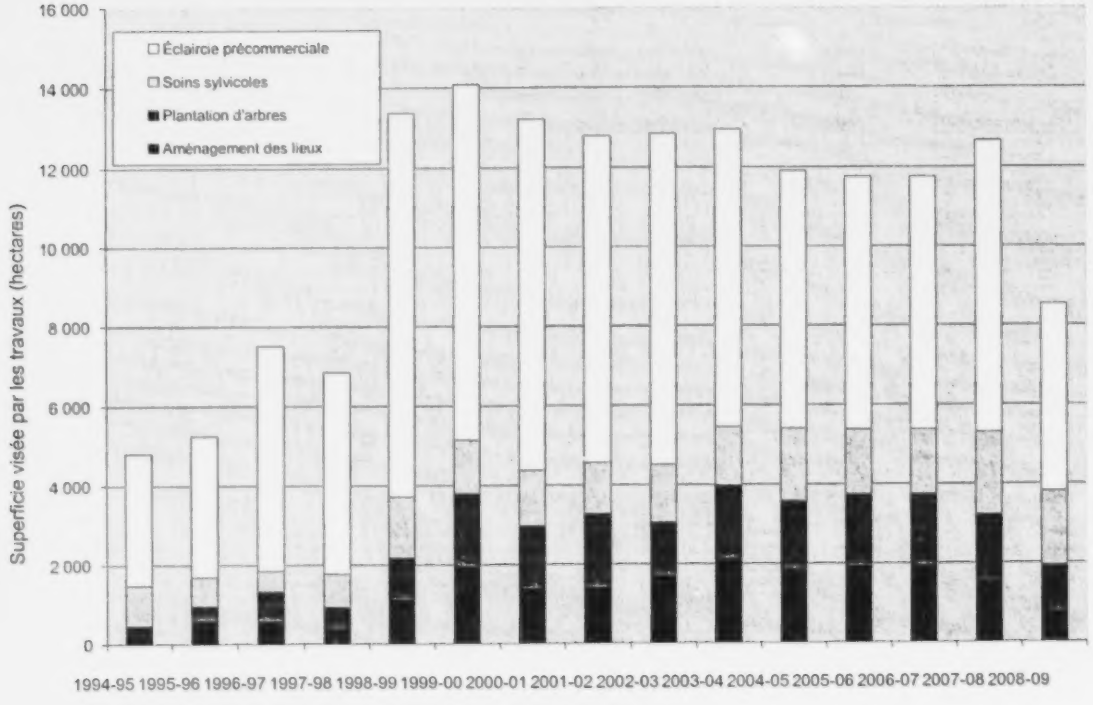
Sur le financement disponible de 6 millions de dollars, les propriétaires de boisés privés n'ont pu qu'utiliser 4,68 millions de dollars en 2008-2009. Les dépenses du gouvernement au titre de ce programme ont diminué de manière appréciable, comparativement à la somme de 8 millions de dollars engagée l'année précédente. La superficie ayant fait l'objet de travaux sylvicoles en vertu du programme provincial de sylviculture dans les boisés privés est passé de 12 652 à 8 534 hectares, soit une réduction de 4 118 hectares.

En raison de l'utilisation moindre du financement disponible et à la demande des offices, le MRN a accepté de soutenir deux autres activités pour l'année financière 2008-2009 : les enquêtes sur l'aménagement des forêts et la mise à jour des systèmes d'information géographiques (SIG) des offices de commercialisation. Une somme additionnelle de 614 000 $ a été consacrée à ces activités. Outre le financement de ces deux activités, un montant total de 5,3 millions de dollars a été engagé par le gouvernement en 2008-2009 sur le financement disponible de 6 millions de dollars.

Les traitements comprennent l'éclaircie précommerciale, l'aménagement des lieux, les soins sylvicoles et la plantation d'arbres. La plupart des travaux sylvicoles sont de l'éclaircie précommerciale et le MRN surveille et évalue la qualité du travail effectué,

ainsi que la conformité au manuel des travaux sylvicoles dans les boisés privés de la province. En outre, le MRN vérifie la documentation du travail manuel réalisé par les propriétaires de boisés privés, selon ce qui a été prévu en termes de participation autre que financière en vertu du programme de sylviculture, tandis que la Commission exerce un suivi de l'information financière et de l'administration par les offices de commercialisation.

**Figure 11 – Travaux sylvicoles dans les boisés privés, 1994-2008**




*Source : MRN, 2008*

## 3.5 Problèmes de conformité

Eu égard à son rôle d'encadrement, la Commission a relevé plusieurs problèmes de conformité. Ces problèmes ont des incidences négatives sur la qualité de l'information et la capacité de rendre compte de la situation en cours dans le réseau des offices de commercialisation, dans les offices proprement dits, le système de suivi du bois coupé, ainsi que le caractère durable de l'exploitation forestière des boisés privés.

1. L'Office de commercialisation des produits forestiers du Nord n'a pas communiqué ses états financiers, ainsi que les renseignements sur les ventes de bois réelles pour deux années (2007-2008 et 2008-2009).
2. L'Office de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria n'a pas communiqué toute l'information tirée des certificats de transport.
3. L'Office de commercialisation des produits forestiers du sud du Nouveau-Brunswick n'a pas communiqué les renseignements sur ses frais administratifs de fin d'exercice pour l'année 2008-2009, relativement au programme de sylviculture dans les boisés privés dans sa zone.
4. Selon les enquêtes réalisées au cours des trois dernières années, entre 10 % et 19 % des certificats de transport émis n'ont pas été renvoyés aux offices, comme l'exige la *Loi sur le transport des produits forestiers de base*. Il s'agit là d'un grave problème de conformité. Le MRN et la Commission continuent d'améliorer le système de suivi du bois, le

parachèvement du système de suivi informatique étant sous la responsabilité de la Fédération des propriétaires de lots boisés du Nouveau-Brunswick, la Fédération s'efforçant de rendre le système compatible au système de la CPFNB, dans le but de rendre le compte rendu plus fiable.

5. Les situations où la PAM (les ventes de bois par les offices ou déclarées par eux) dépasse le volume des CT (soit tout le bois transporté, y compris les exportations) sont illustrées dans les figures 27 et 28. Ces graphiques aident à définir la fréquence et l'ampleur du manque d'information et de la non-conformité relativement aux CT.

6. Compte rendu sur le caractère durable de l'exploitation forestière des boisés privés - État comparatif de la coupe annuelle/de la production et de la CAP - coupe annuelle permise : au cours des deux dernières années (2007-2008 et 2008-2009), les volumes de coupe déclarés selon la PAM et les CT n'ont pas dépassé la CAP dans chacune des zones des offices de commercialisation. Par le passé, le volume de résineux selon les CT et la PAM dans la zone de Madawaska dépassait souvent la CAP, tandis que la production des autres zones d'office de commercialisation dépassait à l'occasion le niveau d'exploitation soutenable.

## 3.6 Activités de la Commission en 2008-2009

a) ***Collecte de données*** – La Commission a recueilli de l'information auprès des offices de commercialisation sur la production annuelle minimale, les ventes de bois par les offices, ainsi que des données tirées des certificats de transport et des renseignements de nature financière, y compris l'information sur le programme de sylviculture dans les boisés privés.

b) ***Vérification et compte rendu*** – Les données de production et l'information financière vérifiée ont été compilées, uniformisées et évaluées aux fins de la transmission de comptes rendus et de renseignements au MRN. Une analyse financière du programme de sylviculture provincial dans les boisés privés a aussi été présenté au ministre du MRN, laquelle a permis de vérifier que pas plus de 20 % des fonds consacrés aux travaux sylvicoles dans la province ont été utilisés par les offices de commercialisation aux fins de l'administration du programme, et de s'assurer que les offices communiquent d'autres précisions sur leurs revenus pour la part de 30 % du financement du gouvernement exigé pour l'année financière en cours. La Commission a par ailleurs réalisé une vérification des certificats de transport de produits forestiers de base des sept offices de commercialisation, à la lumière du protocole de vérification mis au point par la Commission en 2006-2007. La Commission a formulé une nouvelle réponse aux recommandations du Vérificateur général (dans les rapports du VG de 2000 et de 2006).

c) ***Législation*** – En vertu de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission a modifié la réglementation qui régit les sept offices de commercialisation. Les dix modifications apportées se rapportaient aux sujets suivants :

- sept modifications par le lieutenant-gouverneur en conseil concernaient la mise en place de l'accord sur le projet pilote des offices de commercialisation comme agents exclusifs qu'ont négocié le MRN, l'Association des produits forestiers du Nouveau-Brunswick, et la Fédération des propriétaires de lots boisés du Nouveau-Brunswick; et
- trois modifications de la Commission ont porté sur l'administration d'un office de commercialisation.

La Commission a également travaillé sur une révision de la réglementation qui régit la délégation de pouvoirs d'imposition de redevances et de frais sur le bois expédié à l'intérieur et à l'extérieur de la province en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* (législation fédérale). Le travail se poursuit à cet égard.

d) ***Enquêtes*** – En novembre 2007, à la demande de l'office de commercialisation de Carleton-Victoria, la Commission a amorcé une vaste enquête dans le but de déterminer le volume des produits réglementés dans la zone sous la responsabilité de l'office et traités par trois entités (C&W Kennedy Farms Inc.; E.M. Cummings Trucking Ltd. et G. A. Lévesque Ltée.). L'enquête a pris fin en octobre 2008 et les données précises ont été communiquées à l'office de Carleton-Victoria.

e) ***Réunions de la Commission***

Pendant l'année, la Commission a tenu neuf réunions régulières et a pris part à l'assemblée générale annuelle de six offices de commercialisation. La Commission a présenté son rapport annuel de 2007-2008 au ministre des Ressources naturelles, puis le 18 septembre, elle l'a présenté au Comité des corporations de la Couronne, un comité permanent de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

f) ***Formation et projets spéciaux***

- Trois cours de formation ont été offerts à des directeurs d'office de commercialisation.
- Travail effectué de concert avec le MRN pour l'élaboration d'un nouveau Protocole A 2008-12, visant les modalités du nouvel accord de financement pour le programme provincial de sylviculture dans les boisés privés. Il y a eu notamment des rencontres et des visites aux bureaux des sept offices de commercialisation.
- Travail effectué pour l'élaboration d'un nouveau système de gestion des dossiers de données de certificats de transport. Il s'agissait également de s'assurer que le futur programme informatique de la Fédération des propriétaires de lots boisés est compatible avec le système de la Commission pour les besoins de compte rendu. Le ralentissement du marché a entraîné un retard dans la mise en service du programme informatique de la Fédération; il s'ensuit que les modifications à apporter au système de la Commission ont été retardées jusqu'au moment où les deux systèmes seront compatibles.

g) **Administration par la Commission de l'office de commercialisation du Nord**
La Commission a révoqué les pouvoirs de l'office de commercialisation des produits forestiers du Nord et a exercé directement les pouvoirs de l'office entre le 12 octobre 2005 et le 31 juillet 2007. Avec le concours de M. T. Quigley et de la firme de comptabilité Deloitte & Touche, la Commission a réalisé une vérification juricomptable des activités de l'office. Les renseignements recueillis ont ensuite été communiqués au service de police de la ville de Bathurst le 10 janvier 2006, pour les besoins de l'enquête criminelle en cours. Au cours de cette période, la Commission :

- a eu des rencontres à intervalles réguliers avec l'office, a tenu des rencontres de district dans chacun des onze districts de la zone de l'office, et a rencontré le comité consultatif de l'office de commercialisation du Nord;
- a répondu à une plaine à la commission des droits de la personne (ultérieurement rejetée), à deux demandes d'indemnisation des accidents du travail et à un appel de la Commission de l'assurance-emploi; puis est intervenue en tant que codéfenderesse dans quatre poursuites en justice;
- a encadré les vérifications de l'office réalisées jusqu'au 31 décembre 2005, au 31 décembre 2006, ainsi qu'une vérification de trois mois jusqu'au 31 mars 2007;
- a mis en place de solides outils de contrôle pour les livres comptables et une politique contre le harcèlement, puis a rétabli les pouvoirs de l'office en juillet 2007.
- La Commission exerce une surveillance continue des activités de l'office de commercialisation du Nord.

## 3.7 Points saillants des années précédentes

**Année 2007-2008**

- **Vérification de l'administration des certificats de transport –** La Commission a réalisé une vérification du traitement et de l'administration des certificats de transport de produits forestiers de base pour les sept offices de commercialisation que compte la province. La vérification s'est déroulée selon les règles qu'a adoptées la Commission en 2006-2007. La Commission a examiné les résultats et des recommandations d'amélioration ou de changement ont été communiquées aux offices.
- **Législation** – En vertu de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission a modifié huit règlements des sept offices de commercialisation. Elle a en outre poursuivi son travail de modification de la *Loi sur le transport des produits forestiers de base* et de la réglementation connexe, puis mis la dernière main aux modifications apportées à la *Loi sur les produits forestiers* et à la *Loi sur les produits naturels*.
- **Enquête dans Carleton-Victoria –** En novembre 2007, à la demande de l'office de commercialisation de Carleton-Victoria, la Commission a lancé une vaste enquête pour déterminer le volume des produits réglementés dans la zone sous la responsabilité de l'office et traités par trois entités (C&W Kennedy Farms Inc.; E.M. Cummings Trucking Ltd. et G. A. Lévesque Ltée). L'enquête se poursuit.
- ***Enquête sur le Nord –*** La Commission a poursuivi son enquête sur l'office de commercialisation des produits forestiers du Nord.
- **Audience en appel dans YSC –** Le 12 février 2008, en vertu des pouvoirs que lui confère la *Partie XI – Appels* de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission a entendu une cause de litige soumise par M. William Chernoff à l'encontre de l'office de commercialisation de Y-S-C et elle a rendu sa décision le 19 février 2008.
- ***Réunions de la Commission –*** Au cours de l'année, la Commission a tenu neuf réunions régulières, quatre réunions pour exercer les pouvoirs de l'office de commercialisation du Nord, en plus d'avoir assisté à l'assemblée générale annuelle de cinq offices de commercialisation. Au cours de l'exercice, les rapports annuels de 2004-2005 et de 2005-2006 ont été

présentés au ministre des Ressources naturelles, ainsi qu'au Comité des corporations de la Couronne, un comité permanent de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, le 18 septembre 2007.

**Année 2006-2007**

- **Législation –** En vertu de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission a élaboré deux nouveaux règlements pour un office de commercialisation. La Commission a mis la dernière main aux règlements des six autres offices pendant l'année 2005-2006. La Commission a poursuivi le travail de modification de la réglementation en vertu de la Loi sur le transport des produits forestiers de base, du processus d'arbitrage, de la *Loi sur les produits forestiers* et de la *Loi sur les produits naturels*.
- **Enquête sur l'office du Nord –** Le 12 octobre 2005, la Commission a révoqué les pouvoirs de l'office de commercialisation du Nord et a exercé ses pouvoirs au nom de l'office.
- **Vérification du suivi du bois coupé –** La Commission a collaboré avec le Bureau du Vérificateur général concernant la vérification du système de suivi du bois récolté dans les boisés privés. La Commission a également participé à l'élaboration d'un protocole de vérification des certificats de transport de produits forestiers de base (CT).
- **Réunions de la Commission –** Au cours de l'année, la CPF a tenu dix réunions régulières et a assisté à l'assemblée générale annuelle des sept offices de commercialisation. Au cours de l'exercice, la Commission a présenté ses rapports annuels pour les années 2004-2005 et 2005-2006 au ministre des Ressources naturelles.
- La Commission a pris part à plusieurs réunions sur le vol de bois, en plus d'avoir offert trois cours de formation sur la gouvernance aux directeurs des offices de commercialisation. La CPF a en outre présenté des exposés à l'Agence du revenu du Canada sur la structure des offices de commercialisation, et travaillé à l'élaboration d'un nouveau système de tenue de dossiers sur les données des certificats de transport.

## 3.8 États financiers de la Commission

**Figure 12 – Commission des produits forestiers – Budget ordinaire et dépenses pour l'année 2008-2009**
**État des dépenses pour l'exercice terminé le 31 mars 2009**

| | Budget 2008-2009 | Budget ordinaire 2008-2009 | *Écart budgétaire* | Budget ordinaire 2007-2008 | Budget ordinaire 2006-2007 | Budget ordinaire 2005-2006 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Administration*** | | | | | | |
| Feuille de paye courante et avantages sociaux | 144 900 | **146 276** | *(1 376)* | 142 657 | 128 956 | 123 073 |
| Frais de déplacement - administration | 10 600 | **2 503** | *8 097* | 1 907 | 7 987 | 4 766 |
| Loyer et dépenses de fonctionnement | 24 700 | **24 988** | *(289)* | 26 451 | 32 373 | 30 407 |
| Matériel et logiciels informatiques | 0 | **563** | *(563)* | 3 706 | 5 840 | 6 234 |
| Total partiel - administration | 180 200 | **174 330** | *5 869* | 174 721 | 175 156 | 164 480 |
| ***Dépenses des membres*** | | | | | | |
| Indemnité quotidienne des membres | 32 000 | **25 417** | *6 584* | 29 050 | 29 400 | 29 549 |
| Frais de déplacement des membres | 10 800 | **7 739** | *3 061* | 8 281 | 10 056 | 8 856 |
| Dépenses pour les réunions | 2 000 | **2 221** | *(221)* | 1 789 | 2 286 | 2 730 |
| Total partiel pour les membres | 44 800 | **35 376** | *9 424* | 39 120 | 41 742 | 41 135 |
| ***Autres dépenses*** | | | | | | |
| Conciliation (déplacements, hébergement) | 0 | **0** | *0* | 0 | 0 | 1 135 |
| Audiences (déplacements, hébergement) | 0 | **0** | *0* | 98 | 0 | 0 |
| Audiences (indemnité quotidienne) | 0 | **0** | *0* | 1 800 | | 0 |
| Le Nord** (conseils) | 0 | **0** | *0* | 4 031 | 10 697 | 22 994 |
| Inspection | 0 | **756** | *(756)* | 0 | 0 | 0 |
| Coalition contre le vol de bois | 0 | **0** | *0* | 0 | 0 | 48 |
| Autres services professionnels (élaboration de protocoles de vérification des CT) | 0 | **0** | *0* | 0 | 12 591 | 0 |
| Autre total partiel | | **756** | *(756)* | 5 929 | 23 288 | 24 177 |
| Total partiel du programme général | 225 000 | 210 465 | *14 535* | | | |
| ***Dépenses spéciales*** | | | | | | |
| Frais juridiques pour le Nord (défense) | 15 000 | **1 032** | *13 968* | 11 475 | 0 | 0 |
| Services professionnels, vérification des CT | 26 000 | **25 000** | *1 000* | 28 910 | 0 | 0 |
| Total partiel des dépenses spéciales | 41 000 | **26 032** | *14 968* | 40 385 | | |
| **Total** | 266 000 $ | **236 497 $** | *29 503 $* | 260 155 $ | 240 186 $ | 229 792 $ |

**Notes relatives aux états financiers**

1. **But de l'organisme**

   Les pouvoirs de la Commission sont établis en vertu de la *Loi sur les produits forestiers* et de la *Loi sur les produits naturels* du Nouveau-Brunswick. La Commission a pour tâche d'encourager et de faciliter l'expansion des marchés et de veiller à l'établissement de prix équitables pour les producteurs et les consommateurs de produits forestiers de base achetés. Le but et l'esprit de la *Loi sur les produits naturels* relativement à la Commission consistent à s'occuper de « l'aménagement, la préservation et la gestion des ressources forestières dans les terrains boisés privés de la province ». La Commission supervise les offices de commercialisation et les organismes connexes qui sont établis pour contrôler et réglementer la commercialisation des produits forestiers de base. Cette tâche concerne notamment diverses questions financières et réglementaires, la négociation, la conciliation et l'arbitrage, la tenue d'enquêtes et la prestation de conseils et de rapports au ministre des Ressources naturelles.

2. **Absence de bilan**

   Aucun bilan n'a été établi puisque la Commission tire directement son financement du MRN conformément à un budget accepté, et le MRN est son unique source de revenu. La Commission ne reçoit pas les fonds sous forme de subvention, car elle relève directement du budget du MRN et obtient un soutien administratif du Ministère.

3. **Importantes conventions comptables**

   La Commission a l'habitude de débiter tous les achats d'immobilisations aux dépenses de l'année pendant laquelle les frais sont engagés. La Commission est une personne morale aux yeux du Bureau du Vérificateur général. Toutefois, son unique source de revenu est le ministère des Ressources naturelles (MRN), et ses dépenses sont incluses dans le budget du MRN et administrées par ce budget. Les dépenses de la Commission sont également incluses dans le rapport annuel et les états financiers du MRN.

4. **Dépenses non incluses dans ces états financiers**

   Le ministère des Ressources naturelles assume la responsabilité des frais d'administration financière et des frais connexes de la Commission.

5. **Indemnité et frais de déplacement**

   Le président de la Commission reçoit une rémunération de 25 000 $ par année. Les six autres membres de la Commission assistent aux réunions mensuelles et reçoivent une indemnité journalière (100 $ par jour) lorsqu'ils exercent des activités pour le compte de la Commission, conformément au décret afférent du lieutenant gouverneur en conseil. Un remboursement des frais de déplacement raisonnables est offert aux membres, conformément à la Directive AD-2801 sur les déplacements du Gouvernement du Nouveau-Brunswick.

6. **Sources des données financières**

   Les données financières proviennent de la Commission des produits forestiers et du ministère des Ressources naturelles.

# Liste des figures et des annexes


4.0 Information financière des offices de commercialisation ..... 24

Figure 13 - Tous les offices de commercialisation – Sommaire financier de six ans ..... 24
Figure 14 - Tous les offices de commercialisation (sauf le Nord) – Sommaire financier de six ans ..... 25
Figure 15 - Tous les offices de commercialisation –Changements par rapport à l'année précédente ..... 26
Figure 16 - Tous les offices de commercialisation – Sommaire financier 2008-2009 ..... 27
Figure 17 - Offices de commercialisation – Sommaire financier 2007-2008 (Redressé) ..... 28
Figure 18 - Offices de commercialisation – Sommaire financier 2006-2007 ..... 29
Notes relatives aux résumés financiers ..... 30

5.0 Offices de commercialisation – Information sur la sylviculture, les ventes de bois et la production ..... 31

Figure 19 - Statistiques sur la sylviculture dans les boisés privés, 2006-2007 à 2008-2009 ..... 31
Figure 20 - Offices de commercialisation des produits forestiers – Ventes de bois, 1999-2008 ..... 32
Figure 21 - Offices de commercialisation – Tableau sur la production annuelle minimale de résineux, 1999-2008 ..... 33
Figure 22 - Offices de commercialisation – Tableau sur la production annuelle minimale de feuillus, 1999-2008 ..... 33
Figure 23 - Offices de commercialisation – Tableau sur les certificats de transport de résineux, 2002-2008 ..... 34
Figure 24 - Offices de commercialisation – Tableau sur les certificats de transport de feuillus, 2002-2008 ..... 34
Figure 25 - Production des boisés privés – État des changements ..... 35
Figure 26 - Offices de commercialisation – État comparatif des données de PAM et des CT ..... 36
Figure 27 - Tous les offices de commercialisation – Rapports de production (2002-2003 à 2008-2009) ..... 36

6.0 Annexes ..... 37

Annexe A - Offices de commercialisation – Coordonnées des personnes-ressources ..... 37
Annexe B - Pouvoirs conférés en vertu de la loi ..... 38
Annexe C - Glossaire ..... 39
Annexe D - Extrait du Guide de l'ICCA de préparation des rapports publics de performance ..... 41
Annexe E - Sources ..... 42

## 4.0 Information financière sur les offices de commercialisation

**Figure 13 – Tous les offices de commercialisation – Sommaire financier de six ans**

| Résumé de six ans | | 2008-2009 Sans le Nord | 2007-2008 Sans le Nord (redressé) | 2006-2007 | 2005-2006 (Redressé) | 2004-2005 | 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | **Bilan** | | | |
| Actif | Actif à court terme | 3 650 434 | 3 806 252 | 7 460 532 | 7 852 217 | 8 505 606 | 8 297 719 |
| | Investissements | 112 194 | 112 194 | 712 836 | 820 557 | 343 683 | 341 895 |
| | Immobilisations et équipement | 89 413 | 138 210 | 618 579 | 837 302 | 916 502 | 907 353 |
| | Fonds affectés | 355 903 | 193 360 | 146 436 | 177 303 | 288 170 | 212 718 |
| **Total - actif** | | 4 207 944 | 4 250 016 | 8 938 383 | 9 687 379 | 10 053 961 | 9 759 685 |
| Passif | Passif à court terme | 1 797 737 | 1 698 303 | 2 189 191 | 2 051 838 | 2 062 509 | 2 363 215 |
| | Passif à long terme | 357 103 | 209 920 | 425 003 | 535 054 | 577 187 | 516 278 |
| | Total- passif | 2 154 840 | 1 908 223 | 2 614 194 | 2 586 892 | 2 639 696 | 2 924 493 |
| Capitaux propres | Surplus d'apport | | | 105 525 | 105 525 | 105 525 | 105 525 |
| | Bénéfices non répartis | 2 053 104 | 2 341 793 | 6 218 664 | 6 994 962 | 7 308 740 | 6 729 667 |
| **Total – passif et capitaux propres** | | 4 207 944 | 4 250 016 | 8 938 383 | 9 687 379 | 10 053 961 | 9 759 685 |
| | | | | **Résultats** | | | |
| Recettes | **Ventes de bois par les offices** | **29 318 557** | **37 583 926** | **50 505 282** | **64 006 827** | **97 883 305** | **91 242 925** |
| | Moins le coût du bois acheté | (29 016 648) | (37 385 502) | (49 867 911) | (63 186 337) | (96 474 531) | (89 958 732) |
| | Ventes nettes | 301 909 | 198 424 | 637 371 | 820 490 | 1 408 774 | 1 284 193 |
| | Droits, redevances et autres recettes | 2 762 891 | 3 949 197 | 5 141 498 | 5 544 830 | 6 638 772 | 5 970 607 |
| | Recettes nettes | 3 064 800 | 4 147 621 | 5 580 444 | 6 091 906 | 7 642 633 | 6 855 423 |
| Dépenses | | 3 331 385 | 5 174 695 | 6 356 742 | 6 407 131 | 7 063 595 | 6 179 426 |
| | **Revenu net (pertes)** | (266 585) | (1 027 074) | (776 298) | (315 225) | 579 038 | 675 997 |
| | Remarque. L'information financière de 2007-2008 (en zone ombragée ci-dessus) ne comprend pas les données de l'office de commercialisation du Nord. | | | | | | |
| | *Ventes de bois par l'entremise du Nord* | *32 818 557* | *41 371 010* | *50 505 282* | *64 006 827* | *97 883 305* | *91 242 925* |

* Les données de certificats de transport sont incomplètes. Il convient aussi de noter que l'information sur la récolte de biomasse n'a pas été exigée sur les CT avant 2007.

** Les données chiffrées en zone ombragée indiquent un dépassement de la coupe annuelle permise (CAP).

*** Voir les notes qui accompagnent les résumés financiers.

## Figure 14 – Tous les offices de commercialisation (sauf le Nord) – Sommaire financier de six ans

| Résumé de six ans (excluant le Nord) | | 2008-2009 | 2007-2008 (redressé) | 2006-2007 | 2005-2006 (redressé) | 2004-2005 | 2003-2004 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | **Bilan** | | | |
| Actif | Actif à court terme | 3 650 434 | 3 806 252 | 4 571 221 | 4 629 896 | 5 104 067 | 4 843 470 |
| | Investissements | 112 194 | 112 194 | 595 844 | 703 564 | 226 689 | 224 900 |
| | Immobilisations et équipement | 89 413 | 138 210 | 195 363 | 376 772 | 445 617 | 426 112 |
| | Fonds affectés | 355 903 | 193 360 | 146 436 | 177 303 | 288 170 | 212 718 |
| **Total – actif** | | 4 207 944 | 4 250 016 | 5 508 864 | 5 887 535 | 6 046 543 | 5 707 200 |
| Passif | Passif à court terme | 1 797 737 | 1 698 303 | 1 987 349 | 1 669 303 | 1 710 119 | 1 699 176 |
| | Passif à long terme | 357 103 | 209 920 | 300 003 | 360 054 | 352 187 | 286 278 |
| | Total- passif | 2 154 840 | 1 908 223 | 2 287 352 | 2 029 357 | 2 062 306 | 1 985 454 |
| Capitaux propres | Surplus d'apport | | | | | | |
| | Bénéfices non répartis | 2 053 104 | 2 341 793 | 3 221 512 | 3 858 178 | 4 002 237 | 3 721 746 |
| **Total – passif et capitaux propres** | | 4 207 944 | 4 250 016 | 5 508 864 | 5 887 535 | 6 046 543 | 5 707 200 |
| | | | | **Résultats** | | | |
| Recettes | **Ventes de bois par les offices** | **29 318 557** | **37 583 926** | **45 222 365** | **56 786 191** | **82 625 169** | **79 826 640** |
| | Moins le coût du bois acheté | (29 016 648) | (37 385 502) | (44 742 076) | (56 205 831) | (81 666 424) | (78 882 986) |
| | Ventes nettes | 301 909 | 198 424 | 480 289 | 580 360 | 958 745 | 943 654 |
| | Droits, redevances et autres recettes | 2 762 891 | 3 949 197 | 4 849 822 | 5 236 021 | 6 129 133 | 5 347 523 |
| | Recettes nettes | 3 064 800 | 4 147 621 | 5 131 686 | 5 542 967 | 6 682 965 | 5 891 800 |
| Dépenses | | 3 331 385 | 5 174 695 | 5 768 352 | 5 688 473 | 6 402 509 | 5 579 790 |
| | **Revenu net (pertes)** | (266 585) | (1 027 074) | (636 666) | (145 506) | 280 456 | 312 010 |

* Tous les renseignements ci-dessus ne comprennent pas les données sur l'office de commercialisation du Nord.
*** Voir les notes qui accompagnent les résumés financiers.

**Figure 15 – Tous les offices de commercialisation – Changements par rapport à l'année précédente**

*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

| Changement par rapport à l'année précédente | 2008-2009 | 2007-08 (redressé) | Écart | % de l'écart |
|---|---|---|---|---|
| **Tous les offices, sauf le Nord** | | | | |
| Actif ($) | 4 207 944 | 4 250 016 | (42 022) | (1,0 %) |
| Passif ($) | 2 154 840 | 1 908 223 | 246 617 | 12,9 % |
| Bénéfices non répartis ($) | 2 053 104 | 2 341 793 | (288 689) | (12,3 %) |
| Recettes nettes ($) | 3 064 800 | 4 147 621 | (1 082821) | (26,1 %) |
| Dépenses ($) | 3 331 385 | 5 174 695 | (1 843 310) | (35,6 %) |
| Revenu net (pertes) | (266 585) | (1 027 074) | 760 489 | (74,0 %) |
| Ventes de bois ($) | 29 313 557 | 37 583 926 | (8 265 369) | (22,0 %) |
| PAM résineux (milliers de $m^3$) | 498 | 553 | (55) | (9,9 %) |
| CT résineux (milliers de $m^3$) | S/O | 634 | S/O | S/O |
| PAM feuillus (milliers de $m^3$) | 223 | 237 | (14) | (5,9 %) |
| CT feuillus (milliers de $m^3$) | S/O | 265 | S/O | S/O |
| Remarque. Les chiffres ci-dessus ne comprennent pas les données de l'office de commercialisation du Nord. | | | | |
| **Tous les offices, sauf le Nord** | | | | |
| Ventes de bois ($) | 32 818 557 | 41 371 010 | 8 552 453 | (20,7 %) |
| PAM résineux (milliers de $m^3$) | 553 | 639 | (86) | (13,5 %) |
| CT résineux (milliers de $m^3$) | S/O | 712 | S/O | S/O |
| PAM feuillus (milliers de $m^3$) | 264 | 315 | (51) | (16,2 %) |
| CT feuillus (milliers de $m^3$) | S/O | 331 | S/O | S/O |

## Figure 16 – Tous les offices de commercialisation – Sommaire financier 2008-2009

| Année 2008-2009 | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | S-E N.-B. | Sud N.-B. | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bilan (sauf celui du Nord)** | | | | | | | | |
| **Actif** | | | | | | | | |
| Actif à court terme | 708 318 | 860 777 | | 243 011 | 655 335 | 136 926 | 1 046 067 | 3 650 434 |
| Investissements | | | | | | 100 944 | 11 250 | 112 194 |
| Immobilisations et équipement | 22 038 | 15 266 | | 5 709 | 26 559 | | 19 841 | 89 413 |
| Fonds affectés | 355 903 | | | | | | | 355 903 |
| Total – actif | 1 086 903 | 876 043 | S/O | 248 720 | 681 894 | 237 870 | 1 077 158 | 4 207 944 |
| **Passif** | | | | | | | | |
| Passif à court terme | 1 027 627 | 118 498 | | 265 391 | 171 292 | 17 805 | 197 124 | 1 797 737 |
| Passif à long terme | 357 103 | | | | | | | 357 103 |
| Total – passif | 1 384 730 | 118 498 | S/O | 265 391 | 171 292 | 17 805 | 197 124 | 2 154 840 |
| **Capitaux propres** | | | | | | | | |
| Surplus d'apport | | | | | | | | |
| Bénéfices non répartis | (298 471) | 757 545 | | (16 671) | 510 602 | 220 065 | 880 034 | 2 053 104 |
| Total – passif et capitaux propres | 1 086 259 | 876 043 | S/O | 248 720 | 681 894 | 237 870 | 1 077 158 | 4 207 944 |
| *Fin d'exercice* | *31 déc.* | *31 janv.* | *31 mars* | *31 mars* | *31 mars* | *31 mars* | *31 mars* | |
| **Résultats (sauf ceux du Nord)** | | | | | | | | |
| **Recettes** | | | | | | | | |
| *% des ventes de bois par les offices, sauf le Nord* | *26 %* | *14 %* | | *3 %* | *14 %* | *17 %* | *26 %* | *100 %* |
| **Ventes de bois par les offices** | **7 538 890** | **4 168 563** | | **917 372** | **4 012 493** | **5 099 530** | **7 581 709** | **29 318 557** |
| Moins le coût du bois acheté | (7 566 213) | (4 127 002) | | (900 090) | (4 012 067) | (5 010 817) | 7 400 459) | (29 016 648) |
| Ventes nettes | (27 323) | 41 561 | S/O | 17 282 | 426 | 88 713 | 181 250 | 301 909 |
| | | | | | | *Voir la remarque. | | |
| Droits, redevances et autres recettes | 208 549 | 146 949 | | 17 317 | 106 350 | 1 256 871 | 1 026 855 | 2 762 891 |
| Recettes nettes | 181 226 | 188 510 | S/O | 34 599 | 106 776 | 1 345 584 | 1 208 105 | 3 064 800 |
| **Dépenses** | 176 077 | 112 833 | | 133 806 | 218 427 | 1 447 067 | 1 243 175 | 3 331 385 |
| Revenu net (pertes) | 5 149 | 75 677 | S/O | (99 207) | (111 651) | (101 483) | (35 070) | (266 585) |
| *Ventes de bois, y compris celles du Nord* | *7 538 890* | *4 168 563* | *3 500 000* | *917 372* | *4 012 493* | *5 099 530* | *7 581 709* | *32 818 557* |
| *Part des ventes de bois* | *23 %* | *13 %* | *11 %* | *3 %* | *12 %* | *16 %* | *23 %* | *100 %* |

*Remarque. En ce qui concerne l'office du Sud du Nouveau-Brunswick, les ventes de bois, le coût du bois acheté et les ventes nettes sont tirés des états financiers de la Coop du Sud du N.-B. Les droits, les redevances et les autres recettes ont été calculées en soustrayant les ventes nettes de la Coop du Sud du Nouveau-Brunswick du revenu net de l'office du Sud du Nouveau-Brunswick.*

*Remarque. Les états financiers de l'année 2008-2009 de l'office de commercialisation du Nord ne sont pas disponibles. Par contre, l'information sur les ventes de bois, la production, les certificats de transport et la sylviculture est connue et nous a été communiquée. L'office du Nord a fait état officieusement de ventes de bois totalisant 3 500 000 $.*

## Figure 17 – Offices de commercialisation – Sommaire financier 2007-2008 (Redressé)

| Année 2007-2008 (redressé) | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | S-E N.-B. (redressé) | Sud N.-B. | YSC (redressé) | Tous les offices (redressé) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bilan (sauf du Nord)** | | | | | | | | |
| **Actif** | | | | | | | | |
| Actif à court terme | 510 828 | 728 229 | | 420 225 | 877 657 | 244 012 | 1 025 301 | 3 806 252 |
| Investissements | | | | | | 100 944 | 11 250 | 112 194 |
| Immobilisations et équipement | 30 040 | 14 935 | | 7 136 | 36 227 | | 49 872 | 138 210 |
| Fonds affectés | 193 360 | | | | | | | 193 360 |
| Total - actif | 734 228 | 743 164 | S/O | 427 361 | 913 884 | 344 956 | 1 086 423 | 4 250 016 |
| **Passif** | | | | | | | | |
| Passif à court terme | 827 928 | 61 296 | | 344 825 | 269 527 | 23 408 | 171 319 | 1 698 303 |
| Passif à long terme | 209 920 | | | | | | | 209 920 |
| Total- passif | 1 037 848 | 61 296 | S/O | 344 825 | 269 527 | 23 304 | 171 319 | 1 908 223 |
| **Capitaux propres** | | | | | | | | |
| Surplus d'apport | | | | | | | | |
| Bénéfices non répartis | (303 620) | 681 868 | | 82 536 | 644 357 | 321 548 | 915 104 | 2 341 793 |
| Total – passif et capitaux propres | 734 228 | 743 164 | S/O | 427 361 | 913 884 | 344 956 | 1 086 423 | 4 250 016 |
| *Fin d'exercice* | *31 déc.* | *31 janv.* | *31 mars* | *31 mars* | *31 mars* | *31 mars* | *31 mars* | |
| **Résultats (sauf ceux du Nord)** | | | | | | | | |
| **Recettes** | | | | | | | | |
| *% des ventes de bois par les offices, sauf du Nord* | *21 %* | *14 %* | | *7 %* | *13 %* | *21 %* | *25 %* | *100 %* |
| **Ventes de bois par les offices** | **7 714 003** | **5 399 255** | | **2 444 097** | **4 743 626** | **7 755 329** | **9 527 616** | **37 583 926** |
| Moins le coût du bois acheté | (7 993 189) | (5 323 025) | | (2 392 405) | (4 739 910) | (7 600 593) | (9 336 380) | (37 385 502) |
| Ventes nettes | (279 186) | 76 230 | S/O | 51 692 | 3 716 | 154 736 | 191 236 | 198 424 |
| Droits, redevances et autres recettes | 159 789 | 41 584 | | 26 656 | 120 787 | 2 033 151 | 1 567 230 | 3 949 197 |
| Recettes nettes | (119 397) | 117 814 | S/O | 78 348 | 124 503 | 2 187 887 | 1 758 466 | 4 147 621 |
| **Dépenses** | 228 962 | 193 556 | | 226 202 | 284 747 | 2 442 223 | 1 799 005 | 5 174 695 |
| Revenu net (pertes) | (348 359) | (75 742) | S/O | (147 854) | (160 244) | (254 336) | (40 539) | (1 027 074) |
| *Ventes de bois, y compris celles du Nord* | *7 714 003* | *5 399 255* | *3 787 084* | *2 444 097* | *4 743 626* | *7 755 329* | *9 527 616* | *41 371 010* |
| *Part des ventes de bois* | *19 %* | *13 %* | *9 %* | *6 %* | *11 %* | *19 %* | *23 %* | *100 %* |

*Remarque. En ce qui concerne l'office du Sud Nouveau-Brunswick, les ventes de bois, le coût du bois acheté et les ventes nettes sont tirés des états financiers de la Coop du Sud du N.-B. Les droits, les redevances et les autres recettes ont été calculées en soustrayant les ventes nettes de la Coop du Sud du Nouveau-Brunswick du revenu net de l'office du Sud du Nouveau-Brunswick.*

*Remarque. La publication des états financiers de l'office de commercialisation du Nord pour l'année 2007-2008 est en suspens, dans l'attente d'une décision de l'Agence du revenu du Canada, relativement à certaines dettes possibles. Par contre, l'information sur les ventes de bois, la production, les certificats de transport et la sylviculture est connue et nous a été communiquée.*

## Figure 18 – Tous les offices de commercialisation – Sommaire financier 2006-2007

| Année 2006-2007 | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | S-E N.-B. | Sud N.-B. | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bilan** | | | | | | | | |
| **Actif** | | | | | | | | |
| Actif à court terme | 860 679 | 878 011 | 2 889 311 | 366 564 | 1 252 394 | 89 580 | 1 123 993 | 7 460 532 |
| Investissements | | | 116 992 | | 82 000 | 502 594 | 11 250 | 712 836 |
| Immobilisations et équipement | 41 109 | 17 436 | 423 216 | 7 658 | 54 240 | | 74 920 | 618 579 |
| Fonds affectés | 146 436 | | | | | | | 146 436 |
| Total – actif | 1 048 224 | 895 447 | 3 429 519 | 374 222 | 1 388 634 | 592 174 | 1 210 163 | 8 938 383 |
| **Passif** | | | | | | | | |
| Passif à court terme | 857 050 | 137 837 | 201 842 | 143 832 | 579 265 | 16 290 | 253 075 | 2 189 191 |
| Passif à long terme | 146 436 | | 125 000 | | 153 567 | | | 425 003 |
| Total – passif | 1 003 486 | 137 837 | 326 842 | 143 832 | 732 832 | 16 290 | 253 075 | 2 614 194 |
| **Capitaux propres** | | | | | | | | |
| Surplus d'apport | | | 105 525 | | | | | 105 525 |
| Bénéfices non répartis | 44 738 | 757 610 | 2 997 152 | 230 390 | 655 802 | 575 884 | 957 088 | 6 218 664 |
| Total – passif et capitaux propres | 1 048 224 | 895 447 | 3 429 519 | 374 222 | 1 388 634 | 592 174 | 1 210 163 | 8 938 383 |
| *Fin d'exercice* | *31 déc.* | *31 janv.* | *31 déc* | *31 mars* | *31 mars* | *31 mars* | *31 mars* | |
| **Résultats** | | | | | | | | |
| **Recettes** | | | | | | | | |
| *% des ventes de bois par les offices, sauf le Nord* | *17 %* | *10 %* | *10 %* | *9 %* | *11 %* | *21 %* | *23 %* | *100 %* |
| **Ventes de bois par les offices** | **8 701 166** | **4 895 380** | **5 282 917** | **4 293 570** | **5 370 293** | **10 493 180** | **11 468 776** | **50 505 282** |
| Moins le coût du bois acheté | (8 700 247) | (4 834 616) | (5 125 835) | (4 219 291) | (5 373 071) | (10 294 755) | (11 320 096) | (49 867 911) |
| Ventes nettes | 919 | 60 764 | 157 082 | 74 279 | (2 778) | 198 425 | 148 680 | 637 371 |
| Droits, redevances et autres recettes | 210 322 | 143 836 | 291 676 | 98 570 | 297 408 | 2 409 171 | 1 690 515 | 5 141 498 |
| Recettes nettes | 211 241 | 204 600 | 448 758 | 172 849 | 294 630 | 2 409 171 | 1 839 195 | 5 580 444 |
| **Dépenses** | 254 109 | 214 811 | 588 390 | 250 441 | 389 008 | 2 669 454 | 1 990 529 | 6 356 742 |
| Revenu net (pertes) | (42 868) | (10 211) | (139 632) | (77 592) | (94 378) | (260 283) | (151 334) | (776 298) |

*Remarque. Les recettes nettes et le revenu net de l'office du Sud Nouveau-Brunswick ne comprennent pas les ventes nettes.*

## Notes qui accompagnent les sommaires financiers

1. **Remarque sur l'office de commercialisation des produits forestiers du Nord**

   Le sommaire financier de 2005-2006 a été redressé de manière à inclure l'information sur l'office du Nord. Il convient de relever que l'office du Nord a fait l'objet d'une récusation de vérification pour l'exercice financier du 1er janvier au 31 décembre 2005. Le 12 octobre 2005, la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick a révoqué les pouvoirs de l'office de commercialisation du Nord. La Commission a exercé les pouvoirs de l'office entre le 12 octobre 2005 et le 31 juillet 2007. Au moment de la rédaction de ce rapport, l'information financière de l'office du Nord pour l'année 2007-2008 n'était pas disponible. La publication de cette information est en suspens, dans l'attente d'une décision de l'Agence du revenu du Canada concernant de futures dettes possibles.

2. **États financiers non consolidés**

   Les renseignements sur le bilan et les résultats proviennent des états financiers non consolidés des offices de commercialisation des produits forestiers individuels (c'est-à-dire que les états des offices n'ont pas été fusionnés aux états des agents (coopératives ou associations).

3. **Divergence dans les conventions comptables**

   Malgré les efforts consentis pour uniformiser l'information financière, il existe des divergences dans les conventions comptables et des incohérences dans la façon de présenter l'information. Les propriétaires de boisés privés peuvent vendre leur bois à un office de commercialisation ou directement à une usine, ou encore l'exporter. La vente de bois par l'entremise d'un office est administrée par l'office ou son agent. En tout état de cause, la vente de bois par l'entremise d'un office de commercialisation figure dans les états de l'office ou dans les notes financières qui accompagnent les états de l'office.

4. **Remarque sur l'office de commercialisation des produits forestiers de Madawaska**

   Les ventes de bois réalisées par l'entremise de l'office de commercialisation de Madawaska se chiffrent pour l'année à environ 5,5 millions de dollars, mais les ventes de bois totales des boisés privés de la zone s'établissement à approximativement à 10 millions de dollars (environ la moitié des ventes réalisées en vertu de contrats avec l'office fait l'objet de paiements directs aux producteurs par le destinataire du bois, de sorte que le producteur ne verse que les redevances à l'office).

5. **Sources d'information**

   L'information financière provient de la Commission des produits forestiers et du ministère des Ressources naturelles. L'information sur la sylviculture provient du ministère des Ressources naturelles. Les données sur les rapports de production proviennent de la Commission. De nouvelles valeurs de CAP applicables sont entrées en vigueur en 2007. Les rapports sur la PAM et le CT sont recueillis par l'entremise des offices et de commercialisation, et ils sont normalisés et consolidés par la Commission. Les rapports sur la PAM ne comprennent pas toute la production des boisés privés vendue dans une zone réglementée. Plus précisément, le volume total de bois exporté par les propriétaires de boisés privés est sous-représenté dans les statistiques. La Commission s'emploie à perfectionner le système des CT pour éliminer les problèmes de conformité et de caractère complet des données.

## 5.0 Offices de commercialisation – Information sur la sylviculture, les ventes de bois et la production

### Figure 19 – Statistiques sur la sylviculture dans les boisés privés, 2006-2008

| | Carleton-Victoria | Madawaska* | Nord* | Northumber-land | S.-E. du N.-B.* | Sud N.-B.* | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Sylviculture dans les boisés privés, 2008-2009** | | | | | | | | |
| Financement du GNB, 2008-2009 ($) | 385 457 | 836 985 | 925 925 | 492 672 | 241 502 | 1 001 671 | 801 297 | 4 685 509 |
| Aménagement des lieux (ha) | 115 | 222 | 220 | 1 | 35 | 169 | 11 | 773 |
| Plantation d'arbre (ha) | 206 | 233 | 292 | 1 | 24 | 393 | 11 | 1 160 |
| Soins sylvicoles (ha) | 217 | 546 | 626 | 41 | 1 | 450 | 0 | 1 882 |
| Éclaircie précommerciale (ha) | 266 | 666 | 731 | 674 | 310 | 937 | 1135 | 4 720 |
| Superficie traitée, 2008-2009 (ha) | 804 | 1 667 | 1 869 | 717 | 370 | 1 949 | 1 949 | 8 534 |
| Superficie traitée, 2007-2008 (ha) | 1 436 | 1 582 | 2 403 | 970 | 1 721 | 2 855 | 1 685 | 12 652 |
| Écart (2008/2009 – 2007/2008) (ha) | *(632)* | *85* | *(534)* | *(253)* | *(1 351)* | *(906)* | *(527)* | *(4 118)* |
| *Ratio (fin. du GNB (par ha)* | 479 $ | 502 $ | 495 $ | 687 $ | 653 $ | 514 $ | 692 $ | 549 $ |
| *Part du financement du GNB en sylviculture (%)* | 8 % | 18 % | 20 % | 11 % | 5 % | 21 % | 17 % | 100 % |
| *Proportion de la superficie traitée (%)* | 9 % | 20 % | 22 % | 8 % | 4 % | 23 % | 14 % | 100 % |
| **Sylviculture dans les boisés privés, 2007-2008** | | | | | | | | |
| Financement du GNB, 2007-2008 ($) | 826 340 | 857 896 | 1 228 352 | 747 754 | 1 343 020 | 1 653 469 | 1 343 069 | 7 999 900 |
| Aménagement des lieux (ha) | 307 | 261 | 477 | 23 | 14 | 451 | 4 | 1 537 |
| Plantation d'arbre (ha) | 303 | 289 | 542 | 33 | 30 | 478 | 8 | 1 683 |
| Soins sylvicoles (ha) | 202 | 483 | 729 | 23 | 57 | 587 | 0 | 2 081 |
| Éclaircie précommerciale (ha) | 624 | 549 | 655 | 891 | 1 620 | 1 339 | 1 1673 | 7 351 |
| Superficie traitée, 2007-2008 (ha) | 1 436 | 1 582 | 2 403 | 907 | 1 721 | 2 855 | 1 685 | 12 652 |
| *Ratio (fin. du GNB (par ha)* | 575 $ | 542 $ | 511 $ | 771 $ | 780 $ | 579 $ | 773 $ | 629 $ |
| *Part du financement du GNB en sylviculture (%)* | 10 % | 11 % | 15 % | 9 % | 17 % | 21 % | 16 % | 100 % |
| *Proportion de la superficie traitée (%)* | 11 % | 13 % | 19 % | 8 % | 14 % | 23 % | 13 % | 100 % |
| **Sylviculture dans les boisés privés, 2006-2007** | | | | | | | | |
| Contribution du GNB (80 % des coûts, plus le financement des frais administratifs) | 826 849 | 854 117 | 1 232 605 | 750 038 | 4 340 586 | 1 653 141 | 1 342 631 | 7 999 967 |
| Aménagement des lieux (ha) | 209 | 455 | 502 | 34 | 32 | 426 | 8 | 1 666 |
| Plantation d'arbre (ha) | 285 | 236 | 622 | 36 | 40 | 484 | 48 | 1 751 |
| Soins sylvicoles (ha) | 150 | 219 | 754 | 51 | 25 | 501 | 0 | 1 700 |
| Éclaircie précommerciale (ha) | 692 | 616 | 602 | 866 | 1 619 | 1 369 | 1 636 | 7 400 |
| *Superficie traitée, 2005-2006 (ha)* | 1 336 | 1 526 | 2 480 | 987 | 1 716 | 2 780 | 1 692 | 12 517 |
| *Ratio (fin. du GNB (par ha)* | *619 $* | *560 $* | *497 $* | *760 $* | *781 $* | *595 $* | *794 $* | *639 $* |
| *Part du financement du GNB en sylviculture (%)* | *10 %* | *11 %* | *15 %* | *9 %* | *17 %* | *21 %* | *17 %* | *100 %* |
| *Proportion de la superficie traitée (%)* | *11 %* | *12 %* | *20 %* | *8 %* | *14 %* | *22 %* | *14 %* | *100 %* |
| *Superficie de forêt productive (boisés privés)* | *179 600* | *109 700* | *280 800* | *137 700* | *304 048* | *436 578* | *361 200* | *1 809 626* |
| *Proportion de la forêt productive (boisés privés – en %)* | *10 %* | *6 %* | *16 %* | *8 %* | *17 %* | *24 %* | *20 %* | *100 %* |
| *Nbre de propriétaires de boisés privés (est.)* | *3 547* | *2 213* | *7 126* | *3 964* | *8 065* | *8 263* | *6 633* | *39 811* |
| *Proportion des propriétaires de boisés privés (%)* | *9 %* | *6 %* | *18 %* | *10 %* | *20 %* | *21 %* | *17 %* | *100 %* |

GNB – Gouvernement du Nouveau-Brunswick
Les boisés privés désignent uniquement les lots privés et excluent les tenures industrielles.

*Sources : Direction de la gestion des forêts et Direction des services financiers du MRN*

## Figure 20 – Offices de commercialisation des produits forestiers – Ventes de bois, 1999-2008 (en dollars CAN)

| Année | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | S.-E. du N.-B. | Sud N.-B. | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1999/2000 | 9 424 862 | 2 315 797 | 10 546 265 | 10 777 013 | 13 312 585 | 25 308 065 | 20 651 786 | 92 336 373 |
| 2000/2001 | 10 936 077 | n/a | 12 958 550 | 12 075 005 | 12 983 740 | 25 634 120 | 21 424 581 | 96 012 073* |
| 2001/2002 | 11 379 990 | 2 677 898 | 14 822 589 | 9 307 896 | 11 584 107 | 20 532 754 | 19 534 879 | 89 840 113 |
| 2002/2003 | 12 331 430 | 4 007 292 | 10 361 954 | 9 728 785 | 11 742 769 | 19 835 555 | 20 684 928 | 88 692 713 |
| 2003/2004 | 11 891 675 | 4 582 828 | 11 416 285 | 10 215 048 | 10 682 789 | 23 453 374 | 19 000 926 | 91 242 925 |
| 2004/2005 | 14 578 041 | 5 519 937 | 15 258 136 | 9 739 981 | 10 209 481 | 24 531 513 | 18 046 216 | 97 883 305 |
| 2005/2006 | 10 563 596 | 3 306 323 | 7 220 636 | 4 352 091 | 6 914 378 | 17 657 1261 | 13 992 677 | 64 006 827 |
| 2006/2007 | 8 701 166 | 4 895 380 | 5 282 917 | 4 293 570 | 5 370 293 | 10 493 180 | 11 468 776 | 50 505 282 |
| 2007-2008 | 7 714 003 | 5 399 255 | 3 787 084** | 2 444 097 | 4 743 626 | 7 755 329 | 9 527 616 | 41 371 010 |
| 2008-2009 | 7 538 890 | 4 168 563 | 3 500 000** | 917 372 | 4 012 493 | 5 099 530 | 7 581 709 | 32 818 557 |

**Ventes de bois par l'entremise des offices** – Changement par rapport à l'année précédente

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Écart entre 2008-2009 et 2007-2008 | *(175 113)* | *(1 230 692)* | *(287 084)* | *(1 526 725)* | *(731 133)* | *(2 655 799)* | *(1 945 907)* | *(8 552 453)* |

** Remarque. Le total des ventes de bois en 2000-2001 est incomplet; les données de Madawaska n'étaient pas disponibles.*

*** L' information sur les ventes de bois de 2007-2008 et de 2008-2009 de l'office de commercialisation du Nord nous a été communiquée de vive voix.*

*Source : Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick.*

## Figure 21 – Offices de commercialisation – Production annuelle minimale de résineux (milliers de m³)

| Année | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | S.-E. du N.-B. | Sud N.-B. | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***CAP RE 1992*** | ***140*** | ***80*** | ***255*** | ***159*** | ***293*** | ***365*** | ***310*** | ***1 602*** |
| PAM 1999/2000 | 76 | 88 | 362 | 134 | 329 | 249 | 203 | 1 441 |
| PAM 2000/2001 | 80 | 103 | 631 | 166 | 302 | 316 | 195 | 1 793 |
| PAM 2001/2002 | 133 | 120 | 321 | 178 | 270 | 270 | 179 | 1 471 |
| PAM 2002/2003 | 87 | 114 | 282 | 137 | 293 | 338 | 224 | 1 475 |
| PAM 2003/2004 | 95 | 124 | 216 | 199 | 332 | 381 | 240 | 1 587 |
| PAM 2004/2005 | 136 | 146 | 203 | 139 | 325 | 411 | 166 | 1 526 |
| PAM 2005/2006 | 111 | 142 | 528 | 85 | 280 | 316 | 157 | 1 619 |
| ***CAP RE 2007*** | **179** | **87** | **308** | **173** | **252** | **474** | **432** | **1 905** |
| PAM 2006/2007 | 97 | 121 | 99 | 72 | 235 | 218 | 121 | 963 |
| PAM 2007/2008 | 110 | 75 | 86 | 32 | 106 | 146 | 84 | 639 |
| PAM 2008/2009 | 126 | 85 | 55 | 17 | 98 | 94 | 78 | 553 |

## Figure 22 – Offices de commercialisation – Production annuelle minimale de feuillus (milliers de m³)

| Année | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | S.-E. du N.-B. | Sud N.-B. | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***CAP FE 1992*** | ***220*** | ***93*** | ***229*** | ***77*** | ***208*** | ***356*** | ***283*** | ***1 466*** |
| PAM 1999/2000 | 125 | 65 | 125 | 35 | 72 | 9 | 177 | 608 |
| PAM 2000/2001 | 135 | 80 | 258 | 62 | 81 | 111 | 114 | 841 |
| PAM 2001/2002 | 124 | 70 | 292 | 31 | 74 | 114 | 121 | 826 |
| PAM 2002/2003 | 122 | 86 | 139 | 37 | 106 | 124 | 106 | 720 |
| PAM 2003/2004 | 138 | 127 | 181 | 38 | 80 | 191 | 154 | 909 |
| PAM 2004/2005 | 110 | 114 | 283 | 43 | 72 | 135 | 56 | 813 |
| PAM 2005/2006 | 91 | 73 | 203 | 30 | 64 | 85 | 48 | 594 |
| ***CAP FE 2007*** | ***247*** | ***185*** | ***308*** | ***102*** | ***250*** | ***301*** | ***312*** | ***1 705*** |
| PAM 2006/2007 | 97 | 81 | 126 | 41 | 43 | 66 | 80 | 534 |
| PAM 2007/2008 | 60 | 49 | 78 | 12 | 18 | 42 | 56 | 315 |
| PAM 2008/2009 | 65 | 65 | 41 | 4 | 17 | 28 | 44 | 264 |

*Remarque 1 – Les zones ombragées indiquent un dépassement de la CAP. De nouvelles limites de CAP sont entrées en vigueur en 2007.*
*Remarque 2 – La PAM (production annuelle minimale) ne comprend que le bois produit et vendu par l'entremise des offices de commercialisation.*
*Remarque 3 – Il n'y avait pas d'exigence de compte rendu sur la récolte de biomasse avant 2007.*
*Remarque 4 – Le bois de chauffage coupé dans les boisés privés ne fait pas partie des données de coupe de la PAM.*

*Source : Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick.*

**Figure 23 – Offices de commercialisation – Données des certificats de transport sur les résineux (milliers de m³)**

*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

| Année | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | S.-E. du N.-B. | Sud N.-B. | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***CAP RE 1992*** | ***140*** | ***80*** | ***255*** | ***159*** | ***293*** | ***365*** | ***310*** | ***1 602*** |
| CT 2002/2003* | 122 | 85 | 483 | 305 | 293 | 278 | 511 | 2 077 |
| CT 2003/2004* | 102 | 95 | 405 | 138 | 302 | 264 | 381 | 1 687 |
| CT 2004/2005* | 116 | 130 | 263 | 83 | 242 | 265 | 387 | 1 486 |
| CT 2005/2006* | 146 | 159 | 245 | 109 | 101 | 315 | 256 | 1 331 |
| ***CAP RE 2007*** | ***179*** | ***87*** | ***308*** | ***173*** | ***252*** | ***474*** | ***432*** | ***1 905*** |
| CT 2006/2007** | 203 | 133 | 104 | 72 | 172 | 263 | 127 | 1 074 |
| CT 2007/2008** | 157 | 78 | 76 | 35 | 82 | 161 | 123 | 712 |
| CT 2008/2009** | - | 70 | 149 | 15 | 106 | 97 | 88 | - |

**Figure 24 – Offices de commercialisation – Données des certificats de transport sur les feuillus (milliers de m³)**

*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

| Année | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | S.-E. du N.-B. | Sud N.-B. | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***CAP FE 1992*** | ***220*** | ***93*** | ***229*** | ***77*** | ***208*** | ***356*** | ***283*** | ***1 466*** |
| CT 2002/2003* | 148 | 238 | 285 | 161 | 106 | 83 | 162 | 1 183 |
| CT 2003/2004* | 168 | 127 | 76 | 30 | 102 | 153 | 197 | 853 |
| CT 2004/2005* | 203 | 85 | 135 | 23 | 98 | 154 | 99 | 797 |
| CT 2005/2006* | 171 | 79 | 192 | 76 | 65 | 389 | 97 | 1 069 |
| ***CAP FE 2007*** | ***247*** | ***185*** | ***308*** | ***102*** | ***250*** | ***301*** | ***312*** | ***1 705*** |
| CT 2006/2007** | 166 | 72 | 109 | 46 | 72 | 73 | 14 | 552 |
| CT 2007/2008** | 79 | 49 | 66 | 12 | 12 | 45 | 68 | 331 |
| CT 2008/2009** | - | 44 | 15 | 5 | 15 | 28 | 42 | - |

*Remarque 1 – Les zones ombragées indiquent un dépassement de la CAP. De nouvelles limites de CAP sont entrées en vigueur en 2007.*
*Remarque 2 – La PAM (production annuelle minimale) ne comprend que le bois produit et vendu par l'entremise des offices de commercialisation.*
*Remarque 3 – Il n'y avait pas d'exigence de compte rendu sur la récolte de biomasse sur les CT avant 2007.*
*Remarque 4 – L'office de commercialisation de Carleton-Victoria n'a communiqué que de l'information partielle (avril et mai 2008), de sorte qu'aucun total cumulatif annuel ou un autre total ne figure dans le tableau.*

*Source : Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick.*

## Figure 25 – Production des boisés privés

### État des changements

*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

| Changements par rapport à l'année précédente | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | SE du NB | Sud du NB | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Production de résineux (milliers de m³)** | | | | | | | | |
| PAM RE 2008-2009 | 126 | 85 | 55 | 17 | 98 | 94 | 78 | 553 |
| PAM RE 2007-2008 | 110 | 75 | 86 | 32 | 106 | 146 | 84 | 639 |
| *Écart de PAM RE* | *16* | *10* | *(31)* | *(15)* | *(10)* | *(52)* | *(6)* | *(86)* |
| CT RE 2008-2009 | - | 70 | 149 | 15 | 106 | 97 | 88 | - |
| CT RE 2007-2008 | 157 | 78 | 76 | 35 | 82 | 161 | 123 | 712 |
| *Écart de PAM RE* | - | *(8)* | *73* | *(20)* | *24* | *(64)* | *(35)* | - |
| *CAP résineux (2007)* | *179* | *87* | *308* | *173* | *252* | *474* | *432* | *1 905* |
| *CAP résineux (1992)* | *140* | *80* | *255* | *159* | *293* | *365* | *310* | *1 602* |
| **Production de feuillus (milliers de m³)** | | | | | | | | |
| PAM FE 2008-2009 | 65 | 65 | 41 | 4 | 17 | 28 | 44 | 264 |
| PAM FE 2007-2008 | 60 | 49 | 78 | 12 | 18 | 42 | 56 | 315 |
| *Écart de PAM FE* | *5* | *16* | *(37)* | *(8)* | *(1)* | *(14)* | *(12)* | *(51)* |
| CT FE 2008-2009 | - | 44 | 15 | 5 | 15 | 28 | 42 | - |
| CT FE 2007-2008 | 79 | 49 | 66 | 12 | 12 | 45 | 68 | 331 |
| *Écart de PAM FE* | - | *(5)* | *(51)* | *(7)* | *3* | *(17)* | *(26)* | - |
| *CAP feuillus (2007)* | *247* | *185* | *308* | *102* | *250* | *301* | *312* | *1 705* |
| *CAP feuillus (1992)* | *220* | *93* | *229* | *77* | *208* | *356* | *283* | *1 466* |
| **Production totale (milliers de m³)** | | | | | | | | |
| PAM totale 2008-2009 | 191 | 150 | 96 | 21 | 115 | 122 | 122 | 817 |
| PAM totale 2007-2008 | 170 | 124 | 164 | 44 | 124 | 188 | 140 | 954 |
| *Écart total de PAM* | *21* | *26* | *(68)* | *(23)* | *(9)* | *(66)* | *(18)* | *(137)* |
| Total des CT 2008-2009 | - | 114 | 164 | 20 | 121 | 125 | 130 | - |
| Total des CT 2007-2008 | 236 | 127 | 142 | 47 | 94 | 206 | 191 | 1 043 |
| *Écart total des CT* | - | *(13)* | *22* | *(27)* | *27* | *(81)* | *(61)* | - |

## Figure 26 – Offices de commercialisation – État comparatif des données de PAM et des CT

*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

| Volume (milliers de m³) | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | SE du NB | Sud du NB | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PAM résineux 2005-2006 | 111 | 142 | **528*** | 85 | **280*** | **316*** | 157 | **1 619*** |
| CT résineux 2005-2006 | 146 | 159 | **245** | 109 | **101** | **315** | 256 | **1 331** |
| PAM feuillus 2005-2006 | 91 | 73 | **203*** | 30 | 64 | 85 | 48 | 594 |
| CT feuillus 2005-2006 | 171 | 79 | **192** | 76 | 65 | 389 | 97 | 1 069 |
| PAM résineux 2006-2007 | 97 | 121 | 99 | 72 | **235*** | 218 | 121 | 963 |
| CT résineux 2006-2007 | 203 | 133 | 104 | 72 | **172** | 263 | 127 | 1 074 |
| PAM feuillus 2006-2007 | 97 | 81 | **126*** | 41 | 43 | 66 | **80*** | 534 |
| CT feuillus 2006-2007 | 166 | 72 | **109** | 46 | 72 | 73 | **14** | 552 |
| PAM résineux 2007-2008 | 110 | 75 | **86*** | 32 | **106*** | 146 | 84 | 639 |
| CT résineux 2007-2008 | 157 | 78 | **76** | 35 | **82** | 161 | 123 | 712 |
| PAM feuillus 2007-2008 | 60 | 49 | **78*** | 12 | **18*** | 42 | 56 | 315 |
| CT feuillus 2007-2008 | 79 | 49 | **66** | 12 | **12** | 45 | 68 | 331 |
| PAM résineux 2008-2009 | 126 | **85*** | 55 | **17*** | 98 | 94 | 78 | 553 |
| CT résineux 2008-2009 | - | **70** | 149 | **15** | 106 | 97 | 88 | - |
| PAM feuillus 2008-2009 | 65 | **65*** | **41*** | 4 | **17*** | 28 | **44*** | 264 |
| CT feuillus 2008-2009 | - | **44** | **15** | 5 | **15** | 28 | **42** | - |

*Les données dans les zones ombragées indiquent que les valeurs de la production annuelle minimale (PAM) dépassent le volume établi par lescertificats de transport (CT).*

## Figure 27 – Tous les offices de commercialisation – Rapports de production (2002-2003 à 2007-2008)

*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

| Résumé de six ans | | 2008-2009 | 2007-2008 | 2006-2007 | 2005-2006 | 2004-2005 | 2003-2004 | 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Résineux (milliers de m³)** | | | | | | | | |
| Production annuelle minimale | PAM | 553 | 639 | 963 | **1 619*** | **1 526*** | 1 587 | 1 475 |
| Certificat de transport* | CT | - | 712 | 1 074 | 1 331 | 1 486 | 1 687 | 2 077 |
| Utilisation du bois | UB | - | 612 | 918 | **1 341** | **2 105** | **1 780** | 1 753 |
| ***Coupe annuelle permise RE*** | *CAP* | *1 905* | *1 905* | *1 905* | *1 602* | *1 602* | *1 602* | *1 602* |
| **Feuillus (milliers de m³)** | | | | | | | | |
| Production annuelle minimale | PAM | 264 | 315 | 534 | 594 | **813*** | **909*** | 720 |
| Certificat de transport* | CT | - | 331 | 552 | 1 069 | 797 | 853 | 1 183 |
| Utilisation du bois | UB | - | 248 | 512 | 492 | 575 | 707 | 663 |
| ***Coupe annuelle permise FE*** | *CAP* | *1 705* | *1 705* | *1 705* | *1 466* | *1 466* | *1 466* | *1 466* |

*** L'information des certificats de transport est incomplète. De même, les exigences de compte rendu de récolte de la biomasse sur les CT ne sont entrées en vigueur qu'en 2007.

*** Les données chiffrées dans une zone ombragée indiquent un dépassement de la coupe annuelle permise (CAP).

* Indique un dépassement de la PAM par rapport aux CT.

*Source : Direction de la gestion des forêts (MRN) et Commission des produits forestiers*

## Figure 26 – Offices de commercialisation – État comparatif des données de PAM et des CT

*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

| Volume (milliers de m³) | Carleton-Victoria | Madawaska | Nord | Northumber-land | SE du NB | Sud du NB | YSC | Tous les offices |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PAM résineux 2005-2006 | 111 | 142 | **528*** | 85 | **280*** | **316*** | 157 | **1 619*** |
| CT résineux 2005-2006 | 146 | 159 | **245** | 109 | **101** | **315** | 256 | **1 331** |
| PAM feuillus 2005-2006 | 91 | 73 | **203*** | 30 | 64 | 85 | 48 | 594 |
| CT feuillus 2005-2006 | 171 | 79 | **192** | 76 | 65 | 389 | 97 | 1 069 |
| PAM résineux 2006-2007 | 97 | 121 | 99 | 72 | **235*** | 218 | 121 | 963 |
| CT résineux 2006-2007 | 203 | 133 | 104 | 72 | **172** | 263 | 127 | 1 074 |
| PAM feuillus 2006-2007 | 97 | 81 | **126*** | 41 | 43 | 66 | **80*** | 534 |
| CT feuillus 2006-2007 | 166 | 72 | **109** | 46 | 72 | 73 | **14** | 552 |
| PAM résineux 2007-2008 | 110 | 75 | **86*** | 32 | **106*** | 146 | 84 | 639 |
| CT résineux 2007-2008 | 157 | 78 | **76** | 35 | **82** | 161 | 123 | 712 |
| PAM feuillus 2007-2008 | 60 | 49 | **78*** | 12 | **18*** | 42 | 56 | 315 |
| CT feuillus 2007-2008 | 79 | 49 | **66** | 12 | **12** | 45 | 68 | 331 |
| PAM résineux 2008-2009 | 126 | **85*** | 55 | **17*** | 98 | 94 | 78 | 553 |
| CT résineux 2008-2009 | - | **70** | 149 | **15** | 106 | 97 | 88 | - |
| PAM feuillus 2008-2009 | 65 | **65*** | **41*** | 4 | **17*** | 28 | **44*** | 264 |
| CT feuillus 2008-2009 | - | **44** | **15** | 5 | **15** | 28 | **42** | - |

*Les données dans les zones ombragées indiquent que les valeurs de la production annuelle minimale (PAM) dépassent le volume établi par lescertificats de transport (CT).*

## Figure 27 – Tous les offices de commercialisation – Rapports de production (2002-2003 à 2007-2008)

*Mise en garde : l'information des CT est incomplète.*

| Résumé de six ans | | 2008-2009 | 2007-2008 | 2006-2007 | 2005-2006 | 2004-2005 | 2003-2004 | 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Résineux (milliers de m³)** | | | | | | | | |
| Production annuelle minimale | PAM | 553 | 639 | 963 | **1 619*** | **1 526*** | 1 587 | 1 475 |
| Certificat de transport** | CT | - | 712 | 1 074 | 1 331 | 1 486 | 1 687 | 2 077 |
| Utilisation du bois | UB | - | 612 | 918 | **1 341** | **2 105** | **1 780** | 1 753 |
| ***Coupe annuelle permise RE*** | *CAP* | *1 905* | *1 905* | *1 905* | *1 602* | *1 602* | *1 602* | *1 602* |
| **Feuillus (milliers de m³)** | | | | | | | | |
| Production annuelle minimale | PAM | 264 | 315 | 534 | 594 | **813*** | **909*** | 720 |
| Certificat de transport** | CT | - | 331 | 552 | 1 069 | 797 | 853 | 1 183 |
| Utilisation du bois | UB | - | 248 | 512 | 492 | 575 | 707 | 663 |
| ***Coupe annuelle permise FE*** | *CAP* | *1 705* | *1 705* | *1 705* | *1 466* | *1 466* | *1 466* | *1 466* |

*** L'information des certificats de transport est incomplète. De même, les exigences de compte rendu de récolte de la biomasse sur les CT ne sont entrées en vigueur qu'en 2007.

** Les données chiffrées dans une zone ombragée indiquent un dépassement de la coupe annuelle permise (CAP).

* Indique un dépassement de la PAM par rapport aux CT.

*Source : Direction de la gestion des forêts (MRN) et Commission des produits forestiers*

## 6.0 Annexes

## Annexe A – Coordonnées des personnes-ressources

**Office de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria**
330, chemin Centerville, Florenceville (N.-B.) E7L 3K4
*Agent : Carleton-Victoria Wood Producer's Association*

Président : Roy McLellan
Gestionnaire : Tim Fox
Téléphone : 506-392-5584
Télécopieur : 506-392-8290
Courriel : cvfpmb@nbnet.nb.ca

**Office de commercialisation des produits forestiers du Madawaska**
870, rue Canada, C.P. 5
Edmundston (N.-B.) E3V 3X3

Président : Charles Albert
Gestionnaire : Claude Pelletier
Téléphone : 506-739-9585
Télécopieur : 506-739-0859
Courriel : odvdm@nbnet.nb.ca

**Office de commercialisation des produits forestiers du Nord**
2807, avenue de Miramichi, C.P. 386
Bathurst (N.-B.) E2A 3Z3
*Agent : North Shore Forestry Syndicate Inc.*

Président : Réginald Boudreau
Gestionnaire : Alain Landry
Téléphone : 506-548-8958
Télécopieur : 506-548-1165
Courriel : nsfpmb@nbnet.nb.ca

**Office de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland**
Rue McMurdo, parc industriel
C.P. 494, Miramichi (N.-B.) E1V 3M6
*Agent : Northumberland Co. Woodlot Owners and Pulp Producers Assoc. Inc.*

Président : Jean-Guy Comeau
Gestionnaire : Kevin Forgrave
Téléphone : 506-622-7733
Télécopieur : 506-622-6317
Courriel :
nwoodlot@nbnet.nb.ca

**Office de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick**
C.P. 5074, Shediac (N.-B.) E4P 8T8
(Adresse de voirie : 3384, Route 132, Scoudouc (N.-B.) E4P 3S7

Président : Joey Murphy
Gestionnaire : Marcel Maillet
Téléphone : 506-532-1150
Télécopieur : 506-532-6500
Courriel :
senbmb@nbnet.nb.ca

**Office de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick**
C.P. 4473, Sussex (N.-B.) E4E 5L6
*Agent : SNB Wood Co-operative Limited*
(Adresse de voirie : 13, chemin de Drurys Cove, Sussex (N.-B.) E4E 4E4

Président : John Sabine
Gestionnaire : Pam Folkins
Téléphone : 506-433-9860
Télécopieur : 506-433-3623
Courriel : pfolkins@snbwc.ca

**Office de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte**
1350, rue Regent, Fredericton (N.-B.) E3C 2G6

Président : Rod Mott
Gestionnaire : David Palmer
Téléphone : 506-444-6644
Télécopieur : 506-444-6630
Courriel : ysc@nbnet.nb.ca

## Annexe B – Pouvoirs conférés en vertu de la loi

En vertu des pouvoirs dévolus par la *Loi sur les produits forestiers*, la Commission peut :

1. examiner et considérer les données relatives à la production et à la vente de produits forestiers de base;

2. établir un dialogue efficace entre producteurs et consommateurs, et en arriver à un prix équitable pour les produits forestiers de base achetés;

3. faire fonction de conciliateur, le cas échéant, pour régler des litiges entre une association de producteurs et un consommateur de produits forestiers de base;

4. mener des enquêtes sur :
   a) le coût de production, de distribution et de transport;
   b) les prix, les marchés et les systèmes de classification;
   c) tout autre sujet relatif à la commercialisation de produits forestiers de base.

En vertu des pouvoirs dévolus par la *Loi sur les produits naturels*, la Commission peut :

1. faire enquête sur tout litige impliquant des producteurs, des transformateurs, des distributeurs ou des transporteurs de produits de ferme ou de tout produit forestier, et arbitrer, trancher, concilier ou régler de toute autre façon le litige en question ou un litige entre une ou plusieurs de ces catégories ou personnes;
2. faire enquête sur le coût de production, de transformation, de distribution et de transport de tout produit de ferme, ainsi que sur les prix, les écarts de prix, les pratiques commerciales, les modes de financement, la gestion, le classement, les politiques et d'autres questions concernant la commercialisation d'un produit de ferme;
3. recommander au ministre des plans de commercialisation ou la modification d'un plan;
4. imposer aux personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et la commercialisation d'un produit réglementé de s'inscrire auprès de la Commission ou de l'office;
5. imposer aux personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et la commercialisation d'un produit réglementé l'obligation de fournir au sujet de ces activités les renseignements que la Commission ou l'office détermine, et notamment de remplir et de produire des déclarations ou rapports à intervalles réguliers ou non suivant ce que décide la Commission ou l'office;
6. imposer aux personnes s'occupant de la commercialisation, de la production et la commercialisation ou de la transformation d'un produit réglementé l'obligation de fournir une garantie ou de justifier de leur solvabilité et fixer le régime d'administration et la destination des garanties pécuniaires ou autres ainsi fournies;
7. avec l'approbation du ministre de la Justice et sous réserve des modalités et conditions qu'il décrète, nommer des inspecteurs chargés d'exécuter la Loi;
8. collaborer avec un office de commercialisation, un office local, un office, une commission ou toute autre agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada aux fins de la commercialisation d'un produit réglementé;
9. prendre les mesures et les arrêtés et établir les directives, non incompatibles avec un plan ou les règlements, qui sont nécessaires pour assurer l'exécution des dispositions de la Loi ou d'un plan.

La Commission peut aussi faire enquête sur des plaintes concernant la commercialisation de produits forestiers de base, se renseigner sur les nouveautés en matière de récolte et de commercialisation des produits forestiers de base, et recommander au ministre l'établissement de mesures de commercialisation jugées nécessaires ou utiles.

## Annexe C – Glossaire

**Accès équitable au marché** – En juillet 2008, le ministère des Ressources naturelles de la province, la Fédération de propriétaires de lots boisés du Nouveau-Brunswick, et l'Association des produits forestiers du N.-B. ont lancé un projet pilote de deux ans sur la création d'un poste d'agent exclusif d'office de commercialisation. Ce projet pilote vise à corriger le problème persistant du traitement équitable des propriétaires de boisés privés. Par traitement équitable, il faut entendre que les propriétaires de boisés privés du Nouveau-Brunswick, pour ce qui est de vendre leur bois, ne devraient pas être en butte à une concurrence indue des exploitants forestiers du bois sur les terres de la Couronne. En vertu de la proposition, les offices de commercialisation deviennent les agents exclusifs pour la vente de bois provenant des boisés privés. Les scieries du Nouveau-Brunswick remettent aux offices de commercialisation un « plan d'achat du bois de boisés privés », de manière à promouvoir une relation commerciale ouverte, tandis qu'en contrepartie, les offices de commercialisation leur remettent un « plan d'approvisionnement forestier ».

**ALENA** – Accord de libre-échange nord-américain (accord commercial intervenu entre les États-Unis, le Canada et le Mexique pour encourager les échanges commerciaux entre les trois pays).

**Agent** – Les offices de commercialisation peuvent confier à des coopératives ou à des associations l'exécution d'activités commerciales en leur nom. La législation exige que les offices de commercialisation transmettent des renseignements à la Commission; la Commission doit superviser les activités des offices, y compris certaines des activités commerciales effectuées par les coopératives pour le compte des offices (comme la vente de bois et les travaux sylvicoles).

**Aménagement forestier durable** – L'aménagement de la forêt de manière à soutenir l'écosystème « forestier » et des valeurs environnementales, économiques et sociales.

**Certificat de transport** – Un document qui contient de l'information sur la provenance, la destination et le volume du bois coupé et transporté par camion au Nouveau-Brunswick. Les CT visent à recueillir toutes les données sur le bois transporté à partir des boisés privés, ce qui comprend les exportations, ainsi que sur le bois vendu par l'intermédiaire des offices de commercialisation ou à l'extérieur du réseau des offices. L'examen des certificats permet de constater la présence de lacunes importantes concernant l'intégralité de l'information recueillie. Les certificats de transport ont été établis en vertu de la *Loi sur le transport des produits forestiers de base* (adoptée en 1999 et entrée en vigueur en 2002-2003). Au départ, les certificats devaient également permettre de contrer le vol du bois, aider à établir les volumes totaux de coupe, en plus de faciliter la tâche des offices pour percevoir des redevances sur le bois provenant des boisés privés.

**Certification** – Une désignation acquise pour respecter les protocoles environnementaux établis par un organisme de certification (CSA, SFI, CFS, paneuropéen et pancanadien). Les activités certifiées sont requises pour faire respecter les normes établies en matière d'aménagement forestier durable.

**Commission** – La Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick (CFP).

**Comité des comptes publics** – Un comité permanent de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick qui examine les dépenses de tous les ministères.

**Comité des corporations de la Couronne** – Un comité permanent de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick chargé d'examiner le rendement et les documents des corporations de la Couronne dans l'intérêt public.

**Conciliation et médiation** – Deux formes de règlement des litiges. La conciliation fait appel à un tiers indépendant pour prendre la décision, tandis que la médiation fait appel à un tiers médiateur pour amener les deux parties en présence afin de régler le litige.

**Conflit du bois d'œuvre de résineux** – Un litige commercial entre les États-Unis et le Canada. Les États-Unis affirment que la production de produits forestiers canadiens est subventionnée par la Couronne, ce qui crée un avantage commercial indu sur le marché. Les Maritimes sont exemptées du tarif sur le bois d'œuvre de résineux en raison de la quantité de bois récoltée sur les terres privées et du mode d'établissement des redevances pour le bois de la Couronne.

**Coupe annuelle permise (CAP)** – Le volume de bois qui peut être récolté durant une période donnée pour assurer une production durable. (Comité spécial, 2004)

**Éclaircie précommerciale** – Une éclaircie des arbres réalisée avant la récolte commerciale.

**MRN** – Le ministère des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick.

**Office de commercialisation des produits forestiers (office)** – Une personne morale établie en vertu de la *Loi sur la réglementation des produits naturels* pour contrôler et réglementer la commercialisation de produits forestiers de base et pour s'assurer que les propriétaires de boisés privés disposent d'un système commercial juste et ordonné pour assurer la vente de leurs produits du bois.

**Offre et demande de bois** – L'offre de bois est la quantité de bois disponible pour le marché, et la demande est la quantité de bois que les usines utilisent ou peuvent utiliser. L'approvisionnement de bois durable est la quantité de bois disponible qui permet une récolte durable à l'avenir, ou une récolte qui appuie des valeurs économiques, environnementales et sociales.

**PAM (production annuelle minimale)** – Le volume de bois récolté dans les boisés privés d'une zone réglementée et vendu par l'entremise d'un des sept offices de commercialisation.

**Produits forestiers** – Les produits fabriqués avec des arbres ou des végétaux forestiers, comme le bois d'œuvre, les pâtes et papiers, les arbres de Noël, le gingembre et les produits de l'érable. Les produits forestiers de base comprennent le bois brut non transformé, mais non les arbres de Noël et les produits de l'érable.

**Produit forestiers de base** – Désigne les copeaux de bois et la biomasse produits sur les lieux de la coupe, ainsi que tout autre produit tiré des arbres de la forêt mais non transformé, qu'il soit d'une espèce d'arbre feuillu ou résineux. Cela ne comprend pas les conifères vendus comme arbres de Noël et les produits de l'érable.

**Rapport annuel** – Un document de responsabilisation qui présente des renseignements sur les finances et le rendement d'un ministère ou d'un organisme.

**Récolte et production** – La coupe annuelle, mesurée habituellement en mètres cubes.

**Rendement durable** – Un approvisionnement de bois durable, c'est-à-dire continu et stable.

**Résineux et feuillus** – Les résineux sont des conifères (épinette et sapin), et les feuillus sont des arbres à feuilles caduques ou à feuilles larges – Ces arbres sont principalement utilisés pour la fabrication de bois d'œuvre, de papier ou d'autres produits du bois.

**Sylviculture** – La culture d'arbres et les soins sylvicoles. Les activités sylvicoles peuvent comprendre la plantation d'arbres, la préparation de terrain, l'éclaircie, les applications d'herbicides et la planification de l'aménagement.

**Tenure libre industrielle** – Une terre appartenant aux usines et aux transformateurs de bois est communément appelée tenure libre industrielle. Le principal but de cette terre consiste à maximiser sa valeur pour les installations de transformation du bois. (Vérificateur général, 2000)

**Terre de la couronne (terre provinciale)** – Une terre qui appartient à la Couronne (la province du Nouveau-Brunswick) et qui est gérée par le ministère des Ressources naturelles en vertu de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*. Il y a aussi des terres de la Couronne fédérales.

**Utilisation du bois (UB) –** Les données sur l'utilisation du bois concernent le bois rond coupé dans les forêts du Nouveau-Brunswick et acheminé dans les scieries du Nouveau-Brunswick. Les certificats de transport afférents sont recueillis dans les scieries de la province et les données sur le volume de bois sont communiquées au MRN, qui en fait ensuite la compilation. Les données recueillies concernent les stocks dans les scieries, et elles ne se prêtent dont pas à une comparaison directe avec les données de la PAM. Les données sur l'utilisation du bois ne rendent pas compte des ventes de bois l'extérieur de la province et l'information sur l'utilisation du bois est fournie sur une base volontaire.

**Ventes de bois** – Les ventes (valeur) de bois brut par l'entremise des offices de commercialisation. Les rapports sur la PAM indiquent le volume de bois des terres privées qui circule par l'entremise du réseau des offices de commercialisation, et le certificat de transport indique le volume de bois qui est transporté par route.

## Annexe D – Extrait du Guide de l'ICCA sur la préparation de rapports publics de performance

| | Extrait du document d'accompagnement de l'ICCA de mai 2007 : ***Les rapports publics de performance : guide de préparation*** **(rapports annuels).** |
|---|---|
| 1 | Le rapport est-il facilement accessible et identifiable comme le rapport sur la performance annuelle de l'entité? |
| 2 | Le rapport contient-il des informations qui semblent fiables et valides? |
| 3 | L'information sur la performance de l'entité est-elle pertinente? |
| 4 | L'entité fournit-elle des informations fidèles dans son rapport de performance? |
| 5 | L'information sur la performance de l'entité est elle comparable et cohérente? |
| 6 | Le rapport est-il compréhensible? |
| 7 | Le rapport porte-il sur les quelques aspects essentiels de la performance? |
| 8 | Le rapport décrit-il l'orientation stratégique de l'entité? |
| 9 | L'entité explique-t-elle les résultats réels de la période et compare-t-elle ces derniers et les résultats prévus, en expliquant tout écart significatif? |
| 10 | Le rapport présente-t-il de l'information comparative sur les tendances, des points et données de référence ou encore la performance d'organismes similaires? |
| 11 | Le rapport décrit-il les leçons importantes tirées et présente-t-il les facteurs clés qui influent sur la performance et sur les résultats? |
| 12 | L'entité a-t-elle établi un lien entre son information financière et son information non financière sur la performance? |
| 13 | Les règles ayant présidé à la préparation du rapport sont-elles indiquées? (Vérifier la fiabilité de l'information sur le rendement) |

*Source : Rapport du Vérificateur général, 2008; chapitre 7 – Examen des rapports annuels présentés par les ministères, p. 233 et 234*

## Annexe E – Sources

Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick

- Information de la Commission
- Données sur la production annuelle minimale et des certificats de transport
- Données financières à l'intention des offices de commercialisation
- Suivi et comptabilisation des CT délivrés

Direction de la gestion des forêts, ministère des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick

- Carte des boisés privés du Nouveau-Brunswick, par zone administrative d'office de commercialisation des produits forestiers
- Zones de boisés privés administrées par les offices de commercialisation, nombre estimatif de propriétaires de boisés privés pour chaque office de commercialisation
- Enquête annuelle du MRN sur l'utilisation du bois
- Données sur la sylviculture du MRN
- Enquête du MRN sur l'état d'activité des usines de sciage (octobre 2007 et octobre 2008)
- Estimation de la consommation de bois de chauffage dans chaque zone d'office de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick
- Limites de CAP du MRN

Direction des services financiers (Information financière pour la Commission et les offices de commercialisation)

Rapport final du Comité spécial sur l'approvisionnement en bois du Nouveau-Brunswick, septembre 2004

**Rapports du vérificateur général (concernant les boisés privés et les offices de commercialisation)**
Depuis maintenant dix ans, le Bureau du vérificateur général a réalisé plusieurs examens des responsabilités du ministère des Ressources naturelles, ainsi que des activités et des programmes de la Commission des produits forestiers. Le BVG s'est notamment penché sur les domaines d'activité ci-dessous.

**2000 – Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie – Boisés privés**
Examen du rôle du gouvernement et de l'encouragement qu'il prodigue pour la gestion des boisés privés, en tant que principale source d'approvisionnement en bois d'œuvre pour les installations de transformation du bois de la province.
**2001 – Chapitre 6 – Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie – Gestion des terres de la Couronne**
Examen des responsabilités du ministère des Ressources naturelles à l'égard des terres de la Couronne et analyse des efforts du Ministère en ce qui concerne la mesure et le compte rendu de l'efficacité de ses programmes de gestion des terres de la Couronne.
**2006 – Vol. 2, Chapitre 4 – Ministère des Ressources naturelles – Système de suivi pour le bois coupé dans les boisés privés**
Examen de la pertinence et de l'efficacité des mécanismes mis en place par le ministère des Ressources naturelles, dans le but de s'assurer que le système d suivi des produits forestiers de base récoltés dans les boisés privés fonctionne selon les paramètres exigés en vertu de la *Loi sur le transport des produits forestiers de base*. Les auteurs du rapport établissent par ailleurs si le Ministère utilise l'information recueilli par le système de suivi du bois pour évaluer le caractère durable de l'approvisionnement en bois des boisés privés au Nouveau-Brunswick et en rendre compte.
**2008 – Chapitre 5 – Ministère des Ressources naturelles – Redevances sur le bois**
Dans le cadre de son examen, le Vérificateur général cherchait à mieux comprendre le mécanisme des redevances sur le bois et des formalités et exigences connexes. Il souhaitait également établir si le ministère des Ressources naturelles se conformait à ses responsabilités législatives et s'il y avait des problèmes financiers ou de rendement économique soulevés par les redevances sur le bois que le Ministère devrait aborder.